

ТАСРИФ

قال الغزالي:
العلم بلا عمل جنون
والعمل بغير علم
هو يكون

تصريف الحزبي

لإمام العلامة عبد الوهاب بن إبراهيم بن عبد الوهاب
الملقب عز الدين الزنجاني المتوفى بعد سنة ٦٥٥ هـ

عبد الوهاب بن إبراهيم بن عبد الوهاب
الحزبي
حافظنا الله

ولا تكن رابعا

او مستمعا

او متعلما

كنا ما بنا

ولا تعاودا من
رديتم فاه يخرج
هو الله إلا الله

اللهم رعا
على رحمة سنة الحبيب
صلى الله تعالى عليه وسلم

2015r.

٢٠١٥م الموافق الإثنين ٩ جمادى الآخرة ١٤٣٦هـ

مدرسة البيندي

ملترزم بالتزجمة و الطبعة آدم بن محمد بنديف

بِسْمِ اللّٰهِ

الرّحْمٰنِ

الرّحِیْمِ

وعلى الله

فليتوكل

المتوكلون

سورة البراهيم آية ١٢

وانما الاعمال

بالنيات

وانما لكل امرئ

ما نوى

رواه امام البخاري (١)

ADAM ЯНДИЕВ

تصريف العزي

Тасриф
книга по морфологии
арабского языка

на основе книги «Тасрифуль Иzzий»
Иzzуддина Абдуль Ваххлаба ибн Ибрахима
аз-Занджаний

مدرسة اليندي ١٤٣٦هـ ٢٠١٥م

Составитель: Яндиев А.М.

Корректоры переводов на ингушский и русский языки:

Лолохоева А.Х.;

Яндиева Х.У..

Тасриф - наука об изменении слова с одного вида на другой, с целью вывести нужный смысл. Эта книга облегчит для вас изучение арабских слов, так как после прохождения данной книги, вы сможете, взяв одно слово с определенным смыслом, изменить его в разных вариантах. Основная задача данного труда наработка умения правильно и быстро находить корень-основу арабского слова. Изучение сарфа приводит к пониманию смысла на русском языке измененного (от корня-основы) арабского слова. Следует отметить, что арабские слова в словарях приведены только в их основных формах.

Все права на издание книги принадлежат переводчику.

E-mail: yand.adam@yandex.ru

Сайт размещения книги: www.al-yand.ru

© Перевод осуществил Яндиев А.М. 2015г.



Именем Аллаха, Милостивого ко всем на этом свете и лишь только к уверовавшим на том свете!

Хвала Аллаху!¹ Мы восхваляем Его, ищем Его прощения и обращаемся к Нему в раскаянии. Мы ищем у Него убежища от зла наших душ и зла наших дел. Того, кого поведет Аллах, никто не собьет, а кого собьет Аллах, никто не наставит. Я свидетельствую, что нет божества, кроме Аллаха, Единого, нет Ему сотоварища, и я свидетельствую, что Мухаммад - Его раб и посланник!

А затем:

У арабского языка великое место, он как сердце для тела. Главным достоинством арабского языка является то, что Всевышний Аллах ниспослал на нём Последнее Писание - Къуръан, как Он об этом в самом Къуръане и говорит: «Это - аяты Книги ясной. Поистине, Мы ниспослали её [в виде]

¹ Хь [ح] - это энергичный, сильный звук с некоторым сжатием вверху горла (похожий на голос человека, говорящего громким шепотом).

хI [حـ] - это мягкий звук произносится на выдохе с участием голоса, как бы «придыхание» перед гласным звуком или после него. Никакого уклада речевых органов для звука [хI] не требуется он произносится расслабленно, без всякого напряжения (напоминает звук, исходящий из горла, когда дышат в мороз на руки). В конце слова и перед глухими согласными он звучит легко, как шум дыхания.

I [ع] - произносится из середины горла, с глубины полости рта (в зеве) без непосредственного участия языка, но с участием голоса. Аналогов произношения этой буквы в русском и других европейских языках нет он вибрирует, и воздушный поток почти отделяется благодаря сжатию вверху горла. Необходимые для этого мускулы задействуются, когда человек поперхнулся, и если вы положите пальцы на горло и слегка подавите, то почувствуете мускулы, нужные для произнесения звука ع.

къ [ق] - это твёрдый, шумный взрывной глухой согласный звук. Место образования этого звука - в конце корня языка в самой глубокой части гортани. При артикуляции звука [къ] задняя часть языка отодвигается назад вверх, вплотную примыкая к задней части мягкого неба над язычком. После выдержки произносится звук [къ] при резком отрыве язычка от мягкого неба.

Къуръана арабского, - быть может, вы станете понимать [её смысл]» (12:1 - 2). Он также сказал: «... Мы ниспослали его [в виде] законоположения арабского» (13:37).

Несмотря на то, что на земле около 15000 разных языков, Къуръан, который ниспослан, «чтобы разъяснить мусульманам всякую вещь, чтобы быть для них правильным руководством, милостью и радостной вестью» (16:89), – именно на арабском. Почему?

Хъафиз ибн Касир¹ даёт этому такое объяснение: «Арабский язык – самый красноречивый из языков, самый понятный и самый широкий по способам передачи смыслов, которые только могут возникнуть в голове. Поэтому самая почтенная Книга ниспослана на самом почтенном языке, самому почтенному Посланнику, через самого почтенного Ангела, в самой почтенной части земли, и началось её ниспослание в самый почтенный месяц года, то есть в Рамадан».

Имам аш-Шафиий сказал: «Каждый мусульманин должен изучать арабский язык в меру своего усердия, чтобы свидетельствовать на нём, что нет божества, кроме Аллаха Единого и что Мухъаммад - Его раб и Посланник, чтобы читать на нём Книгу Всевышнего Аллаха, чтобы произносить слова поминания, что вменено ему в обязанность из слов возвеличения [такбира], прославления [тасбихъа], свидетельствования [ташаххула] и других слов. Всё новое, что он узнает из науки о языке, который Аллах сделал языком того, кто завершил пророчество, и на котором ниспослал последнее Писание, пойдёт ему на пользу».

Так же имам аш-Шафиий говорил: «Кто углубился в изучение грамматики арабского языка стал на верный путь во всех науках».

¹ *Исмаил ибн Касир* (араб. ابن كثير) (1301-1373) - известный исламский ученый-правовед, историк, толкователь Къуръана и хадисов.

Сказал имам аш-Шафиий¹: «Не был я спрошен о чем-либо из фикъха², кроме как отвечал я на этот вопрос посредством грамматики арабского языка».

Сказал ибн Джинний³: «Поистине большинство тех, кто сбился с правильного пути (в религии), и сошел с лучшей дороги, это обольстившиеся и недооценившие значение этого прекрасного благородного языка».

Многие из наших праведных предшественников говорили о необходимости изучения арабского языка, так как невозможно понять Къуръан и Сунну истинным пониманием, и понять их смысл и на что они указывают, кроме как посредством познания арабского языка. Сообщается, что Иумар бин аль-Хаттаб, да будет доволен им Аллах, сказал: «Изучайте арабский язык и обучайте ему других!». Убайя ибн Каааб, да будет доволен им Аллах, сказал: «Обучайтесь арабскому языку, подобно тому, как вы обучаетесь заучиванию Къуръана!».

¹ **Абу Иабдуллах Мухъаммад ибн Идрис аш-Шафиий** (араб. محمد بن إدريس الشافعي; 767/150, Газа, Палестина - 820/204, Фустат, Египет) - правовед, основатель одной из четырёх суннитских школ ислама. Его школа занимает второе место в мире по распространенности после хъанафитской правовой школы, имея около 100 миллионов приверженцев. шафиитский мазхаб распространен в Палестине, Ливане, Египте, Ираке, Индонезии, Саудовской Аравии, Северном Кавказе.

² Познание шариатских постановлений, которые связаны с делами и словами мукаллифов (мукаллиф - совершеннолетний человек в здравом рассудке), которые взяты из подробных доказательств: и это тексты из Къуръана и Сунны, которые являются фундаментом для иджама и иджитихада.

³ **Абуль-Фатхъ Гусман ибн Джинний** (араб. أبو الفتح عثمان بن جني), более известный как Ибн Джинний (Мосул, 941/322 - Багдад, 1002/392) - арабский учёный-грамматик, педагог, чья деятельность ознаменовала прогресс во всём арабском языкознании. Ибн Джинний является автором огромного числа трудов, даже по сравнению с другими арабскими учёными, которые во все времена отличались редкой плодовитостью, он является исключительной фигурой.

Ас-СуютИй¹, да смилуется над ним АллахI, говорил: «Я нашел, что предшественники до имама ШафИий, указывали на то, что одно из причин новшества - это незнание арабского языка». Хьафиз аль-Байхьякьи сказал: «Для людей стало фардом (обязанностью) изучение арабского языка. Поистине, это относится к коллективным обязанностям (фурудуль кифайя), чтобы понимать веления и запреты АллахIа, Его обещания и угрозы, чтобы понимать то, что разъяснил и сообщил Посланник АллахIа (мир ему и благословение АллахIа)».

Аль-АсмаИй², да смилуется над ним АллахI, говорил: «Поистине, больше чего я боюсь от ищущего знания, это то, что он из-за незнания арабской грамматики, попадет под слова Пророка (мир ему и благословение АллахIа): «Тот, кто возводит ложь на меня преднамеренно, пусть приготовит для себя жилье из огня». Ибо он (мир ему и благословение АллахIа) не говорил неправильно. Всякий раз, когда ты передаешь от него хадис, и неправильно говоришь его, то ты возводишь на него ложь».

Иали ибн Абу Толиб, да смилуется над ним АллахI, говорил: «Изучайте арабскую грамматику. Поистине, бану Исраиль стали неверующими из-за одного слова. Было над словом ташдид, а они его произнесли без ташдида. АллахI сказал: «О Иса, поистине, я тебя поддержал при твоих родах (на арабском: валладтука, - то есть с удвоением буквы «л»). А они прочитали: «О Иса, поистине, я тебя родил (на арабском: валадтука, - то есть без удвоения буквы «л»), произнесли его без ташдида, по причине чего стали неверующими».

1 **Абуль-Фадль Иабдуррахьман ибн Абу Бакр ас-СуютИй**, известен как Джалалуддин ас-СуютИй (араб. جلال الدين السيوطي; 1445/849, Каир - 1505/911, АсьютI) - исламский богослов, по мнению ученых историков один из самых наиболее плодотворных авторов арабо-мусульманской литературы в целом. Некоторые авторы описывающие биографию ас-СуютИй приводят более 600 названий его сочинений. Самыми популярными его сочинениями являются «Тафсир аль-Джалалайн» и «аль-Иткьан фи Иулумиль-Кьурьан».

2 **Иабдуль-Малик ибн Кьурайб аль-БахIилий**, более известный как **аль-АсмаИй** (араб. عبد الملك بن قريب بن عبد الملك بن علي بن أصمع الباهلي; Басра, 740/121 - Басра, 831/216) - арабский грамматист, поэт, знаток арабской поэзии и диалектов, лексикограф.

Ибн Хъязм¹, да смилуется над ним АллахI, сказал: «Что касается того, кто характеризовал себя именем знания и понимания в то время, как он не знает арабской грамматики и язык, то запрещено ему выносить решения в религии Аллаха, даже одно слово. А также запрещено мусульманам обращаться к нему за фетвой. Поскольку у него нет знания языка, с которым обратился к нам АллахI».

В то же время, Ислам не обязывает нас погружаться во все тонкости этого языка. Ни у одного человека на это не хватит всей жизни. Нам надо изучить его хотя бы в той мере, в какой мы смогли бы разговаривать на нём и понимать Къуръан. Остальное же необходимо знать тем, кто собирается в этом специализироваться.

Сообщается, что Посланник Аллаха (мир ему и благословение Аллаха) сказал: «Изучайте свои родословные в той мере, в какой вам это необходимо для поддержания родственных связей, затем завершите; изучайте арабский язык в той мере, в какой вам это необходимо для понимания Книги Аллаха, затем завершите; изучайте о звёздах то, что вам необходимо для того, чтобы ориентироваться во мраке на суше и на море, затем завершите».

Абу Хъамид аль-Газалий² сказал: «Ограничь погружение в науку арабского языка тем, посредством чего станешь понимать речь арабов и говорить на их языке. Ограничь изучение редкостных слов в нем изучением редкостных слов Къуръана и редкостных слов хадисов, и оставь углубление в их тонкости. Ограничься в грамматике тем, что относится к Книге [Къуръану] и Сунне, ибо нет такой науки, где не было бы достаточного, среднего и глубокого [уровня]».

¹ *Абу Мухъаммад Иали ибн Ахъмад ибн Хъязм аль-Андалусий, сокращённо Ибн Хъязм (араб. ابو محمد علي بن أحمد ابن حزم الأندلسي, 994/384, Кордова - 1064/456, Уэльва) - андалусский теолог, полемист и правовед, представитель захиритской школы, поэт и историк.*

² *Абу Хъамид Мухъаммад ибн Мухъаммад аль-Газалий ат-Тусий аш-Шафиий (араб. ابو حامد محمد بن محمد الغزالي, 1058/450 - 1111/505, Тус) - исламский богослов, правовед, родом из области Хорасан в Персии (современный Иран).*

Знай, что обыкновение говорить на арабском языке оказывает влияние на разум, нрав и религию. Его влияние выражается в сходстве с первым поколением этой уммы - поколением сподвижников Пророка (мир ему и благословение Аллах!а) и их последователей, а благодаря сходству с ними улучшается мышление, религия и нрав человека. Кроме того, сам по себе арабский язык - это часть Религии, а знание его - это обязательное предписание. Понимание Къуръана и Сунны - это обязанность, а их невозможно понять, не поняв арабского языка; то же, без чего обязательное не будет совершенным, тоже является обязательным...

В другом хадисе сообщается, что Иумар, да будет доволен им Аллах! , сказал: «Изучайте арабский язык, ибо он является частью вашей Религии, и изучайте наследственное право (аль-фараид), ибо оно является частью вашей Религии!».

Веление Иумара, да будет доволен им Аллах! , изучать арабский язык и шариат объединяет две важные составляющие. Религия включает в себя знание слов и действие; знание арабского языка - это путь к пониманию слов [Религии], а знание Сунны - это путь к познанию действий [Религии]».

О том, что арабский язык способствует моральному очищению человека говорил и Иумар бин аль-Хаттаб, да будет доволен им Аллах! . Сообщается, что он сказал: «Изучайте арабский язык, ибо поистине, он приводит в порядок разум и прибавляет мужества!».

Правильное понимание Къуръана и Сунны - это единственное, что гарантирует мусульманину успех в этой жизни, а главное - в жизни вечной. Ибо Пророк (мир ему и благословение Аллах!а) сказал: «Поистине, Аллах! с помощью этой Книги [Къуръана] возвышает одних и унижает других!».¹

Ищущему знания необходимо быть стойким, т.е. проявлять терпение и упорство в процессе получения знания, не испытывая скуку и раздражения, и не беря с каждой книги лишь по чуть-чуть, или с каждой науки лишь какую-то часть, и оставлять это в

¹ Статус арабского языка в Исламе, Шабанов А.

таком виде. Так как это вредит получающему знания. Он проводит бесполезные дни, ища знания подобным путем. Например, некоторые ищущие знания в грамматике арабского языка: начинают изучать книгу «аль-Аджуррумийят», не закончив ее, переходят на книгу степенью выше, а затем не закончив и ее, переходят на книгу «Альфийят» ибн Малика. Однако, начинать с основ, крепко держаться их и проявлять стойкость в изучаемых книгах - это то, что в действительности, является важным для ищущего знания. Будь же стоек по отношению к тем книгам, которые ты изучаешь или повторяешь. Также будь стоек по отношению к учителям, у которых ты перенимаешь знания. И не будь тем, кто выбирает учителя себе по вкусу, сидя неделю то у одного учителя, а другую у другого. Сначала определись: у кого ты будешь учиться. После чего проявляй стойкость по отношению к нему и не делай так, что у тебя каждую неделю или каждый месяц новый учитель.¹

Языковые науки (грамматика, морфология, стилистика) очень важны для правильного понимания Книги Аллаха и сунны Его посланника (мир ему и благословение Аллаха).

«Нахьва» [النَّحْوُ] - курс грамматики арабского языка.

Нахьва - это наука, которая позволяет изучить способ, как правильно организовывать слова в предложении и учит варьировать их окончания в зависимости от местоположения слов внутри предложения.

Слово нахьва [النَّحْوُ] в арабском языке означает «цель, намерение». На вопрос, почему этим словом начали называть предмет, изучающий грамматику, точного ответа нет, однако часто высказывается следующая версия.

После того, как арабскому языку выпала честь стать языком Последнего Откровения, и новая религия Ислам получила широкое распространение далеко за пределами Аравийского полуострова, стал актуальным вопрос систематизации арабского

¹ "Китабуль-Ильм" Шейх Юсеймин.

языка. С одной стороны, это было вызвано необходимостью изучения арабского мусульманами-неарабами, с другой - сами арабы, смешавшись с мусульманами исламизировавшихся территорий, утратили литературность родного языка и стали искажать многие слова и огласовки. Речевые ошибки стали допускаться даже при чтении Къуръана (как известно, первоначально рукописи Къуръана писались без огласовок).

Этот факт заставил задуматься ученых о проблеме сохранения языка, и один из них, по имени абуль Асвад Аддуалий, написал первые правила грамматики и показал их праведному халифу Иали ибн Абу Тполибу. Ознакомившись с трудом учёного, Иали, да смилуется над ним Аллах! воскликнул: مَا أَحْسَنَ هَذَا النَّحْوُ! («Как хорошо твоё намерение!»). Так, говорят, возникла мысль назвать новую науку этим именем.

Возможно также, что этот предмет получил название нахьва [النَّحْوُ] потому, что он открывает путь к пониманию арабского языка.

Понятно, что сам арабский язык, в свою очередь, является ключом к изучению всех исламских наук, поэтому важность нахьва [النَّحْوُ] очевидна.

На русский язык термин нахьва [النَّحْوُ] переводится как «Синтаксис».

Синтаксис (от др.-греч. - «построение, порядок, составление») - это раздел лингвистики, изучающий строение предложений и словосочетаний.

В синтаксисе решаются следующие основные вопросы:

- 1) связь слов в словосочетаниях и предложениях;
- 2) рассмотрение видов синтаксической связи;
- 3) определение типов словосочетаний и предложений;
- 4) определение значения словосочетаний и предложений;
- 5) соединение простых предложений в сложные.

«Аль-Аджуррумийят» - это курс начальной грамматики арабского языка по книге, автором которой является аль-Аджуррум (поэтому курс и называется «Аль - Аджуррумийят»).

Таким образом, предмет, изучаемый на курсе «Аль-Аджур-румийя» - это грамматика арабского языка, то есть нахъва.

Морфология

«Сарф» [الصَّرْفُ] - это курс, посвященный словообразованию в арабском языке.

Слово сарф [الصَّرْفُ] в арабском языке означает «изменение первоначального вида чего-либо».

Морфология с греч. - «наука о форме», так как предметом изучения науки «сарф» являются формы слов (строение и изменения слов).

Основная задача изучения сарфа наработка умения правильно и быстро находить корень-основу арабского слова. Также изучение сарфа приводит к пониманию смысла на русском языке измененного (от корня-основы) арабского слова. Следует отметить, что арабские слова в словарях приведены только в их основных формах.

Например, от этого корня [الصَّرْفُ] образуются следующие слова:

صَرَفَ - менять, отклонять;

صَرَّافٌ - кассир (банка, учреждения и т.д.);

صِرَافَةٌ - размен денег;

صُرُوفُ الدَّهْرِ - превратности судьбы.

Первые книги по грамматике арабского языка (например, книга «الكتاب» - аль-Китаб» великого учёного-грамматиста СибавайхИи) не рассматривали морфологию как отдельную науку, а изучали его параллельно с синтаксисом. Позже сарф начал изучаться отдельно. Его обособление от синтаксиса было вызвано тем, что объем исследований в сфере морфологии (сарфа) значительно возрос и некоторым отдельным его темам были посвящены целые книги.¹

¹ «Краткое изложение грамматики арабского языка», Хайбуллин И. Н.

Поистине наука сарф, является самой почетной стороной арабского языка. Посредством этой науки становятся видимыми скрытые чудеса и качества арабского языка. Говорится, что наука сарф это мать всех наук, имам ас-СуютиИ сказал: Кто упустил науку сарф, тот потерял многое. Для того, кто хочет продвигаться в изучении арабского языка, необходимо обратить внимание на вопросы, которые изучает эта наука. Самой полезной и известной книгой по сарфу, является книга Иабдуль ВахИхаба ибн ИбраИма аз-Занджаний «Тасрифуль Иззий». Прозвищем аз-Занджаний было Иззуддин и в связи с этим книга получила такое название. На эту книгу было составлено множество комментариев, одним из которых является комментарий, составленный МасИудом бин Иумром ат-Тафтазаний «Шарху тасрифиль Иззий». Прозвищем ат-Тафтазаний было СаИадуддин сокращенно СаИд и в связи с этим комментарий получил название саИдят.

Составитель книги «Тасрифуль Иззий» аз-Занджаний.

Иззуддин Иабдуль ВахИхаб ибн ИбраИм ибн Иабдуль ВахИхаб ибн Абиль-МуИалий аль-Хазраджий аз-Занджаний аш-ШафиИий, известный под именем аль-Иззий, родился в городе Занджан, который расположен на границе Азербайджана. Отцом Занджаний был ученый-правовед ШафиИитского мазхаба, который внес некоторый вклад в его развитие о нем упомянул ибн Субкий в своей книге «Табакъат». Занджаний жил в городе Тебриз, затем отправился в Мосул и в конце своей жизни поселился в Багдаде.

Занджаний был педагогом, ученым грамматики арабского языка, риторики, стилистики, метрики. Он оставил после себя много прекрасных книг. Его отличные качества в области литературы хорошо проявились в его некоторых книгах, однако след, который он оставил в области науки сарф (морфологии) был более внушительным.

Скончался Занджаний, да будет милость Всевышнего Аллаха над ним, в Багдаде в 655 году по хИджре или после этого согласно достоверному мнению.

Составитель комментария на книгу «Тасрифуль Ииззий» Мас'уд бин Иумр ат-Тафтазаний.

Са'адуддин Мас'уд бин Иумр ученый мазхаба аш-Шафиий, родился в Хорасане, в деревне Тафтазан в 1322 (722х.) году в семье известной знаниями и праведностью. Его отец, дед и прадед были учеными. Он написал учебники по грамматике, риторике, теологии, логике, толкованию Къуръана, которые на протяжении веков использовались в медресе.

Одним из основных его трудов был комментарий на «Тасрифуль Ииззий». Это одна из его первых книг, написанных им в 16 лет в 738 г.х.. О своей работе над этим трудом ат-Тафтазаний говорил: «Когда я увидел краткий тасриф аз-Занджаний, который содержит тонкие правила, мне пришлось на ум составить комментарий к нему, который облегчил бы понимание содержащихся в нем сложных слов, раскрыл бы его значения и тайны, извлек бы его сладость, добавив туда много полезного из моих мыслей и рассуждений по воле Всевышнего Аллаха».

Скончался ат-Тафтазаний в Самарканде 1390 (791х.) году.

В завершение прошу Аллаха посредством Его прекрасных имен и высочайших качеств, дабы Он принял наши мольбы и сделал наши деяния искренними ради Него. Я также прошу у Него наилучшего воздаяния для тех, кто помог в этом труде, и чтобы Он сделал награду за этот труд всем, кто причастен к нему непрерывной, даже после того, как нас не станет, и дабы было это на весах наших благодеяний в день встречи с Ним. Я также прошу Аллаха сделать этот труд и содержащиеся в нем знания полезными для меня и моих братьев. Я также прошу Аллаха одарить меня, моих родителей и родных наградой за этот труд в тот день, когда ни имущество, ни дети не принесут пользы никому, кроме тех, кто предстанет перед Аллахом с чистым сердцем. Да благословит Аллах и приветствует нашего пророка Мухаммада, а также его сподвижников и его семью.

И в заключение воздадим хвалу Аллаху, Господу миров!

Именем Аллаха,	Даъла езача цѣраца дадоладу аз ер жай,	بِسْمِ اللَّهِ
Милостивого ко всем на этом свете	укх дунен чухъ бу- салба наха, кераста наха цхъатарра къахетам беш вола Даъла ва Из,	الرَّحْمَانِ
и лишь только к уверовавшим на том свете!	кхоана доагIача къемата дийнахъа има диллача наха къаьстта къахетам бергбола Даъла ва Из.	الرَّحِيمِ
Вся хвала	Беррига хоастам	الْحَمْدُ
принадлежит Аллаху,	Далла ба,	لِلَّهِ
Господу миров.	деррига Iалам кхелла, кхоабаш, кхедеш волча.	رَبِّ الْعَالَمِينَ
Милость, соответ- ствующая своему величию	Даълера солот,	وَالصَّلَاةُ
и защита от всех бед и невзгод	Даълера салам,	وَالسَّلَامُ
Мухъаммаду,	Мухъаммад Пайха- мара тIехъа хилда,	عَلَى مُحَمَّدٍ
его семейству	цун дезалашта тIехъа хилда,	وَعَلَى آلِهِ
и его сподвижникам,	цун новкъосташта тIехъа хилда,	وَأَصْحَابِهِ
всем. ¹	массанена тIехъа хилда.	أَجْمَعِينَ

¹ При переводе на русский язык в основном использованы труды изданные заведующим кафедрой арабского языка РИУ ЧР Гойбасхановым А.А., да окажет АллахI ему Свою милость в обоих мирах.

تَعْرِيفُ عِلْمِ التَّصْرِيفِ		
Знай,	Хьона ха,	إِعْلَمُ ¹
что слово тасриф	тасриф яхар	أَنَّ التَّصْرِيفَ
в арабском языке -	меттагахь	فِي اللُّغَةِ
изменение.	хIама хувцар да.	التَّغْيِيرُ
А в научном значении -	Сарфийюний барттаргахь	وَفِي الصِّنَاعَةِ
это преобразование одного корня	цаI хиннадола осл дIахьовзадар да	تَحْوِيلِ الْأَصْلِ الْوَاحِدِ ²
в разнообразные формы	тайп-тайпара мисалашка	إِلَى أَمْثَلَةٍ مُخْتَلِفَةٍ
для искомых значений,	ловша дола маIанаш духьа,	لِمَعَانٍ مَقْصُودَةٍ
которые достигаются	уж маIанаш хьа ца хулаш	لَا تَحْصُلُ
только с ними.	царца мара.	إِلَّا بِهَا
تَقْسِيمُ الْفِعْلِ		
Затем,	Цул тIехьа	ثُمَّ
глагол	фуIал	الْفِعْلُ
либо трехбуквенный,	кхаь хьарфа тIехьа долаш хул,	إِمَّا ثَلَاثِيٌّ
либо четырехбуквенный.	е диь хьарфа тIехьа долаш хул.	وَأِمَّا رُبَاعِيٌّ

1 التَّصْرِيفُ: هُوَ تَفْعِيلٌ مِّنَ الصَّرْفِ لِلْمُبَالَغَةِ وَالتَّكْسِيرِ

2 واختار الاصل الواحد على المصدر ليصح على المذهبين، فان الكفيتين يجعلون المصدر مشتقا من الفعل فاصل الواحد عندهم هو الفعل. واعلم ان مرادنا بالمصدر المصدر المجرد، لان المزيد فيه مشتق منه لموافقته اياه في حروفه ومعناه.

И каждый	XIарадар	وَكُلُّ وَاحِدٍ
из них (трехбуквенного, четырехбуквенного глагола)	цу шиннех	مِنْهُمَا
либо первообразный,	муджаррад долаш хул	إِمَّا مُجَرَّدٌ
либо производный.	е мазид фикИи долаш хул.	أَوْ مَزِيدٌ فِيهِ
И каждый	XIарадар	وَكُلُّ وَاحِدٍ
из них (трехбуквенного, четырехбуквенного глагола)	цу шиннех	مِنْهُمَا
либо правильный	салим долаш хул,	إِمَّا سَالِمٌ
либо неправильный.	е салим доацаш хул.	أَوْ غَيْرُ سَالِمٍ ¹

1 وَأَمَّا غَيْرُ سَالِمٍ يَنْقَسِمُ إِلَى ثَلَاثَةِ أَقْسَامٍ:

الْفِعْلُ الْمُعْتَلُّ وَهُوَ مَا كَانَ فِي الْأَصْلِ حَرْفًا مِنْ حُرُوفِ الْعِلَّةِ وَهِيَ: الْوَاوُ وَالْيَاءُ وَالْأَلِفُ نَحْوُ: وَرَدَ، يَسَرَ، رَمَى.
الْفِعْلُ الْمَهْمُوزُ وَهُوَ مَا كَانَ فِي الْأَصْلِ هَمْزَةً نَحْوُ: سَأَلَ، أَكَلَ، قَرَأَ.

الْفِعْلُ الْمُضَاعَفُ وَهُوَ فِي الثَّلَاثِي مَا كَانَ عَيْنُ الْفِعْلِ وَلَائِمَةً حَرْفًا مِنْ جِنْسٍ وَاحِدٍ نَحْوُ: رَدَّدَ - (رَدَدَ)
وَأَمَّا الْمُضَاعَفُ مِنَ الرَّبَاعِيِّ وَهُوَ مَا كَانَ فَأَاءُ الْفِعْلِ وَاللَّامُ الْأُولَى مِنْ جِنْسٍ وَاحِدٍ وَأَبْصًا عَيْنُ الْفِعْلِ وَاللَّامُ الثَّانِيَةُ مِنْ جِنْسٍ وَاحِدٍ نَحْوُ: زَلَّزَلَ.

يَنْقَسِمُ الْفِعْلُ بِحَسَبِ الْأَصْلِ إِلَى ثَمَانِيَةِ أَقْسَامٍ:

١. ثَلَاثِيٌّ مُجَرَّدٌ سَالِمٌ - نَحْوُ: نَصَرَ
٢. ثَلَاثِيٌّ مُجَرَّدٌ غَيْرُ سَالِمٍ - نَحْوُ: وَعَدَ
٣. ثَلَاثِيٌّ مَزِيدٌ فِيهِ سَالِمٌ - نَحْوُ: أَكْرَمَ
٤. ثَلَاثِيٌّ مَزِيدٌ فِيهِ غَيْرُ سَالِمٍ - نَحْوُ: أَوْعَدَ
٥. رَبَاعِيٌّ مُجَرَّدٌ سَالِمٌ - نَحْوُ: دَخَرَخَ
٦. رَبَاعِيٌّ مُجَرَّدٌ غَيْرُ سَالِمٍ - نَحْوُ: زَلَّزَلَ
٧. رَبَاعِيٌّ مَزِيدٌ فِيهِ سَالِمٌ - نَحْوُ: تَدَخَرَخَ
٨. رَبَاعِيٌّ مَزِيدٌ فِيهِ غَيْرُ سَالِمٍ - نَحْوُ: تَزَلَّزَلَ

الْمَعْنَى بِالسَّلَامِ عِنْدَ الصَّرْفِيِّينَ

Имеет ввиду	Тхона лови дар	وَنَعْنِي
правильный глагол,	салимаца	بِالسَّلَامِ
это глагол, у которого правильные	цлена хиннар да	مَا سَلِمْتَ
коренные буквы,	ший осл хуруфаш	حُرُوفُهُ الْأَصْلِيَّةُ ¹
которые	иштта хуруфаш да уж	الَّتِي
в сопоставлении	шоай духъале еш	تُقَابِلُ
с буквами фа (ف), Иайн (ع) и лам (ل)	фанаи (ف), Иайнаи (ع), ламаи (ل)	بِالْفَاءِ وَالْعَيْنِ وَاللَّامِ ²
не являются слабыми	Иил хуруфех (цлена хиннар да)	مِنْ حُرُوفِ الْعِلَّةِ
хамзой (أ)	хамзатах (цлена хиннар да)	وَالْهَمْزَةِ
или удвоенной (т.е. одинаковыми буквами).	тадлицах (цлена хиннар да).	وَالتَّضْعِيفِ ³

1 وَأَمَّا قَبْدَ الْحُرُوفِ بِالْأَصْلِيَّةِ لِيُخْرِجَ عَنْهُ نَحْوُ: مَسْتُ، وَظَلْتُ، بِحَذْفِ أَحَدِ حَرْفِي التَّضْعِيفِ، فَإِنَّهُ غَيْرُ السَّلَامِ لِيُوجِدَ التَّضْعِيفِ فِي الْأَصْلِ الَّذِي هُوَ مَسْسْتُ، وَظَلَلْتُ. وَكَذَا نَحْوُ فُلٍ، وَبِعِ، وَأَمَّا قُلْ ذَلِكَ، وَلِيَدْخُلَ فِيهِ نَحْوُ أَكْرَمٍ، وَأَعْتَشَوْسَبَ، وَاحْمَارَ، فَإِنَّهَا مِنَ السَّلَامِ لِخُلُوقِ أَصُولِهَا عَمَّا ذَكَرَ، وَكَذَا أُبْدِلَ أَحَدَ حُرُوفِهِ الصَّحِيحَةِ حَرْفَ عِلَّةٍ بِمَا هُوَ مَذْكُورٌ فِي الْمُطَوَّلَاتِ.

2 مِثَالُهُ: كَتَبَ - فَيَسْمَى كِتَابَ فَاءِ الْفِعْلِ وَتَاءَ عَيْنِ الْفِعْلِ وَبَاءَ لَامِ الْفِعْلِ

3 أَيِ تَكْرَارِ الْحَرْفِ مِثْلُ: مَدَّ (مَدَدَ)، رَزَلَّ

أَلْبَابُ الْأَوَّلِ وَالثَّانِي		
Трехбуквенный перво- образный глагол, если его форма про- шедшего времени	Суласийюльмуджар- рад цун маьди хуле	أَمَّا الثَّلَاثِيُّ الْمَجْرَدُ فَإِنْ كَانَ مَاضِيهِ
будет по форме فَعَلَ	فَعَلَ вазна тIехъа	عَلَى وَزَنِ فَعَلٌ ¹
с огласовкой фатхъа буквы (ε),	Иайна (ε) фатхъадаь	مَفْتُوحِ الْعَيْنِ
то его форма настоя- ще-будущего времени	цун мударили	فَمُضَارِعُهُ
будет по форме يَفْعَلُ или يَفْعُلُ	يَفْعَلُ e يَفْعُلُ хургда	يَفْعَلُ أَوْ يَفْعُلُ
с огласовкой дамма буквы Иайн (ε) или касрой её,	Иайна (ε) даммадаь, e цун касардаь	بِضَمِّ الْعَيْنِ أَوْ كَسْرِهَا
например: نَصَرَ يَنْصُرُ، ضَرَبَ يَضْرِبُ	масала: نَصَرَ يَنْصُرُ، ضَرَبَ يَضْرِبُ	نَحْوُ نَصَرَ يَنْصُرُ وَضَرَبَ يَضْرِبُ
أَلْبَابُ الثَّلَاثِ		
и образуется его форма настояще- будущего времени	فَعَلَ яхача маьд фили мударили доагIа	وَيَجِيءُ
по форме يَفْعَلُ	يَفْعَلُ яха вазна тIехъа	عَلَى وَزَنِ يَفْعَلُ
с огласовкой фатхъа буквы (ε)	Иайна (ε) фатхъадаь,	بِفَتْحِ الْعَيْنِ
когда буква Иайн (ε)	цун филил Иайн (ε)	إِذَا كَانَ عَيْنُ فِعْلِهِ
или буква лам (ل)	e цун филил лам (ل) хуле	أَوْ لَامُهُ

1 والعَيْنُ لَا تَكُونُ إِلَّا مُتَحَرِّكَةً، لِأَنَّ يَلِزِمَ الْإِقَاءَ السَّاكِنِينَ فِي نَحْوِ: ضَرَبْتُ، وَضَرَبْتُ

будет одна	хъарф	حَرْفًا
из гортанных букв	хъалкъ хъуруфех	مِنْ حُرُوفِ الْحَلْقِ ¹
и они:	уж:	وَهِيَ
أ، ه، ع، غ، خ، ح	хIамзати А, хIаи, Гайни Е, хъаи, гIойни Е, хои да	الْهَمْزَةُ وَالْهَاءُ وَالْعَيْنُ وَالْحَاءُ وَالْعَيْنُ وَالْحَاءُ ²
например: سَلَّ يَسَلُّ، مَنَعَ يَمْنَعُ	масала: سَلَّ يَسَلُّ، مَنَعَ يَمْنَعُ	نَحْوُ سَلَّ يَسَلُّ وَمَنَعَ يَمْنَعُ
А глагол АЙИ ЯАЙИ	АЙИ ЯАЙИ яхар	وَأَبَى يَأْبَى
исключен (из правил).	шаъз даьнна да (ний-сача наькъа тIара ДIадаьнна да).	شَادٌ ³

1 واشتَرَطَ هَذَا لِيقَاوِمَ حَرْفِ الْحَلْقِ فَتُنْحَةُ الْعَيْنِ؛ فَإِنَّ حُرُوفَ الْحَلْقِ أَثْقَلُ الْحُرُوفِ.

وَلَا يُشْكَلُ مَاذَكَرْنَاهُ بِقَوْلِ: دَخَلَ يَدْخُلُ، وَنَحَتْ يَنْحِتُ، وَجَاءَ يَجِيءُ، وَمَا أَشْبَهَ ذَلِكَ مِمَّا عَيْنُهُ أَوْلَامُهُ حَرْفِ حَلْقِي، وَمَنْ يَجِيءُ عَلَى يَفْعَلِ يَفْتَحُ الْعَيْنَ، لَنَا نَقُولُ: إِنَّهُ يَجِيءُ عَلَى يَفْعَلِ إِذَا وَجَدَ هَذَا الشَّرْطَ، فَمَتَى انْتَهَى الشَّرْطُ لَا يَكُونُ عَلَى يَفْعَلِ بِالْفَتْحِ، لِأَنَّهُ إِذَا وَجَدَ هَذَا الشَّرْطَ يَجِبُ أَنْ يَكُونَ عَلَى يَفْعَلِ بِالْفَتْحِ إِذْ لَا تَلَزِمُ مِنْ وُجُودِ الشَّرْطِ وُجُودُ الْمَشْرُوطِ.

2 قدم الهمزة، لأن مخرجها أقصى الحلق ثم الهاء، لأن مخرجها أعلى من مخرج الهمزة، والباقي على هذا الترتيب

3 يعني ما كانت عينه أو لأمه ليست حرفًا حلقيًا وجاء على فعل يفعل نقول: هذا شادٌ، مثل أبي يائي؛ أبي هذا الأصل تحركت الياء وانفتح ما قبلها فثابت ألفًا يائي؛ يفعل يائي استنقلت الضمة على الياء فأسقطت صارت يائي، نقول: أبي يائي عين الفعل باء وليست من حروف الحلق، ولأم أبي يائي أبي يائي نقول: اللام باء وليست الياء من حروف الحلق، إذا لم يفتح عين مضارع يائي مع فتحها في الماضي مع كون اللام والعين ليست من حروف الحلق؟ نقول: هذا شاد يحفظ ولا يقاس عليه، قيل: والذي سوغ الفتح هنا أنه بمعنى منع يمنع أبي يائي، ما معنى أبي يعني منع، ومنع منع يمنع فعل يفعل على القياس، منع يمنع لامه حرف حلق، إذا فتح عين مضارعه على القياس أم لا؟ على القياس، فالذي سوغ فتح عين مضارع يائي هو كونه بمعنى فعل لامه حرف حلق هكذا قيل، لكن نقول: هو شاد

أَلْبَابُ الرَّابِعِ		
Если его форма прошедшего времени	Цун маьди хуле	وَإِنْ كَانَ مَاضِيهِ
будет по форме فَعَلَ	Цуна вазна тIехъа	عَلَى وَزَنِ فَعِلَ
с огласовкой касра буквы Iайн (ع),	Iайна (ع) касардаь	مَكْسُورَ الْعَيْنِ
то его форма настоящего-будущего времени образуется	цун мудариIи	فَمُضَارِعُهُ
по форме يَفْعَلُ	хургда	يَفْعَلُ
с фатхьой буквы Iайн (ع)	Iайна (ع) фатхъадаь	بِفَتْحِ الْعَيْنِ
например: عَلِمَ يَعْلَمُ	масала: عَلِمَ يَعْلَمُ	خَوِيَ عِلْمَ يَعْلَمُ
кроме глаголов, которые имеют исключения из правил	шаьз даьнна мел до-ацар,	إِلَّا مَا شَدَّ
пример: حَسِبَ يَحْسِبُ	масала: حَسِبَ يَحْسِبُ	مِنْ خَوْ حَسِبَ يَحْسِبُ
и его сестер (подобных ему глаголов, как نَعِمَ يَنْعِمُ).	цун йижарий а (цун тара дола фиIлаш а).	وَأَخَوَاتِهِ ¹

1 فَإِنَّهَا جَاءَتْ بِكَسْرِ الْعَيْنِ فِيهِمَا، وَقَالَ ذَلِكَ فِي الصَّحِيحِ، خُوِيَ: حَسِبَ يَحْسِبُ، وَنَعِمَ يَنْعِمُ، وَكَثُرَ فِي الْمُعْتَلِّ، خُوِيَ: وَرَتْ يَرِثُ، وَوَرَعَ يَرِثُ، وَيَبِشُ يَبِيشُ.

وَأَمَّا فَضْلُ يَنْعُمُ وَنَعِمَ يَنْعِمُ، مِثَّ تَمُوتُ بِكَسْرِ الْعَيْنِ فِي الْمَاضِي وَضَمِّهَا فِي الْمُضَارِعِ فَمِنْ التَّدَاخُلِ، لِأَنَّهَا جَاءَتْ مِنْ تَابِ عِلْمَ يَعْلَمُ، وَنَصَرَ يَنْصُرُ، فَأَخَذَ الْمَاضِي مِنَ الْأَوَّلِ وَالْمُضَارِعُ مِنَ الثَّانِي.

الْبَابُ الْخَامِسُ		
Если его форма прошедшего времени	Цун маьди хуле	وَإِنْ كَانَ
по форме فَعُلَ	цун вазна тIехьа	عَلَى وَزْنِ فَعُلَ
с даммой на букве Iайн (ع),	Iайна (ع) даммадаь,	مَضْمُومَ الْعَيْنِ
то его форма настоящего-будущего времени образуется	цун мудариIи	فَمُضَارِعُهُ
по форме يَفْعُلُ	хургда	يَفْعُلُ
с даммой на букве Iайн (ع),	Iайна (ع) даммадаь,	بِضَمِّ الْعَيْنِ
например: حَسَنٌ يَحْسُنُ .	масала: حَسَنٌ يَحْسُنُ .	حَوْ حَسَنٌ يَحْسُنُ
الرُّبَاعِيُّ الْمَجْرَدُ		
А что касается 4-х буквенного первообразного глагола,	РубаIийюль муджаррад,	وَأَمَّا الرُّبَاعِيُّ الْمَجْرَدُ
то это فَعْلَلَّ его масдар فَعْلَلَّةٌ فِعْلَالًا	из فَعْلَلَّ فَعْلَلَّةٌ فِعْلَالًا да,	فَهُوَ فَعْلَلَّ فَعْلَلَّةٌ فِعْلَالًا
подобно: دَخَرَجَ دَخْرَجَةٌ دَخْرَجًا	дхрjг дхрjгъ дхрjгъ яхачунна тара.	كَدَخَرَجَ دَخْرَجَةٌ دَخْرَجًا

أَوْزَانُ الثَّلَاثِيِّ الْمَزِيدِ فِيهِ		
Что касается 3-х буквенного производного глагола,	Суласийюль мазид фикхи,	وَأَمَّا الثَّلَاثِيُّ الْمَزِيدُ فِيهِ ¹
то он делится на три вида:	из кхав даькъа тIехъа да:	فَهُوَ عَلَى ثَلَاثَةِ أَقْسَامٍ
Первый вид -	Хьалхара дакъа	الأوَّلُ
это вид, у которого форма прошедшего времени глагола	ший маьди хиннар да	مَا كَانَ مَاضِيهِ
будет из четырех букв,	диъ хьарфа тIехъа,	عَلَى أَرْبَعَةِ أَحْرَفٍ
подобно: أَفْعَلُ إِفْعَالًا	أَفْعَلُ إِفْعَالًا яхачунна тара,	كَأَفْعَلٍ إِفْعَالًا ²
например: أَكْرَمَ إِكْرَامًا	масала: أَكْرَمَ إِكْرَامًا	نَحْوُ أَكْرَمَ إِكْرَامًا
и подобно: فَعَلَّ تَفْعِيلًا	فَعَلَّ تَفْعِيلًا яхачунна тара,	وَفَعَلَّ تَفْعِيلًا ³
например: فَرَّحَ تَفْرِيحًا	масала: فَرَّحَ تَفْرِيحًا	نَحْوُ فَرَّحَ تَفْرِيحًا

1 واعلم أنَّ الحُرُوفَ الَّتِي تُزَادُ لَا تُكُونُ إِلَّا مِنْ حُرُوفِ "سَأَلْتُمُونِيهَا" إِلَّا فِي الْإِخْفَاقِ وَالتَّضْعِيفِ فَإِنَّهُ يُزَادُ فِيهِمَا أَيُّ حَرْفٍ كَانَ.

2 وهو (أفعل) للتعدية عَالِيًا نَحْوُ أَكْرَمْتُهُ، وَلِصِغَةِ الشَّيْءِ إِلَى مَا اسْتَقْبَلَ مِنْهُ الْفِعْلُ نَحْوُ أَعَدَّ الْبَعِيرُ إِذَا صَارَ دَا عُدَّةً، وَمِنْهُ أَصْبَحْنَا أَيَّ دَخَلْنَا فِي الصَّبَاحِ، لِأَنَّهُ يَمْتَزِلُ صِرْنَا ذَوِي صَبَاحٍ؛ وَلِوُجُودِ الشَّيْءِ عَلَى صِفَةٍ نَحْوُ أَحْمَدْتُهُ، أَيَّ وَجَدْتُهُ مَحْمُودًا، وَلِلسَّلْبِ نَحْوُ أَعْجَمْتُ الْكِتَابَ أَيَّ أَرَلْتُ عَجْمَتَهُ، وَلِلزِّيَادَةِ فِي الْمَعْنَى نَحْوُ شَعَلْتُهُ وَاشْعَلْتُهُ، وَلِلتَّغْرِيفِ لِلأَمْرِ نَحْوُ أَبَاعَ الْحَارِثَةَ أَيَّ عَرَضَهَا لِلْبَيْعِ

3 واختلف في أنَّ الرَّايِدَ: هُوَ الأَوَّلَى أَوِ الثَّانِيَةُ؟ فَيَقِيلُ: الأَوَّلَى لِأَنَّ الْحُكْمَ بِزِيَادَةِ السَّاكِنِ أَوَّلَى، مِنْ الْمُتَحَرِّكِ عِنْدَ الْحَلِيلِ، وَيَقِيلُ: الثَّانِيَةُ، لِأَنَّ الزِّيَادَةَ بِالأَخْرِ أَوَّلَى، وَالْوُجْهَانِ جَائِزَانِ عِنْدَ سِيَمُونِيهِ. وَهُوَ لِلتَّكْنِيهِ، وَلِنِسْبَةِ الْمُفْعُولِ إِلَى أَصْلِ الْفِعْلِ نَحْوُ فَسَّقْتُهُ أَيَّ نَسَبْتُهُ إِلَى الْمُسْقِ، وَلِلتَّعْدِيَةِ نَحْوُ فَرَّحْتُهُ، وَلِلسَّلْبِ نَحْوُ جَلَدْتُ الْبَعِيرَ أَيَّ أَرَلْتُ جِلْدَهُ، وَلِغَيْرِ ذَلِكَ

и подобно: فَاعَلَ مُفَاعَلَةً فِعَالًا	فَاعَلَ مُفَاعَلَةً فِعَالًا ¹ яхачунна тара,	وَفَاعَلَ مُفَاعَلَةً فِعَالًا ¹
например: قَاتَلَ مُقَاتَلَةً قِتَالًا.	масала: قَاتَلَ مُقَاتَلَةً قِتَالًا.	نَحْوُ قَاتَلَ مُقَاتَلَةً قِتَالًا
Второй вид -	ШоллагIа дакъа	وَالثَّانِي
это вид, у которого форма прошедшего времени глагола	ший маьди хиннар да	مَا كَانَ مَاضِيهِ
будет из пяти букв	пхи хъарфа тIехъа	عَلَى حَمْسَةِ أَحْرَفٍ
вначале его бывает либо буква та (ت)	ший оввале (хъалха-шке) та (ت) долаш	إِمَّا أَوَّلُهُ التَّاءُ
подобно: تَفَعَّلَ تَفَعُّلاً	яхачунна тара, تَفَعَّلَ تَفَعُّلاً	مِثْلُ تَفَعَّلَ تَفَعُّلاً
например: تَكَسَّرَ تَكْسُرًا.	масала: تَكَسَّرَ تَكْسُرًا;	نَحْوُ تَكَسَّرَ تَكْسُرًا ²
и подобно: وَتَفَاعَلَ تَفَاعُلًا	яхачунна тара, وَتَفَاعَلَ تَفَاعُلًا	وَتَفَاعَلَ تَفَاعُلًا
например: تَبَاعَدَ تَبَاعُدًا.	масала: تَبَاعَدَ تَبَاعُدًا	نَحْوُ تَبَاعَدَ تَبَاعُدًا ³

¹ وتأسيسه على ان يكون بين اثنين فصاعدا يفعل احدهما بصاحبه ما فعل الصاحب به نحو ضارب زيد عمرا. ويكون بمعنى فعل اي للتكثير، نحو ضاعفته وضغفته، وبمعنى افعال نحو عافاك الله واعفأك، وبمعنى فعل نحو دافع ودفع، وسافر وسفر

² وهو مطاوعة فعل نحو كسرتة فتكسر والمطاوعة حصول الاثر عند تعلق الفعل المتعدى بمفعوله فانك اذا قلت كسرتة فالحاصل له التكسر وللتكلف نحو تحلم اي تكلف الحلم ولا تتخاذ الفاعل المفعول اصل الفعل نحو توسدته اي اخذته وساده وللدلالة على ان الفاعل جانب الفعل نحو تمجد اي جانب المهجود وللدلالة على حصول اصل الفعل مرة بعد مرة نحو تجرعتة اي شربته جرعة بعد جرعة وللطلب نحو تكبر اي طلب ان يكون كبيرا.

³ وهو في الأصل لِمَا يَصْدُرُ مِنْ اَنْتَبِنِ فَصَاعِدًا نَحْوُ تَضَارَبَا، وَتَضَارَبُوا، ومطاوعة فاعل نحو باعدته فتباعد وللتكلف نحو تجاهل اي اظهر الجهل من نفسه والحال انه منتف عنه والفرق بين التكليف في هذا الباب وبينه في باب تفعل ان المتحلم يريد وجود الحلم من نفسه بخلاف المتجاهل.

либо вначале его бы- вает соединитель- ная хАмза,	е ший оввале (хьалхашке) хАмзат долаш	وَأَمَّا أَوَّلُهُ أَهْمَزَةٌ
подобно: اِنْفَعَلَ اِنْفِعَالًا например: اِنْقَطَعَ اِنْقِطَاعًا, подобно: اِفْتَعَلَ اِفْتِعَالًا например: اِجْتَمَعَ اِجْتِمَاعًا и подобно: اِفْعَلَّ اِفْعِلَالًا, например: اِحْمَرَّ اِحْمِرَارًا	яхачунна тара, масала: اِنْقَطَعَ اِنْقِطَاعًا; яхачунна тара, масала: اِجْتَمَعَ اِجْتِمَاعًا; яхачунна тара, масала: اِحْمَرَّ اِحْمِرَارًا	مِثْلُ اِنْفَعَلَ اِنْفِعَالًا نَحْوُ اِنْقَطَعَ اِنْقِطَاعًا ¹ وَأَفْتَعَلَ اِفْتِعَالًا نَحْوُ اِجْتَمَعَ اِجْتِمَاعًا ² وَأَفْعَلَّ اِفْعِلَالًا نَحْوُ اِحْمَرَّ اِحْمِرَارًا ³
Третий вид -	КхоолагIа дакъа	وَالثَّالِثُ
это вид, у которого форма прошедшего времени глагола	ший маьди хиннар да	مَا كَانَ مَاضِيهِ
будет из шести букв,	ялх хьарфа тIехьа	عَلَى سِتَّةِ أَحْرَفٍ

¹ وَهُوَ لِمُطَاوَعَةِ فَعَلٍ، نَحْوُ قَطَعْتُهُ فَأَنْقَطَعَ، وَهَذَا لَا يَكُونُ إِلَّا لَارْمًا، وَحَيْثُ لِمُطَاوَعَةِ أَفْعَلٍ نَحْوُ اسْتَفْمَيْتُ الْبَابَ أَي رَدَدْتُهُ فَأَنْسَقَقَ.

² وَهُوَ لِمُطَاوَعَةِ فَعَلٍ، نَحْوُ جَمَعْتُهُ فَاجْتَمَعَ، وَلِلِاتِّخَاذِ نَحْوِ اخْتَبَرَ أَي أَحَدَ الْمُخْتَبَرِ، وَلِزِيَادَةِ الْمُبَالَغَةِ فِي الْمَعْنَى نَحْوُ: اِكْتَسَبَ أَي بَالِغٍ وَاضْطَرَبَ فِي الْكَسْبِ، وَيَكُونُ بِمَعْنَى فَعَلٍ نَحْوُ: جَذَبَ وَاجْتَذَبَ، وَبِمَعْنَى تَفَاعُلٍ نَحْوُ: اخْتَصَمُوا وَتَخَاصَمُوا.

³ وَهُوَ لِلْمُبَالَغَةِ وَلَا يَكُونُ إِلَّا لَارْمًا، وَاخْتَصَّ بِالْأَلْوَانِ وَالْعُيُوبِ

<p>подобно: اسْتَفْعَلَ اسْتَفْعَالًا</p> <p>например: اسْتَخْرَجَ</p> <p>أَفْعَالٌ، اسْتَخْرَجًا</p> <p>например: اِحْمَارًا</p> <p>أَفْعُوْعَلٌ، اِحْمِرَارًا</p> <p>، اِفْعِيْعَالًا، اِفْعِيْعَالًا</p> <p>подобно: اِفْعَنْلَلْ اِفْعِنَلَالًا</p> <p>например: اِفْعَنْسَسَ</p> <p>اِفْعِنَسَاسًا وِ اِفْعِنَسَاسًا</p> <p>، اِفْعَنْلَى اِفْعِنَلَاءً</p> <p>اِسْلَنْقَى اِسْلِنْقَاءً</p>	<p>яха чунна астафчалан астафчал</p> <p>тара, масала:</p> <p>; астахрџ астахрџа</p> <p>яха чунна афчал афчал</p> <p>тара, масала:</p> <p>; ахмар ахмар</p> <p>яха чунна афчуел афчуел</p> <p>тара, масала:</p> <p>; аешушб аешушба</p> <p>яха чунна афчнлл афчнлл</p> <p>тара, масала:</p> <p>; афчнсс афчнсс</p> <p>яха чунна афчнлы афчнла</p> <p>тара, масала:</p> <p>аслнцы аслнца</p>	<p>مثل اسْتَفْعَلَ</p> <p>اسْتَفْعَالًا نَحْوُ</p> <p>اسْتَخْرَجَ اسْتَخْرَجًا¹</p> <p>وَأَفْعَالٌ اِفْعَالًا نَحْوُ</p> <p>اِحْمَارٍ اِحْمِرَارًا²</p> <p>وَأَفْعُوْعَلٌ اِفْعِيْعَالًا</p> <p>نَحْوُ اِعْشَوْشَبٍ</p> <p>اِعْشِيْشَابًا³ وَاِفْعَنْلَلْ</p> <p>اِفْعِنَلَالًا نَحْوُ</p> <p>اِفْعَنْسَسَ اِفْعِنَسَاسًا⁴</p> <p>وَأَفْعَنْلَى اِفْعِنَلَاءً نَحْوُ</p> <p>اِسْلَنْقَى اِسْلِنْقَاءً⁵</p>
---	--	---

1 وهو لطلب الفعل نحو: استخرجته أي طلبت خروجه، ولاصانة الشيء على صفة نحو: استعظمته أي وجدته عظيماً، وللتحويل نحو: استخرج الطين أي تحول إلى الحجرية، ويكون بمعنى: فعل نحو: قر، واستقر، وقيل: إنه لطلب كانه يطلب الفلز من نفسه.

2 وحكمه حكم الحمر إلا أن المبالغة فيه زائدة.

3 إذا كثرت غشوبها وهو للمبالغة.

4 أي تأخر إلى خلف، ورجع، قال أبو عمرو سألت الأصمعي عنه فقال: هكذا فقدم بطنه وأخر صدره.

5 أي نام على ظهره ووقع على القفا

أَوْزَانُ الرَّبَاعِيِّ الْمَزِيدِ فِيهِ		
А что касается 4-х буквенного производного глагола,	Рубаийюль мазид <i>фихли</i> ,	وَأَمَّا الرَّبَاعِيُّ الْمَزِيدُ فِيهِ
то его формами являются: تَفَعَّلَ تَفَعَّلًا, например: تَدَخَّرَجَ تَدَخَّرَجًا, إِفْعَلَّ إِفْعَلًّا, например: إِحْرَجَمَ إِحْرَجَامًا, إِفْعَلَّ إِفْعَلًّا, например: إِفْشَعَّرَ إِفْشَعَّرًا	цун мисалаш: تَفَعَّلَ تَفَعَّلًا, масала: تَدَخَّرَجَ تَدَخَّرَجًا; إِفْعَلَّ إِفْعَلًّا, масала: إِحْرَجَمَ إِحْرَجَامًا; إِفْعَلَّ إِفْعَلًّا, масала: إِفْشَعَّرَ إِفْشَعَّرًا	فَأَمَثَلُهُ تَفَعَّلَ تَفَعَّلًا نَحْوُ تَدَخَّرَجَ تَدَخَّرَجًا ¹ وَافْعَلَّ إِفْعَلًّا نَحْوُ إِحْرَجَمَ إِحْرَجَامًا ² وَافْعَلَّ إِفْعَلًّا نَحْوُ إِفْشَعَّرَ إِفْشَعَّرًا ³
تَقْسِيمُ الْفِعْلِ إِلَى مُتَعَدٍّ وَغَيْرِ مُتَعَدٍّ		
Примечание:	Сомаваккхар (белгалдаккхар)	تَنْبِيْهٌ
глагол бывает	فیال	الْفِعْلُ
либо переходный -	мутаадди долаш хул	إِمَّا مُتَعَدِّ
это глагол,	из да из	وَهُوَ الَّذِي

- 1 ضَمَّتْ لَامَهُ فَرْقًا بَيْنَهُ وَبَيْنَ فِعْلِهِ، وَتَلَحُّقُ بِهِ: تَجَلَّبَبَ، أَيْ لَبَسَ الْجِلْبَابَ، وَتَحَوَّرَبَ أَيْ لَبَسَ الْجَوْرَبَ، وَتَفِيهَقَ أَيْ أَكْثَرَ فِي كَلَامِهِ، وَتَرَهَوَكَ أَيْ تَبَخَّرَ، وَتَمَشَكَنَ أَيْ أَظْهَرَ الدَّلَّ وَالْمَسَكَنَةَ.
- 2 أَيْ إِزْدَحَمَ، وَتَلَحُّقُ بِهِ نَحْوُ: إِفْعَسَسَ، وَاسْتَلَقَى. وَلَا يَجُوزُ الْإِدْغَامُ وَالْإِعْلَالُ فِي الْمُلْحَقِ، لِأَنَّهُ يَجِبُ أَنْ يَكُونَ مِثْلَ الْمُلْحَقِ فِي لَفْظٍ، وَالْفَرْقُ بَيْنَ بَابِي إِفْعَسَسَ، وَإِحْرَجَمَ: أَنَّهُ يَجِبُ فِي الْأَوَّلِ تَكْرِيرُ اللَّامِ دُونَ الثَّانِي.
- 3 أَيْ أَخَذْتُهُ فُشْعَرِيَّةً: رَعْدَةٌ تُدَلُّ عَلَى بَدَايَةِ أَغْرَاضِ الْحَمَى. أَحْسَسَ بِفُشْعَرِيَّةٍ: بِإِجْحَافٍ، إِفْشَعَّرًا: وَمَنْ تَتَمَالَكَ الْإِنْتِقَاصَ مِنْ فُشْعَرِيَّةٍ طَقَّتْ بِقُوَّةٍ عَلَى جِلْدِهَا.

действие которого переходит	ший болх дIатIехъа боалашдар	يَتَعَدَّى
от подлежащего	фаъIилагара	مِنَ الْفَاعِلِ
к дополнению,	мафIул бихIега,	إِلَى الْمَفْعُولِ بِهِ
подобно твоему высказыванию:	хъа деша тара:	كَقَوْلِكَ
Я бил Зейда.	Зейда хIама техай аз.	ضَرَبْتُ زَيْدًا
И называют его так же	Цунах иштта цIу йоаккх	وَيُسَمَّى أَيْضًا
вакъиIан	ше дожашдар аьнна,	وَأَقْعًا
и муджавизан;	ше дIатIехъа доалаш дар аьнна;	وَمُجَاوِرًا
либо непереходный -	мутаIади доацаш хул (фиIал)	وَأَمَّا غَيْرُ مُتَعَدِّ
это глагол,	из да из	وَهُوَ الَّذِي
действие, которого не переходит от подлежащего	фаъIил болх дIатIехъа ца боалаш дар	لَمْ يَتَجَاوَزِ الْفَاعِلَ
к дополнению,	мафIул бихIега,	إِلَى الْمَفْعُولِ بِهِ
подобно твоему высказыванию: Зейд был хорошим.	Зейд хоза хиннав яхача хъа деша тара.	كَقَوْلِكَ حَسَنٌ زَيْدٌ
И называют его так же лязиман	Лязим аьнна цIу йоаккх цунах,	وَيُسَمَّى لِأَزِمًا
и Iюйру вакъиIин.	дожаш доацар аьнна цIу йоаккх цунах.	وَعَيْرٌ وَقِعٍ
Преобразуешь (непереходный глагол) в переходный	Лязим дола фиIал мутаIадди хъадергда Ia	وَتُعَدِّيهِ

3-х буквенный перво-образный глагол	суласийюль муджаррадагахь	فِي الثَّلَاثِي الْمَجْرَدِ
удвоением буквы Iайн (ع)	Iайн (ع) шолха даккхарцаи	بِتَضْعِيفِ الْعَيْنِ
подобно твоему высказыванию:	хьа деша тара:	كَقَوْلِكَ
Я обрадовал Зейда (فَرِحَ زَيْدًا) Зейд обрадо- вался),	Зейд гIадвигав аз,	فَرِحْتُ زَيْدًا
буквой хIамза	хIамзатацаи	وَبِأَهْمَرَةٍ
подобно твоему высказыванию: Я посадил его (جَلَسْتُ я сидел)	из Iоховаъв аз яхача хьа деша тара,	كَقَوْلِكَ أَجَلَسْتُهُ
и посредством предлога	джар ду хьарфацаи	وَبِحَرْفِ الْجَرِّ ¹
во всех глаголах	массанегахьа,	فِي الْكُلِّ
например: Я увел Зейда (ذَهَبَ زَيْدًا) - Зейд ушел),	масала: Зейдаца Iавахав со,	نَحْوُ ذَهَبْتُ بِزَيْدٍ
я отправил его (انْطَلَقْتُ) я отправился).	из Iавахийтав аз.	وَأَنْطَلَقْتُ بِهِ
Глава	Фосл да ер	فَصْلٌ
спряжения этих глаголов.	укх афIали сарф деш йола мисалаш йов- зийтара хиннадола.	فِي أَمْثَلَةِ التَّصْرِيفِ هَذِهِ الْأَفْعَالِ

1 وَلَا يُعْبَرُ شَيْءٌ مِنْ حُرُوفِ الْجَرِّ مَعَى الْفِعْلِ إِلَّا الْبَاءُ فِي بَعْضِ الْمَوَاضِعِ نَحْوُ ذَهَبْتُ بِهِ، بِجَلَّافٍ: مَرَزْتُ بِهِ

تَعْرِيفُ الْفِعْلِ الْمَاضِي		
Прошедшее время глагола -	Маьди	أَمَّا الْمَاضِي
это глагол, который	иштта фиал да из	فَهُوَ الْفِعْلُ الَّذِي
указывает	ше тІанийсвеш	دَلَّ
на значение действия,	маІана тІехъа,	عَلَى مَعْنَى
происходившем	корадаь	وُجِدَ
в прошедшем времени.	яхача заман чухъ.	فِي الزَّمَانِ الْمَاضِي
أَفْسَامُ الْفِعْلِ الْمَاضِي		
Форма	ДегІар	فَالْمَبْنِيُّ
действительного глагола	фаьІила	لِلْفَاعِلِ
его (прошедшего времени)	цунах (маьдех)	مِنْهُ
глагол, у которого первая буква	ший овал (хьалхаш-ке) хиннар да	مَا كَانَ أَوَّلُهُ
будет с огласовкой «фатхъа»	фатхъадаь	مَفْتُوحًا
или первая	е ший овал (хьалхашке) хиннар да	أَوْ كَانَ أَوَّلُ
огласованная буква	хъарак данна	مُتَحَرِّكٍ
его	цунах	مِنْهُ
будет с «фатхъой»	фатхъадаь	مَفْتُوحًا ¹

1 اجتمع فان اول متحرك منه من اجتمع هو التاء لان الفاء ساكنة والهمزة غير متعد بما لسقوطها

في الدرج وهو مفتوح.

<p>его примеры спряжения:</p> <p>نَصَرَ نَصْرًا نَصَرُوا نَصَرْتُ نَصْرَتًا نَصَرْنَا نَصَرْتُمْ نَصْرْتُمَا نَصَرْتُمْ نَصَرْتُمْ نَصْرْتُمَا نَصَرْتُمْ نَصَرْتُ نَصْرًا</p>	<p>цун масал:</p> <p>نَصَرَ نَصْرًا نَصَرُوا نَصَرْتُ نَصْرَتًا نَصَرْنَا نَصَرْتُمْ نَصْرْتُمَا نَصَرْتُمْ نَصَرْتُمْ نَصْرْتُمَا نَصَرْتُمْ نَصَرْتُ نَصْرًا</p>	<p>مثالُهُ</p> <p>نَصَرَ نَصْرًا نَصَرُوا نَصَرْتُ نَصْرَتًا نَصَرْنَا نَصَرْتُمْ نَصْرْتُمَا نَصَرْتُمْ نَصَرْتُمْ نَصْرْتُمَا نَصَرْتُمْ نَصَرْتُ نَصْرًا¹</p>
<p>И сравнивай</p>	<p>Ja датараде</p>	<p>وقس</p>
<p>с этим глаголом</p>	<p>укхун тIехъа</p>	<p>على هذا</p>

1 و زادوا تاء للمخاطب وتاء للمتكلم وحركوها في الجميع خوفا للبس بناء التانيث وضموها للمتكلم لان الضم اقوى والمتكلم مقدم في الرتبة لانه اعرف فاخذه وفتحوها للمخاطب اذ لم يمكن الضم للالتباس بالمتكلم والفتح راجح لخفته والمذكر مقدم فاخذه فبقيت الكسرة للمخاطبة فاعطيتها لتلا يلبس بالمتكلم والمخاطب ولان الياء تقع ضميرها في نحو اضربي والكسرة اخت الياء فتناسب اعطاؤها المخاطبة.

وَمَا يَفْرُقُوا بَيْنَهُمَا فِي الْمُشْتَقِّ لَكِنَّ زَادُوا مِيمًا فَرُقًا بَيْنَ الْمُخَاطَبَيْنِ وَالْمُخَاطَبَيْنِ، وَبَيْنَ الْعَائِيَيْنِ وَالْعَائِيَتَيْنِ، وَضَعُوا مَاقِبَلَهَا، لِأَنَّ الْمِيمَ شَقْوِيَّةٌ كَالْوَاوِ فَيُنَاسِبُهَا الضَّمُّ. وَوَضَعُوا لِلْمُتَكَلِّمِ مَعَ غَيْرِهِ ضَمِيرًا آخَرَ، وَهُوَ التَّوْنُ كَمَا فِي الْمُتَفَصِّلاتِ نَحْوُ: نَحْنُ فَقَالُوا: فَعَلْنَا.

وَفَرَّقُوا بَيْنَ الْجَمْعِ الْمُدَكَّرِ الْعَائِبِ وَبَيْنَ جَمْعِ الْمُؤَنَّثَةِ الْعَائِيَةِ بِإِحْتِصَاصِ الْمُدَكَّرِ بِالْوَاوِ، وَالْمُؤَنَّثِ بِالتَّوْنِ، دُونَ الْعَكْسِ لِأَنَّ الْوَاوَ هُنَا أَقْوَى مِنَ التَّوْنِ، لِأَنَّهَا مِنْ حُرُوفِ الْمَدِّ وَاللَّيْنِ، وَهِيَ بِالزِّيَادَةِ أَوْلَى، وَالْمُدَكَّرُ مُقَدَّمٌ عَلَى الْمُؤَنَّثِ.

وَكَذَا فَرَّقُوا بَيْنَ جَمْعِ الْمُخَاطَبِ وَالْمُخَاطَبَةِ بِإِحْتِصَاصِ الْمُدَكَّرِ بِالْمِيمِ، لِمُنَاسِبَتِهَا الْوَاوِ وَالَّتِي هِيَ عَلَامَةٌ لَهُ فِي الْعَائِبِ، وَإِحْتِصَاصِ الْمُؤَنَّثِ بِالتَّوْنِ كَمَا فِي جَمْعِ الْعَائِيَةِ. وَشَدَّدُوا التَّوْنَ، لِأَنَّهُمْ قَالُوا: أَصْلُهُ، نَصَرْتُمْ، فَأَدْعَمَتِ الْمِيمُ فِي التَّوْنِ إِدْعَامًا وَاجِبًا.

وَكَذَا ضَمُّوا مَاقِبِلَ التَّوْنِ، أَعْنِي التَّاءَ لِمُنَاسِبَةِ الضَّمَّةِ الْمِيمِ.
وَهَذِهِ مُنَاسِبَاتٌ دَكَّرُوهَا وَأَلَا فَالْحُكْمُ بِذَلِكَ لِلْوَضْعِ لَا غَيْرِ.

أَفْعَلٌ، فَعَّلَ، فَاعَلَ، تَفَعَّلَ، تَفَاعَلَ، اِنْفَعَلَ، اِفْتَعَلَ، اِسْتَفْعَلَ، اِفْعُنَلَلْ، اِفْعُوَعَلَ، فَعَلَّلَ، تَفَعَّلَلْ	أَفْعَلٌ، فَعَّلَ، فَاعَلَ، تَفَعَّلَ، تَفَاعَلَ، اِنْفَعَلَ، اِفْتَعَلَ، اِسْتَفْعَلَ، اِفْعُنَلَلْ، اِفْعُوَعَلَ، فَعَلَّلَ، تَفَعَّلَلْ	أَفْعَلٌ وَفَعَّلٌ وَفَاعَلٌ وَتَفَعَّلٌ وَتَفَاعَلٌ وَأَنْفَعَلَ وَأَفْتَعَلَ وَأَسْتَفْعَلَ وَأَفْعُنَلَلْ وَأَفْعُوَعَلَ وَفَعَلَّلَ وَتَفَعَّلَلْ
Не принимай во внимание	Ja теркал ма де	وَلَا تَعْتَبِرْ
огласовки букв «алифа»	алифи хъаракаш	حَرَكَاتِ الْأَلِفَاتِ ¹
в начале,	оввале (хъалхашке) хиннадола	فِي الْأَوَائِلِ ²
потому что это до- бавленные огласовки,	уж сов да	فَإِنَّهَا زَائِدَةٌ
они ставятся	соц ужаш	تَتَّبْتُ
в начале речи	Даволалуча хана	فِي الْإِبْتِدَاءِ
и удаляются они (не произносятся)	Юлег ужаш	وَتَسْقُطُ
в середине речи.	шин деша юкъе.	فِي الدَّرَجِ

1 أي هَمَزَاتٌ وَعَبَّرَ عَنْهَا بِهَا، لِأَنَّ الْهَمْزَةَ إِذَا كَانَتْ أَوَّلًا تَكْتُمُ عَلَى صُورَةِ الْأَلِفِ وَيُقَالُ لَهَا الْأَلِفُ

2 سوى أَفْعَلٍ، فَإِنَّ هَمْزَتَهُ لِلْقَطْعِ، لِأَنَّهَا لَا تَسْقُطُ فِي الدَّرَجِ، وَلِذَا فُتِحَتْ

Форма	Ше дегІар	وَالْمَبْنِي
страдательного залога	мафІула	لِلْمَفْعُولِ
его (прошедшего времени) -	цунах	مِنْهُ
это глагол, при котором	из да из	وَهُوَ الَّذِي
не упомянуто подлежащее в речи,	ший фаьІила цІи ьяккха доацар,	أَمْ يَسَمَّ فَاعِلُهُ
и у которой первая буква (т.е. первая и последующая огласованная буква, кроме предпоследней и последней)	ший овал (хьал-хашке) хиннар да	مَا كَانَ أَوَّلُهُ
бывает с огласовкой «дамма»,	даммадаь	مَضْمُومًا
подобно فُعِلَ، أَفْعِلَ، فُعِلَ، فُوعِلَ، تُفْعِلَ، فُعِلَ، أَفْعِلَ، فُعِلَ، فُوعِلَ، تُفْعِلَ تُفْعِلَ، فُغْلِلَ، تُفْعِلِلَ	яха фиІлашт тара	كَفْعِلَ وَأَفْعِلَ وَفُوعِلَ وَفُعِلَ وَتُفْعِلَ وَتُفُوعِلَ وَفُعِلِلَ وَتُفْعِلِلَ
или первая буква	е ший овал (хьал-хашке) хиннар да	أَوْ كَانَ أَوَّلُ
огласованная	хьарак данна	مُتَحَرِّكٍ
его	цунах	مِنْهُ
бывает с «даммой»,	даммадаь,	مَضْمُومًا
например: أَفْتَعِلَ، أُسْتَفْعِلَ	масала: أُسْتَفْعِلَ яха фиІлашт тара.	حَوْ أَفْتَعِلَ وَأُسْتَفْعِلَ

А соединительная «хIамза»	Восл хIамзат	وَهَمْزَةُ الْوَصْلِ
следует	тIехь дерз	تَتَّبِعُ
за буквой огласован- ной даммой,	укх даммадаьчо	هَذَا الْمَضْمُومُ
когда она огласована даммой.	даммагахь,	فِي الضَّمِّ
А предпоследняя буква	цун ма къобла ахар (тIехьарчул хьалхар- дар)	وَمَا قَبْلَ آخِرِهِ
бывает с касрой	касардаь хургья	يَكُونُ مَكْسُورًا
всегда,	даим,	أَبَدًا
ты скажешь: Зейду помогли,	Iа аргда: Зейда гIю даьд аьнна,	تَقُولُ نُصِرَ زَيْدٌ
богатство добыто.	рузкъа даьккхад аьнна.	وَاسْتُخْرِجَ الْمَالُ
الْفِعْلُ الْمَضَارِعُ		
Что касается формы настояще-будущего времени глагола,	Мударифи	وَأَمَّا الْمَضَارِعُ
то это глагол, в начале которого	ший оввале (хьалха- шке) хиннар да из	فَهُوَ مَا كَانَ فِي أَوَّلِهِ
имеется одна из че- тырех добавочных букв,	совдоахаш дола дий хьарфа цхьа хьарф	إِحْدَى الرَّوَائِدِ الْأَرْبَعِ
и это	уж:	وَهِيَ

	хҮамзати (й), нуни (з), таи (т), яи (ѣ) яха хъарфаш да,	أَهْمَزَةٌ وَالتَّوْنُ وَالتَّاءُ وَالْيَاءُ ¹
все они собраны в твоем слове	уж гулду хъа дешо	يَجْمَعُهَا قَوْلُكَ
	яха. АТӀТ, АТӀН, НӀТӀ АТӀТ, АТӀН, НӀТӀ	أَتَيْتَ أَوْ أَتَيْتَ أَوْ نَأْتِي
	АҮамза А	فَأَهْمَزَةٌ
для первого лица	мутакаллима да	لِلْمُتَكَلِّمِ

1 فَإِنْ قُلْتَ: لِمَ زَادُوا هَذِهِ الْحُرُوفَ دُونَ غَيْرِهَا وَلِمَ خَصَّوْا كُلًّا مِنْهَا بِمَا خَصَّوْا؟ قال التفتازاني: لِأَنَّ الزِّيَادَةَ مُسْتَلِيمَةٌ لِلتَّغْلِيلِ، وَهُمُ احْتِاجُوا إِلَى حُرُوفٍ، تَزَادُ لِتَصِيبِ الْعَلَامَةِ أَيَّ لِإِظْهَارِ الْعَلَامَاتِ، فَوَجَدُوا أَوَّلِي الْحُرُوفِ بِذَلِكَ حُرُوفَ الْمَدِّ وَاللَّيْنِ، لِكَثْرَةِ دَوْرَانِهَا فِي كَلَامِهِمْ إِمَّا بِإِتْمَاعِهَا أَوْ بِإِعْضَائِهَا، أَعْنِي: الْحَرَكَاتِ الثَّلَاثِ فَرَادُوها، وَقَلَّبُوا الْأَلْفَ هَمْزَةً، لِرَفْعِهَا الْإِبْتِدَاءَ بِالسَّاكِنِ، وَخُرُوجِ الْهَمْزَةِ قَرِيبٌ مِنْ خُرُوجِهَا، وَأَعْطَوْهَا لِلْمُتَكَلِّمِ لِأَنَّهُ مُقَدَّمٌ، وَالْهَمْزَةُ أَيْضًا خُرُوجُهَا مُقَدَّمٌ عَلَى خُرُوجِ غَيْرِهَا لِكُونِهَا مِنْ أَقْصَى الْحَلْقِ، ثُمَّ قَلَّبُوا الْوَاوَ تَاءً، لِأَنَّ زِيَادَتَهَا تُؤَدِّي إِلَى التَّغْلِيلِ، لَا سِيَّمَا فِي مَثَلٍ: وَوُجِلَ بِالْعَطْفِ، وَقَلَّبُهَا تَاءً كَثِيرٌ فِي الْكَلَامِ نَحْوُ تَرَاثٌ وَجُحَاءٌ وَالْأَصْلُ وَرَاثٌ، وَوُجَاءٌ فَقَلَّبُوهَا هُنَا أَيْضًا تَاءً، وَأَعْطَوْهَا الْمُخَاطَبَ لِأَنَّهُ مُؤَخَّرٌ عَنْهُ بِمَعْنَى أَنَّ الْكَلَامَ إِذَا بَيَّنَّهِيَ لِلْبَيِّ، وَالْوَاوُ مُنْتَهَى خُرُوجِ الْهَمْزَةِ وَالْيَاءُ لِكُونِهَا شَفَوِيَّةً، وَاتَّبَعُوهُ الْعَائِيَّةَ وَالْعَائِيَّةَيْنِ، لِأَنَّ الْيَبْسَا بِالْعَائِيَّةِ وَالْعَائِيَّةَيْنِ جَيِّدٌ، وَإِنْ الْيَبْسَا بِالْمُخَاطَبِ وَالْمُخَاطَبَيْنِ لَكِنَّ هَذَا سَهْلٌ.

وَيُوجَدُ الْفَرْقُ بَيْنَهُمَا بِالْوَاوِ وَالتَّوْنِ فِي جَمْعِ الْمُدَكَّرِ الْعَائِيَّةِ، وَجَمْعِ الْمُؤَنَّثَةِ الْعَائِيَّةِ نَحْوُ: بَضْرُوبُونَ وَيَضْرِبُونَ، وَمَنْ يُجْعَلُ الْجَمْعُ الْمُؤَنَّثَ بِالْيَاءِ كَمَا فِي الْوَاحِدَةِ بَلَّ بِالْيَاءِ كَمَا هُوَ مُنَاسِبٌ لِلْعَائِيَّةِ، لِكُونَ خُرُوجِ الْيَاءِ مُتَوَسِّطًا بَيْنَ خُرُوجِ الْهَمْزَةِ وَالْوَاوِ، وَكَوْنِ دِكْرِ الْعَائِيَّةِ دَائِرًا بَيْنَ الْمُتَكَلِّمِ وَالْمُخَاطَبِ.

وَلَمَّا كَانَ فِي الْمَضِي فَرْقٌ بَيْنَ الْمُتَكَلِّمِ وَخَدَهُ وَمَعَ غَيْرِهِ أَرَادُوا أَنْ يَفْرُقُوا بَيْنَهُمَا فِي الْمَضَارِعِ أَيْضًا، فَرَادُوا التَّوْنَ لِمَسَاءَ بِجِهَتِهَا حُرُوفَ الْمَدِّ وَاللَّيْنِ مِنْ جِهَةِ الْخَفَاءِ وَالْعَنَةِ.

فَإِنْ قُلْتَ: لِمَ سَمِيَ هَذَا الْقِسْمُ مَضَارِعًا؟ قال التفتازاني: لِأَنَّ الْمَضَارِعَةَ فِي اللُّغَةِ الْمَشَابِهَةَ مِنَ الضَّرْعِ، كَانَ كَلِمًا الشَّبِيهَاتِ ائْتَضَعًا مِنْ ضَرَعٍ وَاحِدٍ فَهُمُ أَخْوَانٌ رِضَاعًا، وَهُوَ مُشَابِهٌ لِاسْمِ الْفَاعِلِ فِي الْحَرَكَاتِ، وَالسَّكَنَاتِ، وَلِمُطْلَقِ الْأِسْمِ فِي وَفُوعِهِ مُشْتَرِكًا، وَتَخْصِيصُهُ بِالسِّبْتَيْنِ أَوْ سَوَفَ أَوْ الْأَمِّ، وَقُلْتَ: كَرَجُلٍ احْتَصَّ بِوَاحِدٍ، وَيَهْدِيهِ الْمَشَابِهَةُ التَّامَّةُ أَعْرَبَ مِنْ بَيْنِ سَائِرِ الْأَفْعَالِ.

единственного числа,	цхъаь хиннача хъале,	وَخَدَهُ
нун (ن)	нун (ن)	وَالنُّونُ
для первого лица,	цу матакаллама да,	لَهُ
если с ним будет	цунца хилча	إِذَا كَانَ مَعَهُ
другой,	кхывар,	غَيْرُهُ
та (ت)	та (ت)	وَالتَّاءُ
для второго лица,	мухотIаба да,	لِلْمُخَاطَبِ
единственного,	муфрад хиннача хъале,	مُفْرَدًا
двойственного	тасният хиннача хъале,	وَمُتَنِّي
и множественного числа	джамI хиннача хъале,	وَمَجْمُوعًا
мужского	музаккар хинна дале,	مُذَكَّرًا كَانْ
и женского рода	е муаннас хинна дале,	أَوْ مَوْثَنًا
и для третьего лица единственного	муфрадат муаннас гIоубата да,	وَاللَّغَائِبَةِ الْمُفْرَدَةِ
и двойственного числа женского рода,	цун таснията да,	وَالْمُثَنَّاها
я (ي)	я (ي)	وَالْيَاءُ
для третьего лица мужского рода,	музаккар гIоуба да,	لِللَّغَائِبِ الْمُذَكَّرِ
единственного,	муфрад хиннача хъале,	مُفْرَدًا

двойственного	тасният хиннача хъале,	وَمُتَّئِي
и множественного числа	джемI хиннача хъале,	وَجْمُوعًا
и для множествен- ного числа женского рода, третьего лица.	джемI муаннас Iюибата да.	وَجِمَعِ الْمُؤَنَّثِ الْعَائِيَةِ
Это можно исполь- зовать для значения	Ер мег	وَهَذَا يَصْلَحُ
настоящего	хъалаи	لِلْحَالِ
и будущего времени,	мустакъбалаи,	وَالْإِسْتِقْبَالِ
скажешь: он делает сейчас,	хIанз болх бергба аьнна аргда Ia,	تَقُولُ يَفْعَلُ الْآنَ
и называют его «хъАлА»	хъал аьнна цIи йоаккх цунах,	وَيُسَمَّى حَالًا
и «хАхIрА» глаголом настоящего времени	ена ха аьнна цIи йоаккх цунах,	وَحَاضِرًا
скажешь: он сделает завтра,	кхоана болх бергба аьнна аргда Ia	وَيَفْعَلُ عَدًّا
и называют его «мIстIтIблА» глаголом будущего времени.	мустакъбал аьнна цIи йоаккх цунах.	وَيُسَمَّى مُسْتَقْبَلًا
А если ты внесешь в него (поставишь вперед)	Цун тIехъа Ia IомIаделча	فَإِذَا أَدْخَلْتَ عَلَيْهِ

частицу «с» или «سَوْفَ»	син с е совфа سَوْفَ	السَّيِّئِ أَوْ سَوْفَ ¹
и скажешь «سَيِّفَعَلُ، سَوْفَ يَفْعَلُ» он сделает, он будет делать,	سَوْفَ يَفْعَلُ e سَيِّفَعَلُ аьнна аргда Ia	فَعُلْتَ سَيِّفَعَلُ أَوْ سَوْفَ يَفْعَلُ
то значение этого глагола	хъакъаст из	إِخْتَصَّ
будет принадле- жать только буду- щему времени.	хъатIайоагIача заманца.	بِرَمَانِ الْإِسْتِقْبَالِ
أقسامُ الفعلِ المضارعِ		
Форма действитель- ного залога	ФаъIила дегIар	فَالْمَبْنِيُّ لِلْفَاعِلِ
его (глагола настоя- ще-будущего времени)	цунах	مِنْهُ
глагол, у которого добавочная буква настояще-будущего времени	мудараIат хъарф хиннар да	مَا كَانَ حَرْفُ الْمُضَارِعَةِ مِنْهُ
бывает с огласовкой фатхъа,	фатхъадаъ,	مَفْتُوحًا
кроме глагола, у которого форма прошедшего времени	ший маъди хинна мел доацар	إِلَّا مَا كَانَ مَاضِيهِ

1 مَبْنِيًا حَرْفِي تَنْفِيسٍ، وَمَعْنَاهُ: تَأْخِيرُ الْفِعْلِ فِي الرَّمَانِ الْمُسْتَقْبَلِ وَعَدَمُ التَّصْبِيحِ فِي الْحَالِ، يُقَالُ: نَفَسْتُهُ أَي: وَسَعْتُهُ. وَسَوْفَ أَكْثَرُ تَنْفِيسًا، وَقَدْ حَقَّقَتْ بِحَذْفِ الْفَاءِ يُقَالُ سَوْ، وَقَدْ يُقَالُ سَيِّ بِقَلْبِ الْوَاوِ يَاءً، وَقَدْ تُحَذَفُ الْوَاوُ فَيُسَكَّرُ الْفَاءُ الَّذِي كَانَ مُتَحَرِّكًا لِأَجْلِ الْإِقْفَاءِ السَّاكِنِينَ فَيُقَالُ: سَفَّ أَفْعَلُ.
وَإِذَا أَدْخَلْتَ عَلَيْهِ لَامَ الْإِيتِدَاءِ إِخْتَصَّ بِرَمَانِ الْحَالِ نَحْوَ قَوْلِكَ لَيَفْعَلُ، وَأَمَّا فِي قَوْلِهِ تَعَالَى: وَلَسَوْفَ يُعْطِيكَ رَبُّكَ فَتَرْضَى فَقَدْ تَمَحَّضَتْ اللَّامُ لِلتَّوَكُّيدِ مُضْمَجَةً عَنْهَا مَعْنَى الْحَالِيَّةِ. وَعِنْدَ الْبَصْرِيِّينَ اللَّامُ لِلتَّأْكِيدِ فَقَطُّ.

будет из четырех букв (это формы (فَعَّلَ، فَاعَلَ، فَعَّلَلْ، أَفَعَلَ),	диъ хьарфа тIехьа,	عَلَى أَرْبَعَةِ أَحْرَفٍ
его добавочная буква настоящее-будущего времени	цунах мудараIат хьарф	فَإِنَّ حَرْفَ الْمُضَارَعَةِ مِنْهُ
будет	хургда	يَكُونُ
всегда с «даммой»	даим даммадаь,	مَضْمُومًا أَبَدًا ¹
например: دَحْرَجَ يُدَحْرَجُ، أَكْرَمَ يُكْرَمُ، قَاتَلَ يُقَاتِلُ، فَحَّحَ يُفَحِّحُ	масала: دَحْرَجَ يُدَحْرَجُ، أَكْرَمَ يُكْرَمُ، قَاتَلَ يُقَاتِلُ، فَحَّحَ يُفَحِّحُ	نَحْوُ دَحْرَجٍ يُدَحْرَجُ وَأَكْرَمَ يُكْرَمُ وَقَاتَلَ يُقَاتِلُ وَفَحَّحَ يُفَحِّحُ
Признак	ДоагIар белгало	وَعَلَامَةٌ بِنَاءٍ
этих четырех	ер диъ	هَذِهِ الْأَرْبَعَةِ
для действительного залога	фаьIила	لِلْفَاعِلِ
имение	хьарф хилар да	كَوْنُ الْحَرْفِ
предпоследней буквы	тIехьарчул хьалхардар	الَّذِي قَبْلَ الْآخِرِ
всегда с огласовкой касра.	даим касардаь.	مَكْسُورًا أَبَدًا
Пример спряжения	Цун масал	مِثَالُهُ

¹ وَأَمَّا الضَّمُّ فِيمَا كَانَ ماضِيه عَلَى أَرْبَعَةِ أَحْرَفٍ فَلِأَنَّهُ لَوْ فَتَحَ فِي بُكْرَمٍ مَثَلًا وَيُقَالُ: يُكْرِمُ لَمْ يُعْلَمَ أَنَّهُ مُضَارِعٌ الْمُجْرَدُ أَوْ الْمُرِيدُ فِيهِ، ثُمَّ حُمِلَ عَلَيْهِ كُلُّ مَا كَانَ ماضِيه عَلَى أَرْبَعَةِ أَحْرَفٍ.

فِعْلٌ يَفْعُلُ	яҗачуннах	مِنْ يَفْعُلُ
с огласовкой дамма буквы Айн (ع)	Айна даммадаь	بِضْمِ الْعَيْنِ
يَنْصُرُ يَنْصُرَانِ يَنْصُرُونَ تَنْصُرُ تَنْصُرَانِ يَنْصُرْنَ تَنْصُرُ تَنْصُرَانِ تَنْصُرُونَ تَنْصُرِينَ تَنْصُرَانِ تَنْصُرْنَ أَنْصُرُ أَنْصُرُونَ	يَنْصُرُ يَنْصُرَانِ يَنْصُرُونَ تَنْصُرُ تَنْصُرَانِ يَنْصُرْنَ تَنْصُرُ تَنْصُرَانِ تَنْصُرُونَ تَنْصُرِينَ تَنْصُرَانِ تَنْصُرْنَ أَنْصُرُ أَنْصُرُونَ	يَنْصُرُ يَنْصُرَانِ يَنْصُرُونَ تَنْصُرُ تَنْصُرَانِ يَنْصُرْنَ تَنْصُرُونَ تَنْصُرَانِ تَنْصُرُونَ تَنْصُرِينَ تَنْصُرَانِ تَنْصُرْنَ أَنْصُرُ أَنْصُرُونَ
И сравнивай	Аа дIатарде	وَقِسْ
с этим глаголом эти глаголы	укхун тIехъа	عَلَى هَذَا
يَضْرِبُ، يَعْلَمُ، يُكْرِمُ، يُفْرِحُ، يُقَاتِلُ، يَتَكَسَّرُ، يَتَّبَعِدُ، يَنْقَطِعُ، يَجْتَمِعُ، يَسْتَخْرِجُ، يَعْشَوْشِبُ، يَفْعَنْسِسُ، يُدْخِرُ، يَتَدَخِرُ، يَحْرَجُّمُ، يَحْمَرُّ، يَحْمَارُ، يَفْشَعُرُ، يَسْلَنْتَقِي	يَضْرِبُ، يَعْلَمُ، يُكْرِمُ، يُفْرِحُ، يُقَاتِلُ، يَتَكَسَّرُ، يَتَّبَعِدُ، يَنْقَطِعُ، يَجْتَمِعُ، يَسْتَخْرِجُ، يَعْشَوْشِبُ، يَفْعَنْسِسُ، يُدْخِرُ، يَتَدَخِرُ، يَحْرَجُّمُ، يَحْمَرُّ، يَحْمَارُ، يَفْشَعُرُ، يَسْلَنْتَقِي	يَضْرِبُ وَيَعْلَمُ وَيُكْرِمُ وَيُفْرِحُ وَيُقَاتِلُ وَيَتَكَسَّرُ وَيَتَّبَعِدُ وَيَنْقَطِعُ وَيَجْتَمِعُ وَيَسْتَخْرِجُ وَيَعْشَوْشِبُ وَيَفْعَنْسِسُ وَيُدْخِرُ وَيَتَدَخِرُ وَيَحْرَجُّمُ وَيَحْمَرُّ وَيَحْمَارُ وَيَفْشَعُرُ وَيَسْلَنْتَقِي
	яхар.	

Форма страдательного залога	МафIула дегIар	وَالْمَبْنِيُّ لِلْمَفْعُولِ
его (глагола настоящего-будущего времени)	цу мудариIех	مِنْهُ
глагол, у которого добавочная буква настоящего-будущего времени	ший мудараIат хъарф хиннар да цунах	مَا كَانَ حَرْفُ الْمُضَارَعَةِ مِنْهُ
бывает с огласовкой «дамма»,	даммадаь,	مَضْمُومًا
а предпоследняя буква	ма кьобла ахар (тIехъарчул хъалхар- дар) цунах	وَمَا قَبْلَ الْآخِرِ مِنْهُ
согласовкой «фатхъа»	фатхъадаь	مَفْتُوحًا
например, يُنَصِّرُ، يُدَخِّرُ، يُقَاتِلُ، يُسْتَحْرِجُ يُنَصِّرُ، يُدَخِّرُ، يُقَاتِلُ، يُسْتَحْرِجُ	яхачунна тара.	نَحْوُ يُنَصِّرُ وَيُدَخِّرُ وَيُقَاتِلُ وَيُسْتَحْرِجُ
"مَا" وَ"لَا" النَّافِيَتَانِ		
Запомни,	Хьона ха	وَأَعْلَمُ
что вводятся (т.е. ставятся впереди)	IотIадола	أَنَّهُ يَدْخُلُ
при глаголе настоящего-будущего времени	мудариIи фиIла тIехъа	عَلَى الْفِعْلِ الْمُضَارِعِ
две частицы «ма – не» (для настоящего времени) и «л – не» (для будущего времени)	маи ма, лаи л	مَاً وَلَاً
отрицания.	шаккхе нафи деш хиннадола	النَّافِيَتَانِ
И они не изменяют	цу шине хувцац	فَلَا تُعَيِّرَانِ
его форму,	цун сигIат	صِيغَتَهُ

скажешь: لَا يَنْصُرُ لَا يَنْصُرَانِ لَا يَنْصُرُونَ и так далее.	لَا يَنْصُرُ لَا يَنْصُرَانِ لَا يَنْصُرُونَ аьнна аргда Ia, чакхваллалца.	تَقُولُ لَا يَنْصُرُ لَا يَنْصُرَانِ لَا يَنْصُرُونَ آه
Вводится частица, требующая усеченного склонения (это لا، لِمَا، لَمْ)	Джазам деш дар ЈотIадола мударуIи фиIла тIехьа	وَيَدْخُلُ الْجَارِمُ ¹
и при ней удаляется огласовка (т.е. ставится сукун) в форме единственного числа (يَفْعَلُ - لَمْ يَفْعَلْ) и т.д.)	вахъид (муфрад) хъарак дIадоаккх	فِيَحْذِفُ حَرَكَةَ الْوَاحِدِ
и удаляется буква «н» в формедвойственного числа (تَفْعَلَانِ - لَمْ تَفْعَلَا)	таснит нун ن дIадоаккх	وَتُونَ التَّنْبِيَةِ
и в форме множественного числа мужского рода (يَفْعَلُونَ - لَمْ يَفْعَلُوا)	джемI музаккар нун ن дIадоаккх	وَالْجَمْعِ الْمَذْكَرِ
и в форме единственного числа, второго лица, женского рода (تَفْعَلِينَ - لَمْ تَفْعَلِي)	мухотIабат вахъидат (муфрад) нун ن дIадоаккх,	وَالْوَاحِدَةِ الْمُخَاطَبَةِ ²

1 وهو لَمْ، وَلِمَا، وَلَا فِي التَّنْبِيَةِ، وَاللَّامُ فِي الْأَمْرِ، وَإِنَّ الشَّرْطِيَّةَ، وَالْأَسْمَاءَ الَّتِي تَصَمَّنَتْ مَعْنَاهَا
2 لِأَنَّ التَّوْنُ فِي هَذِهِ الْأَفْئِلَةِ عَلَامَةٌ الرَّفْعِ كَالصَّمَّةِ فِي الْوَاحِدِ فَكَمَا تُحَذَفُ حَرَكَةُ الْوَاحِدِ كَذَلِكَ تُحَذَفُ التَّوْنُ، وَإِنَّمَا جَعَلَتْ عَلَامَةً لِلْإِعْرَابِ كَالْحَرَكَةِ، لِأَنَّهُ لَمَّا وَجِبَ أَنْ يَكُونَ هَذِهِ الْأَفْعَالُ مُعْرَبَةً وَالْإِعْرَابُ إِنَّمَا يَكُونُ فِي آخِرِ الْكَلِمَةِ، وَكَانَ أَوْجِزَ هَذِهِ الْأَفْعَالِ سَاكِنَةٌ وَهِيَ الصَّمَاوِيُّ، لِأَنَّهَا اتَّصَلَتْ بِالْأَفْعَالِ فَصَارَتْ كَالْمَجْرُؤِ مِنْهَا، وَلَمْ يُمْكِنْ إِجْرَاءُ الْإِعْرَابِ عَلَيْهَا فَوَجِبَ زِيَادَةُ حُرُوفِ الْإِعْرَابِ وَلَمْ يُمْكِنْ زِيَادَةُ حُرُوفِ الْمَدِّ وَاللِّينِ فَرَادُوا التَّوْنَ لِعَلَامَةِ الْإِعْرَابِ لِمُنَاسِبَتِهَا أَيَّاهَا كَمَا سَبَقَ.

И при ней не удаляется «ن» в форме множественного числа, женского рода, второго и третьего лица,	джами муаннас нун ن دلاдаккхац,	وَلَا يَخْدِفُ نُونَ جَمَاعَةِ الْمُؤَنَّثِ
потому что этот «ن» слитное местоимение,	из дамир я,	فَأِنَّهُ ضَمِيرٌ
подобно слитному местоимению «و»	вова , тара	كَالْوَاوِ
в форме множественного числа, мужского рода (تَفْعَلُونَ)	джами музаккаргахь,	فِي الْجَمْعِ الْمَذَكَّرِ
и это местоимение «ن» сохраняется	соц из	فَتَثْبُتُ
во всех положениях (أَنْ تَفْعَلْنَ، أَمْ يَفْعَلْنَ)	хIара хьала тIехьа	عَلَى كُلِّ حَالٍ
скажешь أَمْ يَنْصُرُ أَمْ يَنْصُرَا أَمْ يَنْصُرُوا и т.д..	аьнна аргда Ia, чакхваллалца.	تَقُولُ أَمْ يَنْصُرُ أَمْ يَنْصُرَا أَمْ يَنْصُرُوا...آه ¹

1 وجاءَ لَمْ فِي الضَّرُورَةِ غَيْرِ جَائِزَةٍ، وَجَاءَ أَيْضًا مَفْضُولًا بَيْنَهَا وَبَيْنَ الْمَجْرُومِ، وَجَاءَ حَذْفُ الْمَجْرُومِ بَعْدَهَا.

Вводится частица, сослагательного наклонения,	Насаб деш дар ЈотIадола муда-риџи филилa тIехъа	وَيَدْخُلُ النَّاصِبُ¹
и при этой частице конечная огласовка «дамма» заменяется	даммат хувца	فَيَبْدُلُ مِنَ الضَّمَّةِ
на «фатху» когда к глаголу не добавлено слитное местоимение, например: أَنْ يَكْتُبَ - يَكْتُبُ	фатхъатах	فَتَحَّةً ²
и удаляются буквы «ن» признаки наклонения (когда к глаголу добавлены слитные местоимения «а, в, у», например: يَكْتُبَانِ - أَنْ يَكْتُبَا, يَكْتُبُونَ - أَنْ يَكْتُبُوا, تَكْتُبِينَ - أَنْ تَكْتُبِي	нунаш н Јолег	وَيُسْقِطُ التَّوْنَاتُ
кроме слитного местоимения «ن» множественного числа, женского рода» يَكْتُبْنَ - لَنْ يَكْتُبْنَ	джами муаннас нун н мел доацар,	سِوَى نُونِ جَمْعِ الْمُؤَنَّنَاتِ ³

¹ وَهُوَ أَنْ، وَلَنْ، وَكَيْ، وَإِذَنْ

² كَمَا هُوَ مُقْتَضَى النَّاصِبِ، فَإِنَّ النَّصْبَ يَكُونُ بِالْفَتْحَةِ، كَمَا أَنَّ الرَّفْعَ يَكُونُ بِالضَّمَّةِ، وَالْجَزْمَ بِالسُّكُونِ.

³ أَنَّهُ صَمِيمٌ لَا عِلْمَ الْإِعْرَابِ.

<p>скажешь: لَنْ يَنْصُرَ لَنْ يَنْصُرَا لَنْ يَنْصُرُوا и так далее.</p>	<p>لَنْ يَنْصُرَ لَنْ يَنْصُرَا لَنْ يَنْصُرُوا аьнна аргда Ia, чакхваллалца .</p>	<p>فَتَقُولُ لَنْ يَنْصُرَ لَنْ يَنْصُرَا لَنْ يَنْصُرُوا...آه</p>
<p>Из частиц, требующих усеченного склонения глагола,</p>	<p>Джазам дечарех да</p>	<p>وَمِنَ الْجَوَازِمِ</p>
<p>частица повеления «لِ - пусть» (для повеления к 3-му и 1-му лицу в действительном залоге и ко всем лицам в страдательном залоге),</p>	<p>амар деш дола лам لِ</p>	<p>لَا أُمِرُ¹</p>
<p>скажешь при спряжении повелительных форм 3-лица (и 1-го лица действительного залога)</p>	<p>амар гIоубагахь аргда Ia</p>	<p>فَتَقُولُ فِي أَمْرِ الْغَائِبِ²</p>
<p>لِيَنْصُرَ لِيَنْصُرَا لِيَنْصُرُوا لِيَنْصُرَ لِيَنْصُرَا لِيَنْصُرُوا</p>	<p>ЛИНЪВУР ЛИНЪВУРА ЛИНЪВУРУА ЛИНЪВУР ЛИНЪВУРА ЛИНЪВУРН аьнна</p>	<p>لِيَنْصُرَ لِيَنْصُرَا لِيَنْصُرُوا لِيَنْصُرَ لِيَنْصُرَا لِيَنْصُرُنَ</p>

1 وَتَكُونُ مَكْسُورَةً تَشْبِيهَا بِالْأَمِّ الْجَارَةِ لِأَنَّ الْجَزْمَ بِمَنْزِلَةِ الْجَزْرِ. وَفَتْحُهَا لَعْنَةٌ، لَكِنَّ إِذَا دَخَلَ عَلَيْهَا الْوَاوُ أَوِ الْفَاءُ أَوْ تَمَّ جَارَ إِسْكَانِهَا، قَالَ اللَّهُ تَعَالَى: فَلْيَضْحَكُوا قَلِيلًا وَلْيَبْكُوا كَثِيرًا وَقَالَ تَعَالَى: تُمْ لِيُقْضَىٰ لَهُمْ فَتَقْتُلُهُمْ قُرْبَىٰ بِسُكُونِ اللَّامِ وَكُسْرِهَا.

2 إِشَارَةٌ إِلَى أَنَّهُ لَا يُؤْمَرُ بِهِ الْمَخَاطَبُ، لِأَنَّ الْمَخَاطَبَ لَهُ صِبْغَةٌ تَخْتَصُّهُ

Также, как глагол <i>لِيُنْصِرُ</i> спрягаются и глаголы <i>لِيَعْلَمَ</i> , <i>لِيَضْرِبَ</i>	<i>иштта да</i> <i>لِيَعْلَمَ</i> , <i>لِيَضْرِبَ</i> <i>яхараш,</i>	وَكَذَلِكَ لِيَضْرِبُ وَلِيَعْلَمُ
и другие кроме них.	<i>уж шиъ доацаш кхы- дараш.</i>	وَعَيْرُهُمَا
И из них (частиц требующих усеченного наклонения глагола)	Цу джазам де- чарех да	وَمِنْهَا
запретительная частица « <i>لَا</i> – не; пусть не» (для всех лиц).	<i>нахIи деш дола ла</i> <i>لا</i>	لَاِئِنَّهَايَةِ
Скажешь при спряжении запрительно-повелительных форм 3- лица:	<i>нахIю гIоубагахь аргда Ia</i>	فَتَقُولُ فِي النَّهْيِ الْغَائِبِ
<i>لا يَنْصِرُ لا يَنْصِرُوا لا تَنْصِرُ لا تَنْصِرُونَ</i>	<i>لا يَنْصِرُ لا يَنْصِرُوا لا تَنْصِرُ لا تَنْصِرُونَ</i> <i>аьнна</i>	<i>لا يَنْصِرُ لا يَنْصِرُوا لا يَنْصِرُوا لا تَنْصِرُ لا تَنْصِرُوا لا يَنْصِرُونَ</i>
и скажешь при спряжении запрительно-повелительных форм 2 – лица:	<i>нахIю хьадирагахь аргда Ia</i>	وَفِي نَهْيِ الْحَاضِرِ
<i>لا تَنْصِرُ لا تَنْصِرُونَ لا تَنْصِرِي لا تَنْصِرْنَ – لا أَنْصِرُ لا أَنْصِرْنَ</i> <i>1 - го лица</i>	<i>لا تَنْصِرُ لا تَنْصِرُونَ لا تَنْصِرِي لا تَنْصِرْنَ لا أَنْصِرُ لا أَنْصِرْنَ</i> <i>аьнна</i>	<i>لا تَنْصِرُ لا تَنْصِرُوا لا تَنْصِرُوا لا تَنْصِرِي لا تَنْصِرُوا لا تَنْصِرْنَ لا أَنْصِرُ لا أَنْصِرْنَ</i>

И таким же образом,	иштта да	وَهَكَذَا
сравниваются с этим глаголом,	къияс (дIатардар)	قِيَاسُ
остальные примеры глаголов.	кхыдола мисали.	سَائِرِ الْأَمْثَلَةِ
فِعْلُ الْأَمْرِ		
Что касается повелительного наклонения глагола,	Амр	وَأَمَّا الْأَمْرُ
то её форма -	ший сийгIатаца (кепаца)	بِالصِّيغَةِ
это повеление ко 2 – му лицу	из амру хьадир да	هُوَ أَمْرُ الْحَاضِرِ
и она образуется	из лелаш да	فَهُوَ جَارٍ
от формы настоящего-будущего времени глагола усеченного наклонения:	джазамдаь мудариIи лафза тIехьа,	عَلَى لَفْظِ الْمَضَارِعِ الْمَجْزُومِ
если	хуле	فَإِنْ كَانَ
после добавочной буквы настоящего-будущего времени	мударалат хьарфа тIехьа	مَا بَعْدَ حَرْفِ الْمَضَارِعَةِ
будет огласованная буква,	хьарак данна	مُتَحَرِّكًا
то удаляешь	цунах Iодожа дергда Ia	فَتُسْقَطُ مِنْهُ
добавочную букву настоящего-будущего времени глагола	мударалат хьарф	حَرْفَ الْمَضَارِعَةِ

и оставляешь глагол,	хьо воагIаргва	وَتَأْتِي
сохраняя	юхедиссача суртаца	بِالصُّورَةِ الْبَاقِي
в усеченной форме (ثَفَعِلُ - فَعَلُنْ)	джазамдаь	مَجْرُومًا
И таким же образом скажешь	амарагахь аргда Ia	فَتَقُولُ فِي الْأَمْرِ
при спряжении تُدْخِرُجْ	түдхрүж яхачох	مِنْ تُدْخِرُجْ
دَخِرَجُ دَخِرَجَا دَخِرَجُوا دَخِرَجِي دَخِرَجَا دَخِرَجُنْ	دَخِرَجُ دَخِرَجَا دَخِرَجُوا دَخِرَجِي دَخِرَجَا دَخِرَجُنْ аьнна	دَخِرَجُ دَخِرَجَا دَخِرَجُوا دَخِرَجِي دَخِرَجَا دَخِرَجُنْ
И таким же образом скажешь	иштта Ia аргда	وَهَكَذَا تَقُولُ
فَرَّخُ، قَاتِلُ، نَكَسَّرُ، تَبَاعَدُ، تَدَخَّرُجْ	فَرَّخُ، قَاتِلُ، نَكَسَّرُ، تَبَاعَدُ، تَدَخَّرُجْ аьнна,	فَرَّخُ وَقَاتِلُ وَتَكَسَّرُ وَتَبَاعَدُ وَتَدَخَّرُجْ
а если же	хуле	وَإِنْ كَانَ
после добавочной буквы настояще- будущего времени будет буква	мудараIат хьарфа тIехьа	مَا بَعْدَ حَرْفِ الْمُضَارَعَةِ
с сукуном,	сукундаь,	سَاكِنًا
то удаляешь	цунах дIадоакк- харгда Ia	فَتَحذفُ مِنْهُ
добавочную букву настояще-будущего времени,	мудараIат хьарф,	حَرْفَ الْمُضَارَعَةِ

и оставляешь глагол,	хьо воагIаргва	وَتَأْتِي
сохраняя	юхедисача суртаца	بِالصُّورَةِ الْبَاقِي
в усеченной форме,	джазамдаь,	مَجْرُومًا
добавляя	совдаьккха	مَزِيدًا
в начале его	цун хьалхашке	فِي أَوَّلِهِ
соединительную xIамзу,	восл xIамзат	هَمْزَةٌ وَصَلٍ
огласованную «касрой»,	касардаь,	مَكْسُورَةٌ
кроме, если	ца хуле	إِلَّا أَنْ يَكُونَ
буква Iайн «ع» гла- гола настояще-буду- щего времени	мудараIи Iайн ع	عَيْنُ الْمُضَارِعِ
его	цунах	مِنْهُ
будет с огласовкой «дамма»,	даммадаь,	مَضْمُومًا
то и её огласуешь «даммой».	tIаккха-м цу xIам- зата дамма дергда Ia	فَتَضِمُّهَا ¹
Скажешь أَنْضُرُ أَنْضُرًا أَنْضُرُوا أَنْضُرِي أَنْضُرًا أَنْضُرْنَ	أَنْضُرُ أَنْضُرًا أَنْضُرُوا أَنْضُرِي أَنْضُرًا أَنْضُرْنَ аьнна аргда Ia,	فَتَقُولُ أَنْضُرُ أَنْضُرًا أَنْضُرُوا أَنْضُرِي أَنْضُرًا أَنْضُرْنَ

¹ أَي تِلْكَ الْهَمْزَةُ إِتْبَاعًا لِمُنَاسِبَةِ حَرَكَةِ الْعَيْنِ، وَلِأَنَّهَا لَوْ كَسَرْتَ لَتَقَلَّ الْخُرُوجُ مِنَ الْكَسْرِ إِلَى الضَّمِّ، وَلَوْ فَتَحْتَ لَلِئْتَبَسَ بِالْمُضَارِعِ إِذْ كَانَ لِلْمُتَكَلِّمِ.

и таким же образом اضْرِبْ، اِعْلَمْ، اِنْقَطِعْ، اجْتَمِعْ، اسْتَخْرِجْ	اضْرِبْ، اِعْلَمْ، اِنْقَطِعْ، اجْتَمِعْ، اسْتَخْرِجْ	وَكَذَلِكَ اضْرِبْ وَاعْلَمْ وَانْقَطِعْ وَاجْتَمِعْ وَاسْتَخْرِجْ
Они (лингвисты) поставили огласовку фатху на раздели- тельную хАмзу пове- лительного наклоне- ния (породы (افْعَلْ اَكْرِمُ ,	أَكْرِمُ яха деша хАм- зата фатхъадаьд цар	وَفَتَحُوا هَمْزَةَ أَكْرِمُ
ссылаясь	тIадегIа	بِنَاءً
на его оставленный корень,	дита ослан тIехъа,	عَلَى الْأَصْلِ الْمَرْفُوضِ
действительно, корень глагола تُكْرِمُ	تُكْرِمُ яха деша осал	فَإِنَّ أَصْلَ تُكْرِمُ
это تُؤَكِّرُمُ	تُؤَكِّرُمُ да.	تُؤَكِّرُمُ ¹
اجْتِمَاعُ تَاءَيْنِ فِي أَوَّلِ الْمُضْرَعِ		
Запомни,	Хьона ха	وَاعْلَمْ
когда встретятся	вIашагIкхийтача	أَنَّ إِذَا اجْتَمَعَ
две буквы та ٓ	ши та ٓ	تَائَانٍ
впереди глагола настояще-будущего времени	муIдарили оввале (хьалхашке)	فِي أَوَّلِ مُضْرَعٍ
в породах تَفَعَّلَ، تَفَاعَلَ، تَفَعَّلَ	تَفَعَّلَ، تَفَاعَلَ، تَفَعَّلَ яха фили	تَفَعَّلَ وَتَفَاعَلَ وَتَفَعَّلَ

1 فَحَدَّثُوا الْهَمْزَةَ لِاجْتِمَاعِ الْهَمْزَتَيْنِ فِي حَوْزِ الْأَكْرِمِ، ثُمَّ حَمَلُوا يُكْرِمُ، وَتُكْرِمُ، وَتُؤَكِّرِمُ عَلَيْهِ.

то можно	мег	فَيَجُوزُ
оставить их обоих,	уж шиъ соцаде	إِنْبَاءُهُمَا
например: تَتَجَنَّبُ، تَتَقَاتَلُ، تَتَدَخِرُجُ	масала: تَتَجَنَّبُ، تَتَقَاتَلُ، تَتَدَخِرُجُ	نَحْوُ تَتَجَنَّبُ وَتَتَقَاتَلُ وَتَتَدَخِرُجُ
И можно	мег	وَيَجُوزُ
удалить одну из них,	цу шинех цаI дадаккх	حَذَفُ إِحْدَاهُمَا
и его пример в Нисполнани:	Къуръан чухъ хъаден- над (аяташ да)	وَفِي التَّنْزِيلِ
فَأَنْتَ لَهُ تَصَدَّى، فَأَنْذَرْتُمْ نَارًا تَلْطَى، وَتَنْزِلُ الْمَلَائِكَةُ	فَأَنْتَ لَهُ تَصَدَّى، فَأَنْذَرْتُمْ نَارًا تَلْطَى، وَتَنْزِلُ الْمَلَائِكَةُ	فَأَنْتَ لَهُ تَصَدَّى وَأَنْذَرْتُمْ نَارًا تَلْطَى وَتَنْزِلُ الْمَلَائِكَةُ
مَتَى تُقَلِّبُ تَاءً افْتَعَلَ طَاءً		
Когда будет в сопо- ставлении	Хилча	وَمَتَى كَانَ
с буквой фа ف по- роды ифтаIала	ف ف яхачунна	فَاءٌ افْتَعَلَ
одна из этих букв: ص, ض, ط, ظ	сод в, е дод в, е тIо в, е зо в	صَادًا أَوْ ضَادًا أَوْ طَاءً أَوْ ظَاءً
то ее добавочная буква та ت заменя- ется на тIо ط (или на одну из этих букв),	цун та ت хувца тIог в	قُلَيْبٌ تَأْوُهُ طَاءً

<i>и скажешь</i>	<i>Ja arгда</i>	فَتَقُولُ
<i>при образовании породы</i> اِفْتَعَلَ	яхачунгахъ اِفْتَعَلَ	فِي افْتَعَلَ
الصُّلْحُ < اِسْتَلَحَ < اِصْطَلَحَ، الضَّرْبُ < اِسْتَرَبَ < اِضْطَرَبَ، الطَّرْدُ < اِطْتَرَدَ < اِطْرَدَ، الظُّلْمُ < اِظْتَلَمَ < اِظْطَلَمَ	الصُّلْحُ < اِسْتَلَحَ < اِصْطَلَحَ، الضَّرْبُ < اِسْتَرَبَ < اِضْطَرَبَ، الطَّرْدُ < اِطْتَرَدَ < اِطْرَدَ، الظُّلْمُ < اِظْتَلَمَ < اِظْطَلَمَ аьнна	مِنَ الصُّلْحِ < اِسْتَلَحَ < اِصْطَلَحَ وَمِنَ الضَّرْبِ < اِسْتَرَبَ < اِضْطَرَبَ وَمِنَ الطَّرْدِ اِطْتَرَدَ < اِطْرَدَ وَمِنَ الظُّلْمِ < اِظْتَلَمَ < اِظْطَلَمَ
<i>И таким же образом во всех формах этой породы,</i>	<i>иштта да цун сарфаш,</i>	وَكَذَلِكَ مُتَصَرِّفَاتُهُ
<i>например:</i> اِصْطَلَحَ يَصْطَلِحُ فَهُوَ مُصْطَلِحٌ وَذَاكَ مُصْطَلِحٌ عَلَيْهِ اِصْطَلِحَ لَا تَصْطَلِحُ	<i>масала:</i> اِصْطَلَحَ يَصْطَلِحُ فَهُوَ مُصْطَلِحٌ وَذَاكَ مُصْطَلِحٌ عَلَيْهِ اِصْطَلِحَ لَا تَصْطَلِحُ	نَحْوُ اِصْطَلَحَ يَصْطَلِحُ فَهُوَ مُصْطَلِحٌ وَذَاكَ مُصْطَلِحٌ عَلَيْهِ اِصْطَلِحَ لَا تَصْطَلِحُ

مَتَى تُقْلَبُ تَاءُ افْتَعَلَ دَالًا		
А когда будет в сопоставлении с буквой фа ف породы افْتَعَلَ	افتعلل яхачунна фа ф хилча	وَمَتَى كَانَ فَأُ افْتَعَلَ ¹
одна из этих букв: د، ذ، ز	дал د, е зал ذ, е зо з	دَالًا أَوْ ذَالًا أَوْ زَاءً
то его добавочная буква ت заменяется на букву د (или на одну из этих букв),	цун та т хувца да- лаг د	قُلِبَتْ تَاؤُهُ دَالًا
и скажешь при породе افْتَعَلَ	افتعلل яхачунгахь аргда Ia	فَتَقُولُ فِي افْتَعَلَ
الدَّرَّةُ، الدَّكْرُ، الرَّجْرُ – إِدْرَأُ، إِدْكُرُ، إِزْدَجَرُ	الدَّرَّةُ، الدَّكْرُ، الرَّجْرُ – إِدْرَأُ، إِدْكُرُ، إِزْدَجَرُ аьнна.	مِنَ الدَّرَّةِ وَالدَّكْرِ ² وَالرَّجْرِ ³ إِدْرَأُ إِدْكُرُ إِدْكُرُ وَإِزْدَجَرُ
نُونُ التَّأَكِيدِ الْخَفِيفَةِ وَالتَّقْيِيلَةِ		
Присоединяют к глаголу,	Фила дIакху,	وَيَلْحَقُ الْفِعْلَ
кроме к форме прошедшего	маьди мел доацачунна,	غَيْرِ الْمَاضِي
и настоящего времени,	хьал мел доацачунна,	وَالْحَالِ
две буквы нун «ن»	ши нун ن	نُونَانِ

1 وَمَتَى كَانَ فَأُ افْتَعَلَ وَأَوَا أَوْ يَاءُ أَوْ تَاءُ قُلِبَتْ فَأَوْهُ تَاءُ فَتَقُولُ فِي افْتَعَلَ مِنَ الْوَعْدِ: اِنْعَدَّ وَمِنَ الْبَيْسْرِ: اِنْسَرَّ وَمِنَ التَّغْرِ: اِنْعَرَ.

2 وَفِيهِ ثَلَاثَةٌ أَوْجُهٌ: إِدْكُرُ بِلَا إِدْغَامٍ، وَادْكُرُ بِالذَّالِ الْمُعْجَمَةِ بِقَلْبِ الْمُهْمَلَةِ إِلَيْهَا، وَادْكُرُ بِالذَّالِ الْمُهْمَلَةِ بِقَلْبِ الْمُعْجَمَةِ إِلَيْهَا

3 فِيهِ وَجْهَانِ: إِزْدَجَرُ، وَالْإِدْغَامُ بِقَلْبِ الدَّالِ زَائِيًا إِزْجَرُ دُونَ الْعُكْسِ لِقَوَاتِ صَفِيرِ الرَّيِّ.

для усиления глагольного действия:	чиоагIдар духъа:	لِلتَّأْكِيدِ ¹
легкий нун «نُ» с сукуном	дайдаь сукун долаш نُ,	حَفِيفَةٌ سَاكِنَةٌ
и тяжелый нун «نَّ» с фатхьой,	дездаь фатхъа долаш نَّ,	وَتَقِيلَةٌ مَفْتُوحَةٌ
кроме (т.е. без фатхъи) формы глагола, в которой бывает отличие её «نَّ»,	дездаь нун ше хъакъасташ мел доацачунгахъ	إِلَّا فِيمَا يَخْتَصُّ بِهِ ²
и это отличие в форме двойственного числа (муж. и жен. р.)	из тасният фиIал да,	فَهُوَ فِعْلٌ الْإِثْنَيْنِ
и мн. числа жен. рода,	джемI муаннас да,	وَجَمَاعَةِ النِّسَاءِ
а он «نَّ» огласуется касрой,	из касардаь хургда	فَهُوَ مَكْسُورَةٌ
в этом случае	царгахъ	فِيهِ
скажешь: اِذْهَبَانِ	аьнна аргда Ia	فَتَقُولُ اِذْهَبَانِ
в двойственном числе,	тасниятагахъ,	لِلْإِثْنَيْنِ ³
о женщины, обязательно отправляйтесь!	اِذْهَبَانِ يَا نِسْوَةَ аьнна аргда Ia джемIагахъ.	وَأَذْهَبَانِ يَا نِسْوَةَ

¹ وَلَا يَلْحَقُ إِلَّا مُسْتَقْبَلًا فِيهِ مَعْنَى الطَّلَبِ كَالْأَمْرِ وَالنَّهْيِ وَالْإِسْتِفْهَامِ وَالْتَّمَعَى أَوِ الْعَرْضِ وَالْقَسَمِ لِكَوْنِهِ غَالِيًا عَلَى مَا هُوَ الْمَطْلُوبُ.

² يَعْنِي إِنْ مِنْ بَيْنِ التَّوَيْنِ يَخْتَصُّ التَّقْبِيلُ بِهَذَا الْفِعْلِ أَي تَنْفَرِدُ بِالْحَقِيقِ هَذَا الْفِعْلِ.

³ بِكَسْرِ التَّوْنِ فِيهِمَا تَشْبِيهُهَا لَهَا بِتَّوْنِ التَّثْنِيَّةِ، لِأَنَّهَا وَقَعَتْ بَعْدَ الْأَلْفِ مِثْلَ تَوْنِ التَّثْنِيَّةِ.

<i>Введешь букву алиф</i>	<i>Алиф ЈотIадола</i>	<i>وَتَدْخُلُ أَلِفًا</i>
<i>после нуна «ن» слитного местоимения в форме мн. числа жен. рода (3-го и 2-го лица)</i>	<i>дјамI муаннас нуна ن tIехъа</i>	<i>بَعْدَ نُونٍ جَمْعِ الْمُؤَنَّثِ</i>
<i>для разъединения</i>	<i>јукъ йолар духъа</i>	<i>لِتَفْصِلَ</i>
<i>между (третия) нунами</i>	<i>нунашта јукъе, (يُفَعِّلُنَّ يُفَعِّلَانَا) (تَفَعَّلُنَّ تَفَعَّلَانَا)</i>	<i>بَيْنَ التَّوْنَاتِ</i>
<i>и не введешь при них обеих (т.е. при формах глагола дв. числа муж. и жен. рода и мн. числа жен. рода)</i>	<i>џу шиннена ЈотIадолаџ</i>	<i>وَلَا تُدْخِلُهُمَا</i>
<i>легкий нун,</i>	<i>дайдар,</i>	<i>الْخَفِيفَةَ</i>
<i>потому что</i>	<i>из доландаџ</i>	<i>لِأَنَّ</i>
<i>необходима</i>	<i>лаъзим да</i>	<i>يَلْزِمُ</i>
<i>встреча двух сукунов (يُفَعِّلَانَا، يُفَعِّلَانُ)</i>	<i>ши сукун VlаshаgIкхетар</i>	<i>التِّقَاءِ السَّاكِنَيْنِ¹</i>

¹ قال التفتازاني: ولقائل أن يقول: لا نُسَلِّمُ أَنَّهُ يَلْزِمُ مِنْ دُخُولِهَا فِي فِعْلِ جَمَاعَةِ التِّقَاءِ السَّاكِنَيْنِ وَهُوَ ظَاهِرٌ، لِأَنَّكَ تَقُولُ: اضْرِبْنَ فَلَوْ ادخمتها، لَقُلْتَ: اضْرِبْنِ لَا يَكُونُ مِنَ التِّقَاءِ السَّاكِنَيْنِ فِي شَيْءٍ. وَأَشَارَ إِنْ الْحَاجِبُ إِلَى جَوَابِهِ بِأَنَّ التَّقِيلَةَ هِيَ الْأَصْلُ، وَالْخَفِيفَةَ فَرَعُهَا، وَإِذَا دَخَلَتِ الْأَلِفُ مَعَ التَّقِيلَةِ فَتَلْزِمُ مَعَ الْخَفِيفَةِ وَإِنْ لَمْ يَجْتَمِعِ التَّوْنَانِ، لِغَلَا يَلْزِمُ لِلْفَرَعِ مَرِيَّةً عَلَى الْأَصْلِ، أَلَّا تَرَى أَنَّ يُونُسَ حِينَ أَدْخَلَهَا فِي فِعْلِ الْإِنْتَيْنِ وَجَمَاعَةِ التِّقَاءِ أَدْخَلَ الْأَلِفَ، وَقَالَ: اضْرِبَانِ، وَاضْرِبْنَانِ، دُونَ اضْرِبْنِ. وَفِيهِ نَظْرٌ، لِأَنَّ إِصَالَةَ التَّقِيلَةِ إِنَّمَا هِيَ عِنْدَ الْكُوفِيِّينَ عَلَى مَا قِيلَ مَعَ أَنَّ الْفَرَعُ لَا يَجِبُ أَنْ يَجْزَى الْجُزَى الْأَصْلِي فِي جَمِيعِ الْأَحْكَامِ، ثُمَّ الْمُنَاسِبَةُ الْمَعْلُومَةُ مِنْ قَوَائِمِهِمْ تَقْتَضِي بَيْنَهُمَا إِصَالَةَ الْخَفِيفَةِ لِأَنَّ التَّأَكِيدَ فِي التَّقِيلَةِ أَكْثَرَ مِنْهُ فِي الْخَفِيفَةِ فَالْمُنَاسِبُ أَنْ يَقَالَ أَنَّهُ يَعْدِلُ مِنَ الْخَفِيفَةِ إِلَيْهَا.

и это не по правилу	шиһ доацача доазон тIехъа,	عَلَى غَيْرِ حِدِّهِ
А встреча двух сукунов	ши сукун вIашагIкхетар	فَإِنَّ التِّقَاءَ السَّاكِنِينَ
возможна, только	мег	إِنَّمَا يَجُوزُ
когда первая буква будет	хьалхардар хилча	إِذَا كَانَ الْأَوَّلُ
долгая гласная,	мад хьарф,	حَرْفَ مَدٍّ
а вторая	шоллагIадар хилча	وَالثَّانِي
удвоенная,	идгIомдаь,	مُدَّعَمًا ¹
например: $دَائِبَةٌ < دَائِبَةٌ$	масала: $دَائِبَةٌ < دَائِبَةٌ$	نَحْوُ دَائِبَةٍ < دَائِبَةٍ وَلَا الضَّالِّينَ
И удаляется в гла- голе	Филлах дIадоаккх	وَيُحَدَفُ مِنَ الْفِعْلِ
при соединении обоих (نُ، نْ)	цу шиннеца	مَعَهُمَا
буква нун признак наклонения, которая	из нун	النُّونُ الَّتِي
в пяти формах (лег- кий نُ в трех формах,	пхи мисалагахь хиннадола,	فِي الْأَمْثَلَةِ الْخُمْسَةِ
и они	уж	وَهِيَ

¹ قال التفناني: في عبارته نظر لان لفظه اما تفيد الحصر كما بيناه آنفا وهذا غير مستقيم على ما لا يخفى فان التقاء الساكنين جائز في الوقف مطلقا لانه محل التخفيف نحو زيد وعمرو ويكره سلما انه اراد غير الوقف لكن يجوز في غير الوقف في الاسم المعرف باللام الداخلة عليه همزة الاستفهام نحو الحسن عندك بسكون الالف واللام وهذا قياس مطرد لئلا يلتبس بالخبر . وفي التنزيل الآن بسكون اللام والالف وفي بعض القراءات من بعد ذلك ولبعض شأنهم وذي العرش سبيلا واللاي ومحياي ومماتي ونحو ذلك فلا وجه للحصر . ويمكن الجواب عنه بان كل ذلك من الشواذ ومراده غير الشاذ.

<p>يُفْعَلَانِ ← يُفْعَلَانِ، تَفْعَلَانِ ← تَفْعَلَانِ، يُفْعَلُونَ ← يُفْعَلُونَ، تَفْعَلُونَ ← تَفْعَلُونَ، تَفْعَلِينَ ← تَفْعَلِينَ</p>	<p>يُفْعَلَانِ ← يُفْعَلَانِ، تَفْعَلَانِ ← تَفْعَلَانِ، يُفْعَلُونَ ← يُفْعَلُونَ، تَفْعَلُونَ ← تَفْعَلُونَ، تَفْعَلِينَ ← تَفْعَلِينَ</p>	<p>يُفْعَلَانِ ← يُفْعَلَانِ وَتَفْعَلَانِ ← تَفْعَلَانِ وَيُفْعَلُونَ ← وَيُفْعَلُونَ وَتَفْعَلُونَ ← وَتَفْعَلُونَ تَفْعَلِينَ ← تَفْعَلِينَ</p>
<p><i>Иудаляется слитное местоимение вов и в формах</i></p> <p>يُفْعَلُونَ ← يُفْعَلُونَ، تَفْعَلُونَ ← تَفْعَلُونَ</p>	<p><i>яха мисали вов и дадоаккх</i></p> <p>يُفْعَلُونَ، تَفْعَلُونَ</p>	<p>وَيُحَدِّفُ وَأُو يُفْعَلُونَ ← يُفْعَلْنَ وَتَفْعَلُونَ ← تَفْعَلْنَ</p>
<p><i>и слитное местоимение я в форме</i></p> <p>تَفْعَلِينَ ← تَفْعَلِينَ،</p>	<p><i>яха мисали я и дадоаккх</i></p> <p>تَفْعَلِينَ яха мисали я</p>	<p>وَيَاءُ تَفْعَلِينَ ← تَفْعَلِينَ¹</p>
<p><i>кроме (т.е. не удаляется местоимение вов и я в, и это бывает только в глаголах со слабой буквой в сопоставлении с буквой лам), когда перед местоимениями вов и я будет буква с огласовкой фатхья,</i></p>	<p><i>цу шиннена хьал-хашка фатхьядаь ца хилча,</i></p>	<p>إِلَّا إِذَا انْفَتَحَ مَاقْبَلُهُمَا</p>

1 لِأَنَّ الْبِقَاءَ السَّاكِنِينَ وَإِنْ كَانَ عَلَى حِدِّهِ عَلَى مَا ذَكَرَهُ الْمُصَنِّفُ، لَكِنَّهُ تَفَعَّلَتْ الْكَلِمَةُ فِيهِ، وَاسْتَطَالَتْ، وَكَانَتْ الصَّمَّةُ وَالْكَسْرُ تَدْلَانِ عَلَى الْوَاوِ وَالْيَاءِ فَخُذِفَتَا مَعًا هَذَا مَعَ الْقَبِيلَةِ، وَأَمَّا مَعَ الْحَفِيفَةِ فَالْبِقَاءُ السَّاكِنِينَ عَلَى حِدِّهِ. وَمَنْ خُذِفَ الْإِلِفَ مِنْ: يُفْعَلَانِ وَتَفْعَلَانِ، لَفَلَا يَلْتَبَسَا بِالْوَاحِدِ، وَالْقِيَاسُ يَفْتَضِي أَنْ لَا تُخَذَفَ الْوَاوُ وَالْيَاءُ أَيْضًا كَمَا هُوَ مَذْهَبُ بَعْضِهِمْ، إِذْ كُلُّ مِنْهُمَا فِي هَذِهِ الْأَمْثَلَةِ ضَمِيرُ الْفَاعِلِ وَالْبِقَاءُ السَّاكِنِينَ عَلَى حِدِّهِ، لَكِنَّ قَدْ ذَكَرْنَا أَنَّهُ لَا يَجِبُ، بَلْ يَجُوزُ وَإِنْ كَانَ عَلَى حِدِّهِ.

<p>например:</p> <p>لَا تَحْشُونَ، لَا تَحْشِينَ، لَتُبْلَوْنَ، إِمَّا تَرِينَ</p>	<p>масала:</p> <p>لَا تَحْشُونَ، لَا تَحْشِينَ، لَتُبْلَوْنَ، إِمَّا تَرِينَ</p>	<p>نَحْنُ لَا تَحْشُونَ¹</p> <p>وَأَلَا تَحْشِينَ² وَلَتُبْلَوْنَ³</p> <p>وَإِمَّا تَرِينَ⁴</p>
<p>Последняя буква глагола огласуется фатхью (при двух нунах (نَ، نٌ),</p>	<p>Фили ахара фатхья ду нунашца (نَ، نٌ)</p>	<p>وَيُفْتَحِ آخِرُ الْفِعْلِ</p>
<p>когда глагол будет</p>	<p>фиИал хилча,</p>	<p>إِذَا كَانَ فِعْلٌ</p>
<p>в форме ед. числа муж. рода 3-го лица</p>	<p>гIоиб вахьид يُفَعِّلُ،</p>	<p>الْوَّاحِدِ الْعَائِبِ</p>
<p>и 2-го лица</p>	<p>мухотIаб вахьид تُفَعِّلُ،</p>	<p>وَالْمُخَاطَبِ</p>
<p>и в форме ед. числа жен. рода 3-го лица</p>	<p>гIоибат вахьидат تُفَعِّلُ،</p>	<p>وَالْوَّاحِدَةِ الْعَائِبَةِ</p>
<p>и 1-го лица;</p>	<p>мутакаллим تُفَعِّلُ، أَفَعِّلُ؛</p>	<p>وَالْمُتَكَلِّمِ</p>

1 أصله تَحْشُونَ، حذفت ضمة الباء للتفخيل، ثم الباء لإلتقاء الساكنين، فقيل: تَحْشُونَ، وأدخلت لا التَّاهِيَةَ، فحذفت التَّوْنُ فقيل لا تَحْشُوا، فَلَمَّا ادْخَلَ نُونُ التَّأَكِيدِ انْتَهَى سَاكِنَانِ الْوَاوِ وَالتَّوْنِ الْمُدْغَمَةَ، ولم تحذف الواو لعدم ما يدل عليه بل حرك بما يناسبه وهو الضم لكونه احاء فقيل لا تحشون وهي نهي المخاطب لجماعة الذكور.

2 أصله تَحْشِينَ، حذفت كسرة الباء، ثم الباء، وأدخل لا، وحذفت التَّوْنُ، وقيل: لا تَحْشِي، فَلَمَّا الحِقَ نُونُ التَّأَكِيدِ انْتَهَى سَاكِنَانِ الْبَاءِ وَالتَّوْنِ، فَلَمْ تحذف الباء لِمَا مَرَّ بِلِ حُرْكَ بِالْكَسْرِ لِكُونِهِ مُنَاسِبًا لَهُ. وَهُوَ نَهْيُ الْمُخَاطَبَةِ.

3 أصله تَبْلَوْنَ فَأَعْلَلَ إِعْلَالَ تَحْشُونَ، فقيل لَتُبْلَوْنَ، فأدخل نُونُ التَّأَكِيدِ وحذفت نُونُ الإِعْرَابِ، ضُمَّتِ الْوَاوُ كَمَا فِي تَحْشُونَ، وَهُوَ فِعْلٌ جَمَاعَةٌ الذَّكُورِ الْمُخَاطَبِينَ مَبْنِيًّا لِلْمَفْعُولِ مِنَ الْبَلَاءِ، وَهُوَ: التَّجَرُّبَةُ.

4 أصله تَرَّيْنِ عَلَى وَزْنِ تَفْعِيلٍ، حذفت الهَمْزَةُ كَمَا سَبَّجِيءُ فقيل: تَرَّيْنِ، ثم حذفت كسرة الباء، ثم الباء. وَكَأَنَّ تَعْوَلَ فِي الْجَمِيعِ: قُلِبَتِ الْوَاوُ وَالْبَاءُ الْفَاءَ لِتَحْرُكِهِمَا وَإِنْفِتَاحَ مَا قَبْلَهُمَا ثُمَّ حذفت الألفُ وَهَذَا أَوَّلُ.

огласуется даммой она (последняя буква глагола),	дамма ду	وَيُضْمُ
когда глагол будет	фиIал хилча,	إِذَا كَانَ فِعْلٌ
в форме множественного числа мужского рода 3-го и 2-го лица;	джемI музаккар يُفْعَلُنَّ، تَفْعَلُنَّ	جَمَاعَةِ الذُّكُورِ
и огласуется касрой она,	касар ду	وَيُكْسَرُ
если глагол будет	фиIал хилча,	إِذَا كَانَ فِعْلٌ
в форме единственного числа женского рода 2-го лица.	мухотIабат تَفْعَلِيَّ	الْوَاحِدَةِ الْمُخَاطَبَةِ
Скажешь при спряжении глагола повелительного наклонения 3-го (и 1-го) лица, будучи усиленным	Iа аргда гIоуб амра-гахъи (мутакаллим амрагахъи)чIоагIадаъ	وَتَقُولُ فِي أَمْرِ الْغَائِبِ (وَالْمُتَكَلِّمِ) مُؤَكَّدًا
с тяжелым «ن»	дездаъ нунаца «ن»	بِالنُّونِ الثَّقِيلَةِ
لِيَنْصُرَنَّ لِيَنْصُرَانِ لِيَنْصُرَنَّ لَتَنْصُرَنَّ لَتَنْصُرَانِ لَتَنْصُرَنَّ (لِأَنْصُرَنَّ لِأَنْصُرَانِ)	لِيَنْصُرَنَّ لِيَنْصُرَانِ لِيَنْصُرَنَّ لَتَنْصُرَنَّ لَتَنْصُرَانِ لَتَنْصُرَنَّ (لِأَنْصُرَنَّ لِأَنْصُرَانِ) аьнна	لِيَنْصُرَنَّ لِيَنْصُرَانِ لِيَنْصُرَنَّ لَتَنْصُرَنَّ لَتَنْصُرَانِ لِيَنْصُرَانِ
и легким «ن»	дайдаъ нунаца «ن»	وَبِالْخَفِيفَةِ
لِيَنْصُرَنَّ لِيَنْصُرَانِ لَتَنْصُرَنَّ (لِأَنْصُرَنَّ لِأَنْصُرَانِ)	لِيَنْصُرَنَّ لِيَنْصُرَانِ لَتَنْصُرَنَّ (لِأَنْصُرَنَّ لِأَنْصُرَانِ) аьнна аргда Iа,	لِيَنْصُرَنَّ لِيَنْصُرَانِ لَتَنْصُرَنَّ

Скажешь при спряжении глагола повели-тельною наклонения 2-го лица,	амар хьадирагахь аргда Ia	وَتَقُولُ فِي أَمْرِ الْحَاضِرِ
будучи усиленным	чIоагIдаь	مُؤَكَّدًا
с тяжелым «نَّ»	дездаь нунаца «نَّ»	بِالنُّونِ الثَّقِيلَةِ
أُنْصِرَنَّ أَنْصِرَانِ أَنْصِرَنَّ أُنْصِرَنَّ أَنْصِرَانِ أَنْصِرَنَّ	أُنْصِرَنَّ أَنْصِرَانِ أَنْصِرَنَّ أُنْصِرَنَّ أَنْصِرَانِ أَنْصِرَنَّ аьнна	أُنْصِرَنَّ أَنْصِرَانِ أُنْصِرَنَّ أَنْصِرَانِ أُنْصِرَانِ أَنْصِرَتَانِ
и легким «نْ»	дайдаь нунаца «نْ»	وَبِالْحَفِيفَةِ
أُنْصِرَنَّ أَنْصِرَنَّ أَنْصِرَنَّ	أُنْصِرَنَّ أَنْصِرَنَّ أَنْصِرَنَّ аьнна аргда,	أُنْصِرَنَّ أَنْصِرَنَّ أَنْصِرَنَّ
И сравнивай при спряжении с этим	укхун тIехьа дIатараде Ia	وَقَسَّ عَلَى هَذَا
подобные им глаголы.	цунах тарадараш.	نظائرُهُ
إِسْمُ الْفَاعِلِ وَالْمَفْعُولِ مِنَ الثَّلَاثِيِّ الْمُجَرَّدِ		
Что касается причастия действительного и страдательного залога	Исму фаьIили исму мафIули	وَأَمَّا اسْمُ الْفَاعِلِ وَالْمَفْعُولِ
3-х буквенного первообразного глагола,	суласийюль муджар- радах	مِنَ الثَّلَاثِيِّ الْمُجَرَّدِ

то чаще всего	дукхагIа дар	فَالْأَكْثَرُ ¹
причастие действительного залога причодит (образуется)	исму фаъIил хъадар да	أَنْ يَجِيءَ اسْمُ الْفَاعِلِ
по модели فَاعِلٌ	فَاعِلٌ вазна тIехъа	عَلَى وَزْنِ فَاعِلٍ
скажешь	Iа аргда	تَقُولُ
ناصرٌ ناصرانِ ناصرُونَ ناصرَةٌ ناصرَتانِ ناصرَاتٌ ونَوَاصِرُ	ناصرٌ ناصرانِ ناصرُونَ ناصرَةٌ ناصرَتانِ ناصرَاتٌ ونَوَاصِرُ аьнна,	ناصرٌ ناصرانِ ² ناصرُونَ ³ ناصرَةٌ ناصرَتانِ ناصرَاتٌ ونَوَاصِرُ
причастие страдательного залога	исму мафIул	وَاسْمُ الْمَفْعُولِ
от него	цунах	مِنْهُ
образуется по модели مَفْعُولٌ	مَفْعُولٌ вазна тIехъа хургда	عَلَى مَفْعُولٍ

1 وَأَمَّا قَالَ: وَالْأَكْثَرُ لِأَنَّهُمَا قَدْ يَكُونَا عَلَى غَيْرِ فَاعِلٍ وَمَفْعُولٍ نَحْوُ: صَرَّابٌ، وَضَرُوبٌ، وَمَضْرَابٌ، وَعَلِيمٌ، خَذِيرٌ، فِي اسْمِ الْفَاعِلِ، وَنَحْوُ: قَبِيلٌ، وَخَلُوبٌ، فِي اسْمِ الْمَفْعُولِ. وَكَذَا الصِّفَةُ الْمُشَبَّهَةُ بِاسْمِ الْفَاعِلِ عِنْدَ أَهْلِ هَذِهِ الصِّنَاعَةِ.

2 لِإِلْتِنَانِ خَالَ الرَّفْعِ، وَنَاصِرَيْنِ فِي النَّصْبِ وَالْجَرِّ.

3 لِحَمَاعَةِ الدُّكُورِ فِي الرَّفْعِ، نَاصِرَيْنِ فِي النَّصْبِ وَالْجَرِّ، وَذَلِكَ لِأَنَّهُمَا لَمَّا جَعَلُوا إِعْرَبَهُمَا بِالْحُرُوفِ وَكَانَ الْحُرُوفُ ثَلَاثَةً، أَعْنَى الْوَاوِ وَالْأَلِفِ وَالْيَاءِ جَعَلُوا رَفْعَ الْمُثَنَّى بِالْأَلِفِ لِحِقَّتِهَا، وَمُثَنَّى مُقَدَّمٌ، وَرَفْعَ الْجَمْعِ بِالْوَاوِ لِمُنَاسَبَةِ الصَّمَّةِ، ثُمَّ جَعَلُوا جَرَّ الْمُثَنَّى وَالْمَجْمُوعِ بِالْيَاءِ، وَفَتَحُوا مَقْبَلَ الْيَاءِ فِي الْمُثَنَّى، وَكَسَرُوا فِي الْجَمْعِ فَرَقًا بَيْنَهُمَا، وَلَمَّا رَأَوْا أَنَّهُ يُفْتَحُ فِي بَعْضِ الصُّوَرِ فِي الْجَمْعِ أَيْضًا نَحْوُ: مُصْطَفَيْنِ فَتَحُوا التَّوْنَ فِي الْجَمْعِ وَكَسَرُوهُ فِي الْمُثَنَّى تَمَّ جَعْلُ النَّصْبِ فِيهَا تَابِعًا لِلْجَرِّ.

<p>например:</p> <p>مَنْصُورٌ مَنْصُورَانِ مَنْصُورُونَ مَنْصُورَةٌ مَنْصُورَتَانِ مَنْصُورَاتٌ وَمَنَاصِرٌ وَمَنَاصِرٌ</p>	<p>масала:</p> <p>مَنْصُورٌ مَنْصُورَانِ مَنْصُورُونَ مَنْصُورَةٌ مَنْصُورَتَانِ مَنْصُورَاتٌ وَمَنَاصِرٌ وَمَنَاصِرٌ</p>	<p>نَحْوُ مَنْصُورٍ مَنْصُورَانِ مَنْصُورُونَ مَنْصُورَةٌ مَنْصُورَتَانِ مَنْصُورَاتٌ وَمَنَاصِرٌ</p>
<p>Скажешь:</p>	<p>Ja аргда</p>	<p>وَتَقُولُ</p>
<p>مَمْرُورٌ بِهِ مَمْرُورٌ هَيْمَا مَمْرُورٌ هَيْمًا مَمْرُورٌ هَيْمَا مَمْرُورٌ هَيْمًا</p>	<p>مَمْرُورٌ بِهِ مَمْرُورٌ هَيْمَا مَمْرُورٌ هَيْمًا مَمْرُورٌ هَيْمَا مَمْرُورٌ هَيْمًا аьнна</p>	<p>مَمْرُورٌ بِهِ وَمَمْرُورٌ هَيْمَا مَمْرُورٌ هَيْمًا مَمْرُورٌ هَيْمَا مَمْرُورٌ هَيْمَا مَمْرُورٌ هَيْمًا¹</p>
<p>будешь спрягать в двойственном числе</p>	<p>тасният хъаю Ja,</p>	<p>فَتَتَنِّي</p>
<p>и множественном числе</p>	<p>джемI хъаю Ja,</p>	<p>وَتَجْمَعُ</p>
<p>мужского</p>	<p>музаккар хъаю Ja,</p>	<p>وَتُدَكِّرُ</p>
<p>и женского рода</p>	<p>муаннас хъаю Ja,</p>	<p>وَتُؤَنِّتُ</p>
<p>местоимение (кото- рое после предлога),</p>	<p>дамир</p>	<p>الضَّمِيرِ</p>
<p>при котором прича- стие страдатель- ного залога стано- вится переходным</p>	<p>диIатIехдоалачунгахъ</p>	<p>فِيْمَا يَنْعَدِّي</p>
<p>посредством пред- лога</p>	<p>джаррду хъарфаца,</p>	<p>بِحَرْفِ الْجَرِّ</p>

¹ أَي لَا يُبْنَى اسْمُ الْمَفْعُولِ مِنَ الْأَرْبَعِ إِلَّا بَعْدَ أَنْ تُعَدِّيَهُ، إِذْ لَيْسَ لَهُ مَفْعُولٌ.

но не будешь спря- гать форму прича- стия действитель- ного залога.	исму мафІул дац.	لَا اسْمَ الْمَفْعُولِ ¹
Модель <i>فَعِيلٌ</i>	<i>فَعِيلٌ</i> яха вазн	وَفَعِيلٌ
иногда приходит	йоагІа	قَدْ يَجِيءُ
в значении прича- стия действитель- ного залога,	исму фаъІул маІанга йолаш,	بِمَعْنَى اسْمِ الْفَاعِلِ
например как: <i>رَحِيمٌ</i>	<i>رَحِيمٌ</i> яхачунна тара	كَالرَّحِيمِ
в значении <i>رَاحِمٌ</i> милосердный	<i>رَاحِمٌ</i> маІанга долаш,	بِمَعْنَى الرَّاحِمِ
и в значении прича- стия действитель- ного залога,	исму мафІул маІанга йолаш йоагІа,	وَبِمَعْنَى اسْمِ الْمَفْعُولِ
как: <i>قَتِيلٌ</i>	<i>قَتِيلٌ</i> яхачунна тара	كَالْقَتِيلِ
в значении <i>مَقْتُولٌ</i> убитый.	<i>مَقْتُولٌ</i> маІанга долаш.	بِمَعْنَى الْمَقْتُولِ
اسْمُ الْفَاعِلِ وَالْمَفْعُولِ مِمَّا زَادَ عَلَى الثَّلَاثَةِ		
Что касается прича- стия, превышающего	Совдар	وَأَمَّا مَا زَادَ
трех букв,	кхаъ хъарфал тІехъа	عَلَى الثَّلَاثَةِ

¹ فَلَا تَقُولُ: مُتَوَرِّانٍ بِيَمَانَا، وَلَا مُتَوَرِّونَ بِيَهْمَا، وَلَا مُتَوَرِّةٌ بِيَمَانَا، وَتَقُولُ ذَلِكَ، لِأَنَّ الْفَائِمَ مَقَامَ الْفَاعِلِ لَفْظًا أَعْنَى الْجَائِزِ وَالْمَجْرُورُ مِنْ حَيْثُ هُوَ لَيْسَ بِمُؤَنَّثٍ وَلَا مُنْتَهَى وَلَا مُجْمُوعٌ فَلَا وَجْهَ لِتَأْنِيثِ الْفَاعِلِ، وَتَشْبِيهِهِ وَجْمَعِهِ. وَظَاهِرٌ عِبَارَةَ صَاحِبِ الْكَشْفِ أَنْ مِثْلَ هَذَا الْفَاعِلِ يَجُوزُ أَنْ يَتَقَدَّمَ فَيُقَالُ: زَيْدٌ بِهِ مُتَوَرِّ.

то его правило:	цунгахь йола бокъо ер я:	فَالضَّابِطُ فِيهِ ¹
поставишь	Ia Юдиллар да	أَنْ تَضَعَ
в его глагол настоя- ще-будущего времени	цун мудариIугахь	فِي الْمَضَارِعِ
огласованную даммой букву мим ʕ	даммадаь мим ʕ	الْمِيمِ الْمَضْمُومَةِ
вместо добавочной буквы настояще-бу- дущего времени,	мударалат хьарфа меттел,	فِي مَوْضِعِ حَرْفِ الْمُضَارَعَةِ
и поставишь касру	Ia касар дар да	وَتَكْسِرَ
на предпоследнюю букву	ма къобла ахара (mIexъарчул хьал- харачунна)	مَأَقْبَلِ آخِرِهِ
при образовании при- частия действи- тельного залога	исму фаьIулагахь,	فِي اسْمِ الْفَاعِلِ
и фатху	Ia фатхъа дар да	وَتَفْتَحَهُ
в страдательном залоге ,	исму мафIулагахь,	فِي اسْمِ الْمَفْعُولِ
например: مُكْرِمٌ مُكْرِمٌ، مُدْخِرٌ مُدْخِرٌ، مُسْتَحْرَجٌ مُسْتَحْرَجٌ	масала: مُكْرِمٌ مُكْرِمٌ، مُدْخِرٌ مُدْخِرٌ، مُسْتَحْرَجٌ مُسْتَحْرَجٌ	نَحْوُ مُكْرِمٍ مُكْرِمٍ وَمُدْخِرٍ مُدْخِرٍ وَمُسْتَحْرَجٍ مُسْتَحْرَجٍ
А иногда одинакова бывает	Нийсхо ю	وَقَدْ يَسْتَوِي

¹ وَالْمُرَادُ بِالضَّابِطِ أَمْرٌ كُلِّيٌّ مُنْطَبِقٌ عَلَى الْجُزْئِيَّاتِ.

форма причастия действительного и страдательного залога	исму фаъли исму мафъули лафзу	لَفْظُ اسْمِ الْفَاعِلِ وَالْمَفْعُولِ
в некоторых местах,	цхъайолча меттиге,	فِي بَعْضِ الْمَوَاضِعِ
как: مُحَابٌّ، مُتَحَابٌّ، مُخْتَارٌ، مُضْطَرٌّ، مُعْتَدٌّ، مُنْصَبٌّ، مُنْصَبٌّ فِيهِ، مُنْجَابٌ، مُنْجَابٌ عَنْهُ	مُحَابٌّ، مُتَحَابٌّ، مُخْتَارٌ، مُضْطَرٌّ، مُعْتَدٌّ، مُنْصَبٌّ، مُنْصَبٌّ فِيهِ، مُنْجَابٌ، مُنْجَابٌ عَنْهُ яха мисалашта тара,	كَ مُحَابٍّ وَ مُتَحَابٍّ وَ مُخْتَارٍ وَ مُضْطَرٍّ وَ مُعْتَدٍّ وَ مُنْصَبٍّ وَ مُنْصَبٍّ فِيهِ وَ مُنْجَابٍ وَ مُنْجَابٍ عَنْهُ ¹
а подразумевание (т.е. корень) бывает различным, например مُحَابِبٌ - مُحَابَبٌ - مُخْتَبِرٌ	лархIар тайп-тай- пара да.	وَيَخْتَلِفُ التَّقْدِيرُ
الْمُضَاعَفُ		
Глава: Удвоенный глагол	МудаIаф хъадовзий- тарах хиннадола фосл да ер	فَصْلُ الْمُضَاعَفِ
говорится, он	цунах оал	وَيُقَالُ لَهُ
	къордар аьнна أَصَمُّ	الْأَصَمُّ
это	из	وَهُوَ
из 3-буквенного первообразного	суласийюль муджарадахи	مِنَ الثَّلَاثِيِّ الْمَجْرَدِ

¹ فِي هَذِهِ الْأَمثلةِ مُسْتَوٍ، لِسُكُونِ مَا قَبْلَ الْأَخْرِ بِالْإدْعَامِ فِي بَعْضٍ، وَبِالْقَلْبِ فِي بَعْضٍ وَالْفَرْقُ إِذَا كَانَ بِحَرَكَةٍ، فَلَمَّا زَالَتِ الْحَرَكَةُ اسْتَوَيَا

и производного	мазид <i>фихIехи</i>	وَالْمَزِيدِ فِيهِ
глаголу которого	<i>хиннар да</i>	مَا كَانَ
буквы Iайн ع	ший Iайни ع	عَيْنُهُ
и лам ل	ший лами ل	وَلَامُهُ
(т.е. вторая и третья коренные буквы) одного рода,	<i>цхъан тайпара,</i>	مِنْ جِنْسٍ وَاحِدٍ
как глаголы <i>أَعَدَّ</i> и <i>رَدَّ</i>	<i>рэдъ, яхачунна тара</i>	كَ رَدٍّ وَأَعَدَّ
их корень	<i>цу шинне осл</i>	فَإِنَّ أَصْلَهُمَا
<i>أَعَدَّ</i> и <i>رَدَّ</i>	<i>рэдъ, аьнна да,</i>	رَدَدَ وَأَعَدَدَ
A из 4-х буквенного	<i>рубаIийичох</i>	وَمِنَ الرَّبَاعِيِّ
глагол, у которого	<i>хиннар да</i>	مَا كَانَ
буквы фа ف	ший фаи ف	فَأَوُّهُ
и первая лам ل (первая и третья коренные буквы)	ший хьалхара лами ل	وَلَامُهُ الْأُولَى
одного рода,	<i>цхъан тайпара,</i>	مِنْ جِنْسٍ وَاحِدٍ
и равным образом также одного рода	<i>иштта хинар да из</i>	كَذَلِكَ
буквы Iайн ع	ший Iайни ع	عَيْنُهُ
и вторая лам ل (вторая и четвертая коренные буквы).	ший шоллагIадола лами ل <i>цхъан тайпара,</i>	وَلَامُهُ الثَّانِيَةُ
И говорится он (4-х буквенный удвоенный глагол)	<i>цунах оал</i>	وَيُقَالُ لَهُ

соответствующий	ше тоам беш дар аьнна	الْمُطَابِقُ
также (из-за сходства 1-ой и 3-ей, 2-ой и 4-ой букв)	иштта,	أَيْضًا
например: زَلَزَلٌ يُزَلِّلُ زَلْزَلَةً زَلَزَالًا	масала: زَلَزَلٌ يُزَلِّلُ زَلْزَلَةً زَلَزَالًا	نَحْوُ زَلَزَلٍ يُزَلِّلُ زَلْزَلَةً وَزَلَزَالًا
الإِدْغَامُ		
Действительно, удвоенный глагол	МудаIаф дIакхув	وَأَمَّا الْحَقُّ الْمَضَاعِفُ
присоединяется к глаголу, имеющему слабую букву,	муIталлах,	بِالْمُعْتَلَّاتِ
потому что с удвоенной буквой	тадIиф хьарф доландаь	لِأَنَّ حَرْفَ التَّضْعِيفِ
приходит замена,	цунах дIакхув хувцар,	يَلْحَقُهُ الْإِبْدَالُ
как в слове их (арабов например): أَفْلَيْتُ	АфIит яха цар деша тара	كَقَوْلِهِمْ أَفْلَيْتُ
со значением глагола: أَفْلَلْتُ (я диктовал),	маIан долаш, أَفْلَلْتُ	بِمَعْنَى أَفْلَلْتُ
а также и удаление,	дIадаккхар дIакхув цунах,	وَالْحَذْفُ ¹

¹ فلما الحق الابدال والحذف حرف التضعيف كما يلحقان حرف العلة كما سنذكره في بابه الحق المضاعف بالمعتلات وجعل من غير السلام مثلها. وفيه نظر لان الابدال والحذف كما يلحقان المضاعف يلحقان الصحيح ايضا اما الحذف ففي نحو تجنب وتقاتل وتدحرج كما مر واما الابدال فاكثر من ان يحصى ويمكن ان يجاب بانهما يلحقان المضاعف في الحروف الاصلية كالمعتل بخلاف الصحيح فانهما لا يلحقان الحروف الاصلية بل الابدال يلحقهما دون الحذف وقوله كقولهم امليت رمز خفي الى ذلك وكان الاولى ان يقول لان حرف التضعيف يصير حرف علة كما في امليت احسيت.

как в их слове: مَسْتُ، ظَلْتُ	مَسْتُ، ظَلْتُ яха цун деша тара	كَقَوْلِهِ مَسْتُ وَظَلْتُ
с фатхьой буквы ф (первой буквы)	фан ф фатхьадаь,	بِفَتْحِ الْفَاءِ
и касрой ее,	цун касардаь,	وَكَسْرِهَا
и أَحَسْتُ	أَحَسْتُ яхар	وَأَحَسْتُ
т.е. مَسْتُ، ظَلْتُ، أَحَسْتُ	цун маІан да. مَسْتُ، ظَلْتُ، أَحَسْتُ	أَيَّ مَسَيْتُ وَوَظَلْتُ وَأَحَسَيْتُ
Судвоенным глаголом	МудаІаф	وَالْمُضَاعَفُ
происходит	цунах дІакхув	يَلْحَقُهُ
включение,	идгІом дар	الْإِدْعَامُ
и это:	из	وَهُوَ
то, чтобы поста- вить сукун на первую букву	хьалхарчо сукун дар да	أَنْ تُسَكِّنَ الْأَوَّلَ
и включить ее во вторую (одинаковую) букву.	шоллагІачуча дІачудоллар да,	وَتُدْرَجُ فِي الثَّانِي ¹
И называют первую букву	хьалхарчо цІи йоаккх	وَيُسَمَّى الْأَوَّلُ
مُدْعَمًا включающей,	мдггма аьнна	مُدْعَمًا
а вторую	шоллагІчо цІи йоаккх	وَالثَّانِي
مُدْعَمًا включенной.	мдггма аьнна.	مُدْعَمًا فِيهِ

¹ نحو مد فان اصله مدد اسكنت الدال الاولى وادرجتها في الثانية وانما اسكن الاول ليتصل بالثاني اذ لوحرك لم يتصل به لحصول الفاصل وهو الحركة والثاني لا يكون الا متحركا لان الساكن كالميت لا يظهر نفسه فكيف يظهر غيره.

Удвоение	ИдгЮм дар	وَالِإِدْغَامُ
обязательно	ваджиб долаш да	وَاجِبٌ
в примерах (в 3-х буквенных первообразных и производных глаголах) مَدَّ يَمُدُّ، أَعَدَّ يُعِدُّ، أَنْقَدَ يَنْقُدُّ، إِعْتَدَّ يُعْتَدُّ، إِسْوَدَّ يَسْوُدُّ، إِسْوَادٌ يَسْوَادُ، اسْتَعَدَّ يَسْتَعِدُّ، إِطْمَئِنَّ يَطْمَئِنُّ، تَمَادَّ يَتَمَادُّ	яха мисалашкахъ	فِي نَحْوِ مَدَّ يَمُدُّ وَأَعَدَّ يُعِدُّ وَأَنْقَدَ يَنْقُدُّ وَأَعْتَدَّ يُعْتَدُّ وَاسْوَدَّ يَسْوُدُّ وَاسْوَادٌ يَسْوَادٌ ¹ وَاسْتَعَدَّ يَسْتَعِدُّ ² وَإِطْمَئِنَّ يَطْمَئِنُّ ³ وَتَمَادَّ يَتَمَادُّ ⁴
а также (удвоение обязательно) этих глаголов,	иштта да ер филилаш,	وَكَذَا هَذِهِ الْأَفْعَالُ
когда преобразуешь их в страдательный залог,	Іа уж дегІача мафІула,	إِذَا بَنَيْتَهَا لِلْمَفْعُولِ
например: مُدَّ، مُمِدُّ	масала: مُدَّ، مُمِدُّ	نَحْوُ مَدَّ يَمُدُّ
И сравнивай с этими глаголами	дІатарде Іа укхун тІехъа	وَقَسْنَ عَلَى هَذَا
и подобные им глаголы	цунах тара дараш.	نظائرُهُ

1 ولما كان هناك افعال يجب فيها الادغام مثل المضاعف وان لم تكن مضاعفا ذكرها استطرادا بين ذلك لكنه خلطها وكان الاولى ان يميزها فقال واسود يسود من باب الافعال واسواد يسواد من باب الافعال وليس من باب المضاعف لان عينهما ولاهما ليسا من جنس واحد فان عينهما الواو ولاهماما الدال.

2 مُضَاعَفٌ مِنْ بَابِ الْإِسْتِفْعَالِ.

3 آتَى سَكَنَ إِطْمَئِنًّا وَطُمَأْنِينَةً، وَلَيْسَ مِنَ الْمُضَاعَفِ، لِأَنَّ عَيْنَهُ الْمِيمَ وَالْأَمَّهُ التَّوْنُ، وَهُوَ مِنْ بَابِ الْأَفْعَالِ كَالْإِفْتِعْرَارِ

4 مضاعف من باب التفاعل فيجب في هذه الصور الادغام لاجتماع المثلين مع عدم مانع من الادغام وكذا اذا لحقها تاء التانيث نحو مَدَّتْ وَأَعَدَّتْ وَأَنْقَدَتْ الخ.

И (удвоение обяза- тельно) в примере: مَدَّدْ	مَدَّدْ яха мисалагахъ идгГом дар ваджиб да	وَفِي نَحْوِ مَدِّ
масдара;	масдар хиннача хъале;	مَصَدَّرٌ
и так же (удвоение обязательно), когда к глаголу добавляются	иштта идгГом дар ваджиб да фиИлах хеттача	وَكَذَلِكَ إِذَا اتَّصَلَ بِالْفِعْلِ
слитные местоиме- ния алиф ۱	алиф дамир ۱	أَلِفُ الضَّمِيرِ
или вов و	е цун вов و	أَوْوَاؤُهُ
или я ۲	е цун я ۲	أَوْيَاؤُهُ
например: مَدَّدَا مُدَّوَا مُدِّي	масала: مَدَّدَا مُدَّوَا مُدِّي	نَحْوُ مَدَّا مُدَّوَا مُدِّي
Удвоение не допуска- ется (когда первая буква имеет огла- совку, а вторая одинаковая буква - сукун)	ИдгГом дар мегаш дац	وَمُمْتَنِعٌ
в примерах: مَدَّدْتُ وَمَدَّدْنَا وَمَدَّدْتَ... إِلَى مَدَّدْتُنَّ وَمَدَّدَنَ وَمَدَّدَنَ وَمَدَّدَنَ وَأَمَدَّدَنَ وَلَا تَمَدَّدَنَ وَلَا يَمَدَّدَنَ	яха мисалашкахъ;	فِي نَحْوِ مَدَّدْتُ وَمَدَّدْنَا مَدَّدْتَ. إِلَى مَدَّدْتُنَّ وَمَدَّدَنَ وَمَدَّدَنَ وَتَمَدَّدَنَ وَأَمَدَّدَنَ وَلَا يَمَدَّدَنَ ¹

¹ لِأَنَّ هَذِهِ الضَّمَائِرُ يَفْتَضِي أَنْ يَكُونَ مَا قَبْلَهَا سَاكِنًا وَهُوَ الثَّانِي مِنَ الْمُتَعَجَّانِسَيْنِ فَلَا يُمَكِّنُ إِلَّا عَامًّا.

Удвоение можно допустить и можно без него,	ИдгIом дар мегаш да	وَجَائِزٌ ¹
когда частица усеченного наклонения вводится	джазам деш дар IомIаделача	إِذَا دَخَلَ الْجَائِزُ
в глаголе единственного числа (к которому не добавлено слитное местоимение).	вахъид фила тIехъа,	عَلَى فِعْلِ الْوَاحِدِ
Если этот глагол будет	из хуле	فَإِنْ كَانَ
с огласовкой касра буквы Iайн ع,	Iайна ع касардаъ	مَكْسُورَ الْعَيْنِ
как глагол: يَنْفِرُ (يَنْفِرُ)	яначунна тара,	كَيْفِرُ
или с огласовкой фатхьой ,	е цун фатхьадаъ	أَوْ مَفْتُوحَهُ
как глагол يَعِضُ (يَعَضُّ)	яначунна тара,	كَيْعَضُ
то скажешь لَمْ يَنْفِرْ، لَمْ يَنْفِرْ، لَمْ يَنْفِرْ، لَمْ يَعْضَ	аьнна аргда Ia	فَتَقُولُ لَمْ يَنْفِرْ، لَمْ يَنْفِرْ، لَمْ يَعْضَ، لَمْ يَعْضَ
с касрой буквы лам ل	лама ل касардаъ,	بِكَسْرِ اللَّامِ
или фатхьой ее (при удвоении)	е цун фатхьадаъ,	وَفَتْحِهَا
и لَمْ يَنْفِرْ، لَمْ يَعْضَ (без удвоения);	аьнна аргда Ia;	وَلَمْ يَنْفِرْ وَلَمْ يَعْضَ

¹ فيجوز عدم الادغام نظرا الى ان شرط الادغام تحرك الحرف الثاني وهو ساكن هنا فلا يدغم. وَهَذَا أَقْرَبُ إِلَى الْقِيَاسِ وَفِي التَّنْزِيلِ: وَلَا تَمُنُّنَّ تَسْتَكْبِرُ. وَجُوزُ الْإِدْغَامِ نَظْرًا إِلَى أَنَّ السُّكُونَ عَارِضٌ لَا اِعْتِدَادَ بِهِ، فَيَحْرِكُ الثَّانِي وَيُدْغَمُ فِيهِ الْأَوَّلُ.

таким же образом и правило глаголов: يَفْشَعُرُ، يَحْمَرُ، يَحْمَارُ يَفْشَعُرُ، يَحْمَرُ، يَحْمَارُ	яхачар хъукма иштта да.	وَهَكَذَا حُكْمُ يَفْشَعُرُ وَيَحْمَرُ وَيَحْمَارُ
Если этот глагол будет с огласовкой дамма буквы Iайн ع,	Iайн даммадаь хуле	وَأَنَّ كَانَ الْعَيْنُ مَضْمُومًا
то можно поставить любую одну из трех огласовок	кхо хъарак дала мег	فَيَجُوزُ الْحَرَكَاتُ الثَّلَاثُ
при удвоении	идеIомаца,	مَعَ الْإِدْغَامِ
и можно разъединить буквы (т.е. без удвоения),	из хъадаста мег,	وَفَكَّهُ
ты скажешь: أَمْ يَمْدُ، أَمْ يَمْدُ، أَمْ يَمْدُ	аьнна аргда Ia	فَتَقُولُ أَمْ يَمْدُ، أَمْ يَمْدُ، أَمْ يَمْدُ
слюбой одной из трех огласовок буквы د	дала хъарак даларца	بِحَرَكَاتِ الدَّالِ
	аьнна аргда Ia	وَأَمْ يَمْدُ
и таким же образом, правило глагола повелительного наклонения,	иштта да амри хъукма,	وَهَكَذَا حُكْمُ الْأَمْرِ
и ты скажешь: فِرٌّ، فِرٌّ؛ عَضٌّ، عَضٌّ؛	аьнна аргда Ia	فَتَقُولُ فِرٌّ، فِرٌّ، وَعَضٌّ، عَضٌّ
с касрой буквы лам ل	лама ل касардаь,	بِكَسْرِ اللَّامِ
или фатхьой ее (при удвоении)	е цун фатхъадаь	وَفَتْحِهَا

إَفْرِرْ، إِعْضَضْ	إَفْرِرْ، إِعْضَضْ	وَأَفْرِرْ وَاعْضَضْ
	аьнна аргда Ia,	
مُدَّ، مُدِّ، مُدُّ	مُدَّ، مُدِّ، مُدُّ	وَمُدَّ، مُدِّ، مُدُّ
	аьнна аргда Ia	
с одним из трех огласовок буквы د (при удвоении)	дала > кхаь хъарака цхъа хъарак даларца,	بِحَرَكَاتِ الدَّالِ
и مُنْدُّ (без удвоения).	аьнна аргда Ia.	وَأَمْدُّ
Скажешь при спряжении причастия действительного залога.	Исму фаълулагахь аргда Ia	تَقُولُ فِي اسْمِ الْفَاعِلِ
مَادُّ مَادَّانِ مَادُّونَ مَادَّةٌ مَادَّتَانِ مَادَّاتٌ وَمَوَادُّ	مَادُّ مَادَّانِ مَادُّونَ مَادَّةٌ مَادَّتَانِ مَادَّاتٌ وَمَوَادُّ	مَادُّ مَادَّانِ مَادُّونَ مَادَّةٌ مَادَّتَانِ مَادَّاتٌ وَمَوَادُّ
	аьнна,	
а при спряжении причастия страдательного залога:	исму мафлулагахь аргда Ia	وَفِي اسْمِ الْمَفْعُولِ
مَمْدُودٌ... كَمَنْصُورٌ	مَنْصُورٌ аьнна مَمْدُودٌ яхачунна тара.	مَمْدُودٌ... كَمَنْصُورٌ
		الْمَعْتَلُ
Глава:	Фосл да ер	فَصْلٌ
Слабый глагол -	муТалашкахь хиннадола	فِي الْمَعْتَلِ
это глагол, у которого	из хиннар да	فَهُوَ مَاكَانَ
одна из коренных букв	ший осл хъуруфех цаI	أَحَدُ أَصْوَلِهِ

будет слабой,	Гил хьарф,	حَرْفَ عِلَّةٍ ¹
и это буквы алиф, я и вов ا، ي، و	уж вови , , яи , , алифи да,	وَهِيَ الْوَاوُ وَالْيَاءُ وَالْأَلِفُ
И называются они (также) буквы, обозначающие долготу гласной,	мад хьарфаш аьнна цIи йоаккх царех,	وَتُسَمَّى حُرُوفَ الْمَدِّ
и буквы, обозначающие краткость гласных.	лайн хьарфаш аьнна цIи йоккха царех.	وَاللَّيْنِ ²
А алиф	Алиф	وَالْأَلِفُ ³
в то время (будучи в глаголе)	цу хана	حِينَئِذٍ

1 سُمِّيَتْ بِذَلِكَ لِأَنَّ مِنْ شَأْنِهَا أَنْ يَنْقَلِبَ بَعْضُهَا إِلَى بَعْضٍ. وَحَقِيقَةُ الْعِلَّةِ تَعْيِيرُ الشَّيْءِ عَنْ خَالِهِ، وَعِنْدَ بَعْضِهِمْ أَنَّ الْأَهْمَدَةَ مِنْ حُرُوفِ الْعِلَّةِ، وَالْجُمْهُورُ عَلَى خِلَافِهِ إِذْ لَا يَجْرِي فِيهَا مَا يَجْرِي فِي الْوَاوِ وَالْأَلِفِ وَالْيَاءِ فِي كَثِيرٍ مِنَ الْأَنْبَوَاءِ، وَبِذَلِكَ خَرَجَ الْجُمْهُورُ عَنْ حَدِّ الْمُعْتَلِّ.

2 أَطْلَقَ الْمُصَنِّفُ هَذَا الْكَلَامَ إِلَّا أَنَّ فِيهِ تَفْصِيلًا، فَلَا بَأْسَ عَلَيْنَا أَنْ نُشِيرَ إِلَيْهِ، وَهُوَ أَنَّ حُرُوفَ الْعِلَّةِ إِنْ كَانَتْ مُتَحَرِّكَةً لَا تُسَمَّى حُرُوفَ الْمَدِّ وَاللَّيْنِ، لِإِنْتِفَائِهِمَا فِيهَا، وَهَذَا فِي عَرَبِ الْأَلِفِ، وَإِنْ كَانَتْ سَاكِنَةً تُسَمَّى حُرُوفَ اللَّيْنِ لِمَا فِيهَا مِنَ اللَّيْنِ لِإِتْسَاعِ مَخْرَجِهَا، لِأَنَّهَا تَخْرُجُ فِي لَيْنٍ مِنْ عَرَبٍ حُشُونَةٍ عَلَى اللِّسَانِ، وَحِينَئِذٍ إِنْ كَانَتْ حَرَكَاتٌ مَا قَبْلَهَا مِنْ جِنْسِهَا بَأَنْ يَكُونَ مَا قَبْلَ الْوَاوِ مَضْمُومًا، وَالْأَلِفِ مَفْتُوحًا وَالْيَاءِ مُكْسُورًا تُسَمَّى حُرُوفَ الْمَدِّ أَيْضًا، لِمَا فِيهَا مِنَ اللَّيْنِ وَالْإِمْتِنَادِ، نَحْوُ قَالَ وَيَقُولُ، وَتَاعَ وَيَبِيعُ، وَالْأَلِفُ تُسَمَّى حُرُوفَ اللَّيْنِ لِأَنَّهَا لِإِنْتِفَائِهِ فِيهَا هَذَا فِي الْوَاوِ وَالْيَاءِ. وَأَمَّا الْأَلِفُ فَيَكُونُ حَرْفَ مَدٍّ أَبَدًا، وَهِيَ تَارَةً يَكُونَانِ حَرْفِي عِلَّةٍ فَقَطْ، وَتَارَةً حَرْفِي لَيْنٍ أَيْضًا، وَتَارَةً حَرْفِي مَدٍّ أَيْضًا فَحُرُوفُ الْعِلَّةِ أَعَمُّ مِنْهُمَا، وَحُرُوفُ اللَّيْنِ أَعَمُّ مِنْ حُرُوفِ الْمَدِّ.

هَذَا وَلِكَيْلَهُمْ يَطَّلِعُونَ عَلَى هَذِهِ الْحُرُوفِ حُرُوفَ الْمَدِّ وَاللَّيْنِ مُطْلَقًا وَالْمُصَنِّفُ جَرَى عَلَى ذَلِكَ، نَقَلَ عَنِ الْمُصَنِّفِ فِي تَسْمِيَّتِهَا حُرُوفَ الْمَدِّ وَاللَّيْنِ: أَنَّهَا تَخْرُجُ فِي لَيْنٍ مِنْ عَرَبٍ كُفِّعَ عَلَى اللِّسَانِ؛ وَذَلِكَ لِإِتْسَاعِ مَخْرَجِهَا، فَإِنَّ الْمَخْرَجَ إِذَا اتَّسَعَ انْتَشَرَ الصَّوْتُ وَامْتَدَّ، وَلَئِنْ، وَإِذَا ضَاقَ انْضَمَطَ فِيهِ الصَّوْتُ وَصَلَبَ.

3 وَاعْلَمَنَّ أَنَّ الْأَلِفَ فِي الْأَفْعَالِ كُنْهَا، وَفِي الْأَسْمَاءِ الْمُتَمَكِّنَةِ، إِمَّا أَنْ تَكُونَ زَائِدَةً، أَوْ مُنْقَلِبَةً لِخِلَافِ الْأَسْمَاءِ عَرَبِ الْمُتَمَكِّنَةِ، وَالْحُرُوفُ نَحْوَ مَتَى، وَمَهْمَا وَبَلَى وَمَا شَبَهَ ذَلِكَ، فَإِنَّهَا فِيهَا أَصْلِيَّةٌ.

бывает заменяемым	хийца хул	تَكُونُ مُنْقَلِبَةً
от букв вов و или я ۛ (потому что ۛ никогда не бывает в корне глагола).	вовах و, е ях ۛ	عَنِ الْوَاوِ أَوِ الْيَاءِ
Его видов	цун доакъош	وَأَنْوَاعُهُ
семь:	ворхI да .	سَبْعَةٌ
التَّنَوُّعُ الْأَوَّلُ الْمُعْتَلُّ الْفَاءِ		
Первый вид:	Хьалхардар	الأوَّلُ
глагол у которого буква ف (первая ко- ренная буква) явля- ется слабой	фа ф муIтал я	الْمُعْتَلُّ الْفَاءِ
И говорят, что он الْمِثَالُ – глагол по- добный правильному	мисал аьнна оал цунах	وَيُقَالُ لَهُ الْمِثَالُ
из-за сходства его с глаголом, не имеющим в корне слабую букву	цо сахъихъа таро ендаър	لِمِثَالَتِهِ الصَّحِيحِ
по возможности огласования букв.	хъаракаш леладаргахъ.	فِي إِحْتِمَالِ الْحَرَكَاتِ ¹
А что касается буквы و,	Вов و	أَمَّا الْوَاوُ
то она удаляется	диIдоаккх	فَتُحْدَفُ
в форме настояще- будущего времени глагола,	мударуIи фиIлах	مِنَ الْفِعْلِ الْمُضَارِعِ

¹ وَالْفَاءُ إِذَا أَنْ يَكُونُ وَآوَا أَوْ يَاءٌ إِذِ الْأَلْفُ لَيْسَ بِأَصْلٍ، وَلَا يُمَكِّرُ أَنْ يَكُونَ فَاؤُهُ أَلِفًا لِشُكُونِهِ

которая(образуется)	иштта мударили фиIал да из	الَّذِي
по модели يُفْعِلُ	يُفْعِلُ вазна тIехъа хин- надола	عَلَى يُفْعِلُ
с касрой буквы ع (وَعَدَ < يُوْعَدُ < يَعِدُ)	Iайна ع касардаь,	بِكَسْرِ الْعَيْنِ
и (удаляется буква و) от его масдара,	цун масдарах а	وَمِنْ مَصْدَرِهِ
который образуется помодели وَعَدَ > فَعَلَةٌ	فَعَلَةٌ вазна тIехъа хиннадола,	الَّذِي عَلَى فِعْلَةٍ
Не удаляется она (و)	из леладу	وَتُسَلَّمُ
во всех остальных его формах,	цун юхедисача сарфашкахъ	فِي سَائِرِ تَصَارِيفِهِ
скажешь: وَعَدَ يَعِدُ عِدَةً وَوَعَدًا فَهُوَ وَاَعِدُ وَذَاكَ مَوْعُودٌ عِدٌ لَا تَعِدُ وَذَاكَ مَوْعُودٌ عِدٌ لَا نَعِدُ	وَعَدَ يَعِدُ عِدَةً وَوَعَدًا فَهُوَ وَاَعِدُ وَذَاكَ مَوْعُودٌ عِدٌ لَا تَعِدُ аьнна аргда Ia,	فَتَقُولُ وَعَدَ يَعِدُ عِدَةً وَوَعَدًا فَهُوَ وَاَعِدُ وَذَاكَ مَوْعُودٌ عِدٌ لَا تَعِدُ
И таким же образом формы глагола وَمَقٌ يَمِقُ مِقَّةً	وَمَقٌ يَمِقُ مِقَّةً яхар иштта да.	وَكَذَلِكَ وَمَقٌ يَمِقُ مِقَّةً
А если удаляется касра с буквы Iайн ع,	Касар дIадаьлча	فَإِذَا أُزِيلَتْ كَسْرَتُهُ
которая после нее (و),	цун тIехъа доагIа	مَا بَعْدَهَا
то возвращается (т.е. не удаляется),	вов و юхадерз	أُعِيدَتِ الْوَاوُ،

например: <i>مَ يُوعَدُ</i>	масала: <i>مَ يُوعَدُ</i>	<i>نَحْوُ مَ يُوعَدُ</i>
Остается (не удаляется) буква <i>و</i>	Соц из	<i>وَتَثْبُتُ</i>
при модели <i>يَفْعَلُ</i>	<i>يَفْعَلُ</i> яха вазнагахъ	<i>فِي يَفْعَلُ</i>
с фатхьой буквы <i>ع</i>	фатхъаца	<i>بِالْفَتْحِ</i>
как глагол: <i>وَجَلَّ يُوَجِّلُ (أُوَجِّلُ) إِيَّانَ</i>	<i>وَجَلَّ يُوَجِّلُ (أُوَجِّلُ) إِيَّانَ</i> яхачунна тара	<i>كَوَجَلَّ يُوَجِّلُ إِيَّانَ</i> ¹
буква <i>و</i> заменяется на букву <i>ي</i>	вов <i>و</i> хийцад яг <i>ي</i>	<i>فُقِلَّتِ الْوَاوُ يَاءً</i>
из-за имени сукуна на ней (<i>و</i>)	цун сукун даьндаьр	<i>لِسُكُونِهَا</i>
и касры перед ней.	цун хьалхашка касар даьндаьр,	<i>وَأَنْكَسَارٍ مَّا قَبْلَهَا</i>
А если перед ней (<i>و</i>) стоящая буква будет с даммой (и глагол находится в середине слова),	цун хьалхашка даммадаь хуле	<i>فَإِنْ أَنْضَمَّ مَا قَبْلَهَا</i>
то буква <i>و</i> возвращается при произношении,	вов <i>و</i> юхадерз,	<i>عَادَتِ الْوَاوُ</i>
скажешь: <i>يَا زَيْدُ إِيَّانَ</i>	Иа аргда: <i>يَا زَيْدُ إِيَّانَ</i>	<i>فَتَقُولُ يَا زَيْدُ إِيَّانَ</i>
произносится с буквой <i>و</i> (как <i>يَا زَيْدُ أُوَجِّلُ</i>),	воваца <i>و</i> лафз оал	<i>تُلْفِظُ بِالْوَاوِ</i> <i>(يَا زَيْدُ أُوَجِّلُ)</i> ²

¹ أَصْلُهُ أُوَجِّلُ بِكَسْرِ الْهَمْزَةِ

² لِزَوَالِ الْكَسْرِ لِسُقُوطِ الْهَمْزَةِ فِي الدَّرَجِ

буква я ۛ заменена	я ۛ хийцад	قُلِبَتِ الْيَاءُ
у них (مُنْسِرٌ، يُنْسِرُ)	цу шиннех	مِنْهُمَا
на букву و	воваг و	وَأَوَّا
из-за имения сукуна на ней (ۛ)	цун сукун даьндаьр	لِسُكُونِهَا
и даммы перед ней стоящей букве.	цун хьалхашка дамма даьндаьр.	وَأَنْضَمَّامَ مَاقَبَلَهَا
При образовании породы اِفْتَعَلَ	افتعل яхачунгахь	وَفِي افْتَعَلَ
будучи глагол с буквами و или ۛ (в сопоставлении с буквой ف),	цу шиннех	مِنْهُمَا
они обе заменяются на букву ٓ	уж шиъ хувца таг ٓ	تُقَلَّبَانِ تَاءً
и удваиваются	уж шиъ дIачудол	وَتُدْعَمَانِ
в добавочную букву ٓ	та чу ٓ	فِي التَّاءِ
например: اِتَّعَدَ يَتَّعِدُ فَهُوَ مُتَّعِدٌ؛ اِتَّسَّرَ يَتَّسِرُ فَهُوَ مُتَّسِرٌ	масала: اِتَّعَدَ يَتَّعِدُ فَهُوَ مُتَّعِدٌ؛ اِتَّسَّرَ يَتَّسِرُ فَهُوَ مُتَّسِرٌ	نَحْوُ اِتَّعَدَ يَتَّعِدُ فَهُوَ مُتَّعِدٌ وَاِتَّسَّرَ يَتَّسِرُ فَهُوَ مُتَّسِرٌ
И говорят (некоторые арабы, не заменяя буквы و или ۛ на букву ت):	اِيَتَّعَدَ يَاتَّعِدُ فَهُوَ مُوْتَّعِدٌ؛ اِيَتَّسَّرَ يَاتَّسِرُ فَهُوَ مُوْتَّسِرٌ وَهَذَا مَكَانٌ مُوْتَّسِرٌ فِيهِ	وَيُقَالُ اِيَتَّعَدَ يَاتَّعِدُ فَهُوَ مُوْتَّعِدٌ وَاِيَتَّسَّرَ
	аьнна оал,	

<p>إِيْتَعَدَ يَأْتَعِدُ فَهُوَ مُوْتَعِدٌ؛ إِيْتَسَرَ يَأْتَسِرُ فَهُوَ مُوْتَسِرٌ وَهَذَا مَكَانٌ مُوْتَسِرٌ فِيهِ</p>		<p>يَأْتَسِرُ فَهُوَ مُوْتَسِرٌ وَهَذَا مَكَانٌ مُوْتَسِرٌ فِيهِ¹</p>
<p>Правило глагола وَدَّ، يُوَدُّ при спряжении</p>	<p>وَدَّ، يُوَدُّ хьукма</p>	<p>وَحُكْمٌ وَدَّ يُوَدُّ</p>
<p>подобно правилу глагола عَضَّ، يَعْضُ</p>	<p>عَضَّ، يَعْضُ хьукма тара да</p>	<p>كَحُكْمِ عَضَّ يَعْضُ</p>
<p>Скажешь в повели- тельном наклоне- нии: إِيدِدْ (> إِوَدِدْ) буква و заменена на букву ي из-за имени сукуна на ней (و) и касры на перед ней стоящей букве), как гла- гол إِعْضَضْ (без удвое- ния, и можно ска- зать وَدَّ، وَدِّ с удвое- нием).</p>	<p>إِيدِدْ амаргахь аргда Іа: аьнна, إِعْضَضْ яхачу- нна тара.</p>	<p>وَتَقُولُ فِي الْأَمْرِ إِيدِدْ كَإِعْضَضْ</p>
<p>النَّوْعُ الثَّانِي الْمُعْتَلُّ الْعَيْنِ</p>		
<p>Второй вид (из семи)</p>	<p>ШоллагІа муІтал</p>	<p>الثَّانِي</p>

¹ في إسم المفعول كما في إسم الفاعل
وعبر عنه بهذه العبارة، لأن الاتسار لازم فيجب تعديته بحرف الجر، ليبني منه اسم المفعول فعدها يفي، ومعنى ذلك أي هذا
مكان يلعب فيه بالقمار.

глагол, у которого буква ع (вторая коренная буква) является слабой.	Иайни ع муТтал я	الْمُعْتَلُّ الْعَيْنِ
И говорится, что он пустой глагол أَجْوَفُ	аджваф аьнна оал цунах	وَيُقَالُ لَهُ الْأَجْوَفُ
(и также) دُو الثَّلَاثَةِ глагол из трех букв	кхьяьнне да аьнна оал цунах	وَدُو الثَّلَاثَةِ
из-за имения у его формы прошедшего времени глагола трех букв,	цун маьди кхья хьярфа тIехья до- ландаь	لِكَوْنِ مَاضِيهِ عَلَى ثَلَاثَةِ أَحْرُفٍ
когда ты говоришь о себе (т.е. от первого лица, например: قُلْتُ).	Iа хабар дийцача хьяй дегIах.	إِذَا أَحْبَبْتَ عَنْ نَفْسِكَ (قُلْتُ)
При образовании (пустого 3-буквенного) первообразного глагола,	Муджаррад	فَالْمُجَرَّدُ
буква ع заменяется	цун Iайн ع хувца	تُقَلَّبُ عَيْنُهُ
в форме прошедшего времени (действительного залога)	маьдегахь	فِي الْمَاضِي
на букву алиф,	алифаг	أَلْفًا
независимо, когда в сопоставлении с буквой ع будет , или ِ	из вов , хинна дале, е из ِ хинна дале,	سَوَاءٌ كَانَ وَآوًا أَوْ يَاءً
из-за имения огласовки на них (و، ي)	цу шиннена хьярак дандаьр	لِتَحْرُكِهِمَا
и фатхья перед ними стоящими буквами,	цу шиннена хьялхаш- ка фатхья даьндаьр	وَأَنْفِتَاحِ مَا قَبْلَهُمَا

<p>например:</p> <p>(صَوْنٌ) صَانَ، (بَيْعٌ) بَاعَ، (خَوْفٌ) خَافَ</p>	<p>масала:</p> <p>(صَوْنٌ) صَانَ، (بَيْعٌ) بَاعَ، (خَوْفٌ) خَافَ</p>	<p>نَحْوُ صَانَ وَبَاعَ وَوَخَافَ</p>
<p>Если присоединяется к нему (к глаголу прошедшего времени действительного залога, слитное местоимение 1-го лица (نا، بُنَا،) ,</p>	<p>Цунах хоттаелча мутакаллими дамир,</p>	<p>فَإِنَّ اتَّصَلَ بِهِ ضَمِيرُ الْمُتَكَلِّمِ</p>
<p>2-го лица (تَ، تِ، تُمَا، تُمُّ، تُنَّ)</p>	<p>e мухотлаби дамир,</p>	<p>أَوْ الْمُخَاطَبِ</p>
<p>или множественного числа женского рода 3-го лица (هِنَّ،) ,</p>	<p>e джамл муаннас гю-ибат дамир,</p>	<p>أَوْ جَمْعِ الْمُؤَنَّثِ الْغَائِبَةِ</p>
<p>то модель فَعَلَ (с фатхьей буквы ع) заменяется,</p>	<p>فَعَلَ яхар хувца</p>	<p>نُقِلَ فَعَلَ</p>
<p>при наличии буквы و</p>	<p>вов и долчунах</p>	<p>مِنَ الْوَاوِيِّ</p>
<p>на модель (فَعُلَ < صَوُنْتُ >)</p>	<p>فَعُلَ яхачунга,</p>	<p>إِلَى فَعُلَ</p>
<p>а при наличии буквы ي</p>	<p>я и долчунах</p>	<p>وَمِنَ الْيَائِيِّ</p>
<p>на модель (فَعِلَ < بَيْعْنَا >)</p>	<p>فَعِلَ яхачунга</p>	<p>إِلَى فَعِلَ</p>
<p>из-за указания на них (огласовка дамма указывает на букву و, а касра на букву ي),</p>	<p>цу шиннена тЕхья тЛанийсавеш</p>	<p>دَلَالَةٌ عَلَيْهِمَا</p>

и не заменяются модели <i>فَعَل</i> (с даммой буквы <i>ع</i> : <i>طَوَّلَ</i>) и <i>فَعِلَ</i> (с касрой буквы <i>ع</i> : <i>خَوَّفَ</i>),	<i>и, فَعِلَ</i> и хувцац <i>فَعَل</i>	وَمَ يُعَيَّرُ فَعَلٌ وَلَا فَعِلٌ
когда они обе будут в основе,	уж шиъ осле хилча,	إِذَا كَانَا أَصْلِيَيْنِ
и затем дамма и касра перенесены	даммати, касрати <i>дIаденнад</i>	وَنُقِلَتِ الضَّمَّةُ وَالْكَسْرَةُ
на букву <i>ف</i> (<i>بِيعْنَا < بِيَعْنَا, صَوْنَتْ < صُونَتْ</i>),	<i>ф</i> аг <i>ف</i>	إِلَى الْفَاءِ
и удаляется буква <i>ع</i> (слабая буква)	<i>И</i> айн <i>ع</i> <i>дIадаьккхад</i>	وَحُذِفَتِ الْعَيْنُ
из-за встречи двух сукунов (<i>بِيعْنَا < بِيَعْنَا, صَوْنَتْ < صُنَّتْ</i>)	<i>ши</i> сукун <i>вIашагIкхетар</i> <i>бахъан долаш</i>	لِلْتِقَاءِ السَّاكِنَيْنِ
Скажешь (при спряжении с буквой <i>و</i>): <i>صَانَ صَانًا صَانُوا</i> <i>صَانَتْ صَانَتًا صُنَّ</i> <i>صُنَّتْ صُنَّتُمْ صُنْتُمْ</i> <i>صُنَّتْ صُنَّتُمْ صُنْتُمْ</i> <i>صُنَّتْ صُنَّتُمْ صُنْتُمْ</i>	<i>صَانَ صَانًا صَانُوا</i> <i>صَانَتْ صَانَتًا صُنَّ</i> <i>صُنَّتْ صُنَّتُمْ صُنْتُمْ</i> <i>صُنَّتْ صُنَّتُمْ صُنْتُمْ</i> <i>صُنَّتْ صُنَّتُمْ</i> <i>аьнна аргда Ia,</i>	فَتَقُولُ صَانَ صَانًا صَانُوا صَانَتَ صَانَتًا صُنَّ ¹ صُنَّتَ صُنَّتُمْ صُنْتُمْ صُنَّتَ صُنَّتُمْ صُنَّتُمْ صُنَّتَ صُنَّتُمْ صُنَّتُمْ صُنَّتَ صُنَّتُمْ

¹والأصل: صَوْنٌ نُقِلَ فَعَلُ الْوَاوِيِّ إِلَى فَعَلٍ مَضْمُومِ الْعَيْنِ لِإِصْطِحَابِ صَمِيرٍ جَمْعِ الْمُؤَنَّثِ، وَنُقِلَتِ ضَمَّةُ الْوَاوِ إِلَى مَا قَبْلَهُ بَعْدَ اسْتِكَانِهِ تَخْفِيفًا، وَحُذِفَتِ الْوَاوُ لِلْتِقَاءِ السَّاكِنَيْنِ فَصَارَ صُنَّ.

Скажешь (при спря- жении с буквой ڤ):	я долчунгахъ بَاعَ بَاعًا بَاعُوا بَاعَتْ بَاعَتًا بَعْنَ بِعَتَ بِعْتُمَا بِعْتُمْ بِعَتِ بِعْتُمَا بِعْتُنَّ بِعْتُ بِعْنَا	وَتَقُولُ فِي الْيَائِي بَاعَ بَاعًا بَاعُوا بَاعَتْ بَاعَتًا بَعْنَ بِعَتَ بِعْتُمَا بِعْتُمْ بِعَتِ بِعْتُمَا بِعْتُنَّ بِعْتُ بِعْنَا
Если будешь образо- вывать глагол про- шедшего времени в страдательный за- лог,	Ia из дегIача мафIула	وَإِذَا بَيَّتَهُ لِلْمَفْعُولِ
то поставишь кару на букве ڤ	фан ڤ касар дергда Ia	كَسَرَتِ الْفَاءَ
во всех формах, (т.е. кара переносится с буквы ڤ на букву ڤ),	массанахъ,	مِنَ الْجَمِيعِ
и скажешь (صَوْنٌ < صَوْنٌ) صِينٌ	аьнна аргда Ia	فَقُلْتَ صِينٌ
изменение его	цун Iул дар	وَاعْتَبَلَاهُ
с переносом огла- совки	накъал дарца да	بِالنَّقْلِ
и заменой буквы буквой,	хувцарца да,	وَالْقَلْبِ ¹

¹ لِأَنَّ أَصْلَهُ: صَوْنٌ فَتُنْقَلِ حَرَكَةُ الْوَاوِ إِلَى مَا قَبْلَهُ بَعْدَ اسْتِكَانِهِ ثُمَّ قُلِبَتْ الْوَاوُ بَاءً لِسُكُونِهَا وَانْكِسَارِ مَا قَبْلَهَا.

وَيَبِّعُ	аьнна аргда Ia (يَبِّعُ) بيع	и (يَبِّعُ) > بيع
وَأَعْتَبَلَاهُ	цун Iул дар	изменение его
بِالنَّقْلِ ¹	накъал дарца да	с переносом огласовки.
وَتَقُولُ فِي الْمَضَارِعِ	Ia аргда мудариIу-гахъ	Скажешь при глаголе настоящее-будущего времени:
يَصُونُ وَيَبِّعُ	(يَصُونُ) يَصُونُ، (يَبِّعُ) يَبِّعُ аьнна,	(يَصُونُ) يَصُونُ، (يَبِّعُ) يَبِّعُ
وَأَعْتَبَلَاهُمَا	цу шиннена Iул дар	изменение их
بِالنَّقْلِ ²	накъал дарца да	с переносом огласовки.
وَيَخَافُ وَيَهَابُ	(يَخَوْفُ < يَخَوْفُ) يَخَافُ، (يَهَيْبُ < يَهَيْبُ) يَهَابُ аьнна аргда Ia	Глаголы: (يَخَوْفُ < يَخَوْفُ) يَخَافُ، (يَهَيْبُ < يَهَيْبُ) يَهَابُ
وَأَعْتَبَلَاهُمَا	цу шиннена Iул дар	изменение их
بِالنَّقْلِ	накъал дарца да	с переносом огласовки
وَالْقَلْبِ ³	хувцарца да.	и заменой буквы буквой.

¹ لِأَنَّ أَصْلَهُ: يَبِّعُ، نُقِلَتْ كَسْرَةُ الْبَاءِ إِلَى مَا قَبْلَهُ بَعْدَ حَذْفِ صَمْتِهِ.

² آيٌ بِالنَّقْلِ صَمَّةُ الْوَاوِ وَكَسْرَةُ الْبَاءِ إِلَى مَا قَبْلَهُمَا إِذْ الْأَصْلُ: يَصُونُ، وَيَبِّعُ كَيْصُنُرُ، وَيَضْرُبُ.

³ أَمَّا النَّقْلُ: فَهُوَ نَقْلُ حَرَكَتِي الْوَاوِ وَالْبَاءِ إِلَى مَا قَبْلَهُمَا، فَإِنَّ الْأَصْلَ: يَخَوْفُ، وَيَهَيْبُ كَيْعَلْمُ. أَمَّا الْقَلْبُ فَهُوَ قَلْبُ

الْوَاوِ وَالْبَاءِ أَلْفًا لِتَحَرُّكِهِمَا فِي الْأَصْلِ وَانْفِتَاحِ مَا قَبْلَهُمَا الْأَنْ حَمَلًا لِلْمَضَارِعِ عَلَى الْمَاضِي

دُخُولُ الْجَازِمِ عَلَى الْأَجْوْفِ

Вводится частица усеченного накло-нения	Джазам деш дар ЈотIадола	وَيَدْخُلُ الْجَازِمُ
при глаголе настоя-ще-будущего времени,	мударилу филла тIехъа	عَلَى الْمُضَارِعِ
и удаляется буква ع (слабая буква ي، و، ا،)	Iайн ع Јодожа	فَيَسْقُطُ الْعَيْنُ
когда после нее будет буква с сукуном (يَبِيعُ < لَمْ يَبِيعْ، يَصُونُ < لَمْ يَصُنْ)	цун тIехъа сукундаь хилча,	إِذَا سَكَنَ مَا بَعْدَهُ
И не удаляется она,	соц	وَيَثْبُتُ
когда после нее будет буква с огласовкой (لَمْ يَبِيعُوا، لَمْ يَصُونُوا)	цун тIехъа хъарак данна хилча	إِذَا تَحَرَّكَ مَا بَعْدَهُ
Скажешь при спряжении: لَمْ يَصُنْ لَمْ يَصُونَا لَمْ يَصُونُوا لَمْ تَصُنْ لَمْ تَصُونَا لَمْ تَصُونُوا لَمْ تَصُونِي لَمْ تَصُونُوا لَمْ تَصُنَّ لَمْ أَصُنْ لَمْ أَصُنْ	لَمْ يَصُنْ لَمْ يَصُونَا لَمْ يَصُونُوا لَمْ تَصُنْ لَمْ تَصُونَا لَمْ يَصُنَّ لَمْ تَصُنْ لَمْ تَصُونَا لَمْ تَصُونُوا لَمْ تَصُونِي لَمْ تَصُونُوا لَمْ تَصُنَّ لَمْ أَصُنْ لَمْ أَصُنْ	تَقُولُ لَمْ يَصُنْ لَمْ يَصُونَا لَمْ يَصُونُوا لَمْ تَصُنْ لَمْ تَصُونَا لَمْ يَصُنْ لَمْ تَصُنْ لَمْ تَصُونَا لَمْ تَصُونُوا لَمْ تَصُونِي لَمْ تَصُونُوا لَمْ تَصُنْ لَمْ أَصُنْ لَمْ أَصُنْ
	аьнна аргда Ia	

<p>И такое же правило у этих глаголов:</p> <p>لَمْ يَبِيعَ لَمْ يَبِيعَا... وَلَمْ يَخَفْ لَمْ يَخَافَا</p>	<p>яха мисали къияс (Датардар) иштта да.</p>	<p>وَهَكَذَا قِيَّاسُ لَمْ يَبِيعَ لَمْ يَبِيعَا... وَلَمْ يَخَفْ لَمْ يَخَافَا...¹</p>
<p>И сравнивай с ним (при спряжении) глагол повелительного наклонения,</p>	<p>цун тIехъа амар Датарде Ia</p>	<p>وَقَسِّنْ عَلَيْهِ الْأَمْرَ</p>
<p>например:</p> <p>صُنْ صُونَا صُونُوا صُونِي صُونَا صُنَّ</p>	<p>масала:</p> <p>صُنْ صُونَا صُونُوا صُونِي صُونَا صُنَّ</p>	<p>نَحْوُ صُنْ صُونَا صُونُوا صُونِي صُونَا صُنَّ</p>
<p>دُخُولُ نُونِ التَّأَكِيدِ عَلَى الْأَجُوفِ</p>		
<p>А форма повелительного наклонения с усилением نَّ:</p> <p>صُونَنَّ صُونَانَّ صُونُونَنَّ صُونُونَنَّ صُونَانَّ صُنَّانَّ</p>	<p>чIоагIдаъ:</p> <p>صُونَنَّ صُونَانَّ صُونُونَنَّ صُونُونَنَّ صُونَانَّ صُنَّانَّ</p> <p>аьнна аргда Ia</p>	<p>وَبِالتَّأَكِيدِ صُونَنَّ صُونَانَّ صُونُونَنَّ صُونُونَنَّ صُونَانَّ صُنَّانَّ</p>
<p>И</p> <p>بِعْ بِيَعَا بِيَعُوا بِيَعِي بِيَعَا بَعْنُ، خَفَّ خَافَا خَافُوا خَافِي خَافَا خَفْنُ</p>	<p>بِعْ بِيَعَا بِيَعُوا بِيَعِي بِيَعَا بَعْنُ، خَفَّ خَافَا خَافُوا خَافِي خَافَا خَفْنُ</p> <p>аьнна аргда Ia</p>	<p>وَبِعْ بِيَعَا بِيَعُوا بِيَعِي بِيَعَا بَعْنُ وَخَفَّ خَافَا خَافُوا خَافِي خَافَا خَفْنُ</p>

¹ وَالضَّابِطُ: فِيهِ أَنَّ الْمُخْدُوفَ إِذْ كَانَ النُّونُ فَلَا يُخْدَفُ الْعَيْنُ وَالْأَلِفُ تُخْدَفُ الْعَيْنُ

<p>Форма усиления (с тяжелым نَ)</p> <p>بِعَنَّ بِيَعَانِ بِيَعَنَّ بِيَعَنَّ بِيَعَانِ بِيَعَنَّ، خَافَنَّ خَافَانِ خَافَنَّ خَافَنَّ خَافَانِ خَافَنَّ</p>	<p>чIоагIдаь: Бיעнн биеанн биеанн, Хафнн хафанн хафнн Хафнн хафанн хфннанн</p> <p>аьнна аргда Ia</p>	<p>وَبِالتَّكْثِيرِ بِيَعَنَّ بِيَعَانِ بِيَعَنَّ بِيَعَنَّ بِيَعَانِ بِيَعَانِ وَخَافَنَّ خَافَانِ خَافَنَّ خَافَنَّ خَافَانِ خَافَنَّ</p>
<p>и также скажешь с легким نَ:</p>	<p>иштта аргда Ia дайдаь</p>	<p>وَكَذًا تَقُولُ فِي الْحَقِيفَةِ</p>
<p>صُونَنَّ صُونَنَّ صُونَنَّ، بِيَعَنَّ بِيَعَنَّ بِيَعَنَّ، خَافَنَّ خَافَنَّ خَافَنَّ</p>	<p>صُونَنَّ صُونَنَّ صُونَنَّ، بِيَعَنَّ بِيَعَنَّ بِيَعَنَّ، خَافَنَّ خَافَنَّ خَافَنَّ</p>	<p>صُونَنَّ صُونَنَّ صُونَنَّ وَبِيَعَنَّ بِيَعَنَّ بِيَعَنَّ وَخَافَنَّ خَافَنَّ خَافَنَّ</p>
<p>مَزِيدُ الثَّلَاثِيِّ الْأَجُوفِ</p>		
<p>Производный 3-х бук- венный пустой гла- гол</p>	<p>Кхаь харфал совдар</p>	<p>وَمَزِيدُ الثَّلَاثِيِّ</p>
<p>изменяется только</p>	<p>цунах Iул дац</p>	<p>لَا يُعْتَلُّ مِنْهُ</p>
<p>в четырех породах,</p>	<p>диъ доагIара мара</p>	<p>إِلَّا أَرْبَعَةً أَثْنِيَّةً</p>
<p>это: (أَفْعَلٌ اِنْفَعَلٌ اِفْتَعَلٌ اِسْتَفْعَلٌ) أَجَابَ يُجِيبُ إِجَابَةً؛ اِسْتَقَامَ يَسْتَقِيمُ اِسْتِقَامَةً؛ اِنْقَادَ يَنْقَادُ اِنْقِيَادًا؛</p>	<p>уж (أَفْعَلٌ اِنْفَعَلٌ اِفْتَعَلٌ اِسْتَفْعَلٌ) أَجَابَ يُجِيبُ إِجَابَةً؛ اِسْتَقَامَ يَسْتَقِيمُ اِسْتِقَامَةً؛ اِنْقَادَ يَنْقَادُ اِنْقِيَادًا؛</p>	<p>وَهِيَ أَجَابٌ يُجِيبُ إِجَابَةً وَاسْتِقَامٌ يَسْتَقِيمُ اِسْتِقَامَةً</p>

وَإِنْقَادَ يَنْقَادُ إِنْقِيَادًا وَإِحْتَارَ يَحْتَارُ إِحْتِيَارًا ¹	إِحْتَارَ يَحْتَارُ إِحْتِيَارًا	إِحْتَارَ يَحْتَارُ إِحْتِيَارًا
وَإِذَا بَنَيْتَهَا لِلْمَفْعُولِ	<i>Ia</i> уж мафIула дегIача	Если преобразуешь их в страдательный заяог,
قُلْتَ أَجِيبَ يُجَابُ وَاسْتَقِيمَ يُسْتَقَامُ وَأَنْقِيدَ يُنْقَادُ وَاحْتِيَرَ يُحْتَارُ ²	أُجِيبُ يُجَابُ؛ أُسْتَقِيمُ يُسْتَقَامُ؛ أُنْقِيدُ يُنْقَادُ؛ أُحْتِيرُ يُحْتَارُ	то скажешь: أُجِيبُ يُجَابُ؛ أُسْتَقِيمُ يُسْتَقَامُ؛ أُنْقِيدُ يُنْقَادُ؛ أُحْتِيرُ يُحْتَارُ
وَالْأَمْرُ مِنْهَا	цунах дола амар	А повелительное наклонение этих глаголов:
أَجِبْ أَجِبًا... وَاسْتَقِمِ اسْتَقِيمًا... وَأَنْقِدْ إِنْقَادًا... وَاحْتِرْ إِحْتَارًا... ³	أَجِبْ أَجِبًا... إِسْتَقِمِ اسْتَقِيمًا... إِنْقِدْ إِنْقَادًا... إِحْتِرْ إِحْتَارًا... яхар да.	أَجِبْ أَجِبًا... إِسْتَقِمِ اسْتَقِيمًا... إِنْقِدْ إِنْقَادًا... إِحْتِرْ إِحْتَارًا...

1 وَالْأَصْلُ أَجُوبٌ يُجُوبُ إِجْوَابًا أَعْتَلَّ بِالنَّهْلِ وَالْقَلْبِ فَاجْتَمَعَ الْفَهْمَانِ فَحُدِثَتْ إِحْدَاهُمَا وَعَوِضَ مِنْهُ النَّاءُ،
انْفُودَ يَنْفُودُ انْفِوَادًا، إِحْتِيَرَ يَحْتِيرُ، وَإِحْتِيَارًا عَلَى الْأَصْلِ لِعَدَمِ مُوجِبِ الْإِعْلَالِ.

2 وَالْأَصْلُ: أَجُوبٌ يُجُوبُ، اسْتَقِيمُ يُسْتَقِيمُ، انْفُودَ يَنْفُودُ، أُحْتِيرُ يُحْتِيرُ

3 أَمْرٌ مِنْ جُوبٍ وَالْأَصْلُ إِجُوبُ أَعْلَلَّ إِعْلَالٌ مُجِيبٌ.

<p>Спрягаешь как правильные глаголы (т.е. без изменения остальных породы), например:</p> <p>قَوْلٌ، قَاوَلٌ، تَقْوَلٌ، تَقَاوَلٌ؛ زَيْنٌ، تَزَيْنٌ؛ سَايِرٌ، تَسَايِرٌ؛ اِسْوَدٌّ؛ اِبْيَضٌّ؛ اِسْوَادًا؛ اِبْيَاضًا؛</p>	<p>Уж доацаш кхыдарашта сарф де мег, ма-сала:</p> <p>قَوْلٌ، قَاوَلٌ، تَقْوَلٌ، تَقَاوَلٌ؛ زَيْنٌ، تَزَيْنٌ؛ سَايِرٌ، تَسَايِرٌ؛ اِسْوَدٌّ؛ اِبْيَضٌّ؛ اِسْوَادًا؛ اِبْيَاضًا؛</p>	<p>وَيَصِحُّ نَحْوُ قَوْلٍ وَقَاوَلٍ وَتَقْوَلٍ وَتَقَاوَلٍ وَزَيْنٍ وَتَزَيْنٍ وَسَايِرٍ وَتَسَايِرٍ وَاسْوَدٍّ وَابْيَضٍّ وَاسْوَادًا وَابْيَاضًا¹</p>
<p>И также спрягаются (без изменения) и все их формы (مَقْوُولٌ تَقْوِيلٌ لَا تُقْوَلُ قَوْلٌ يُقْوَلُ)</p>	<p>цун кхыдола сарфаиш иштта да.</p>	<p>وَكَذَا سَائِرٌ تَصَارِيفُهَا²</p>
<p>اِسْمُ الْفَاعِلِ وَالْمَفْعُولِ مِنَ الْاَجْوَفِ</p>		
<p>Причастие действительного залога от первообразного (3-х буквенного пустого глагола)</p>	<p>Исму фаял муджарадах</p>	<p>وَاسْمُ الْفَاعِلِ مِنَ الْمَجْرَدِ</p>
<p>образуется, изменяя букву ع (слабую букву)</p>	<p>цун Iайна ε Iил ду</p>	<p>يُعْتَلُّ عَيْنُهُ</p>
<p>на xIамзу,</p>	<p>xIамзатаца</p>	<p>بِالْهَمْزَةِ</p>
<p>подобно: صَاوُنٌ < صَائِنٌ، بَايِعٌ < بَائِعٌ</p>	<p>صَاوُنٌ < صَائِنٌ، بَايِعٌ < بَائِعٌ яхачунна тара,</p>	<p>كَ صَائِنٍ وَبَائِعٍ</p>

1 أي لا يُعَلُّ جميع ما هو غير هذه الأربعة

2 من المضارع والأمر واسم الفاعل واسم المفعول ومصدر وغير ذلك فصرفت جميعها تصريف الصحيح بعينه لعدم علّة الأغلال وتكون العين في هذه الأمثلة في غايّة الحفّة لسكون ما قبله

От производного (3-х буквенного глагола)	мазид <i>fixIex</i>	وَمِنَ الْمَزِيدِ فِيهِ
образуется (прича- стие действитель- ного залога) с теми изменениями, ко- торые происходят в форме настояще- будущего времени,	<i>Iul</i> ду мудари <i>li</i> <i>fi</i> <i>lu</i> <i>Iul</i> даьчунца	يُعْتَلُّ بِمَا اِعْتَلَّ بِهِ الْمُضَارِعُ
подобно: <i>مُجِيبٌ، مُسْتَقِيمٌ، مُنْقَادٌ، مُخْتَارٌ</i>	<i>مُجِيبٌ، مُسْتَقِيمٌ، مُنْقَادٌ، مُخْتَارٌ</i> яхачунна тара.	كَ مُجِيبٍ وَمُسْتَقِيمٍ وَمُنْقَادٍ وَمُخْتَارٍ
Причастие страда- тельного залога от первообразного глагола	Исму маф <i>Iul</i> муджаррадах	وَأَسْمُ الْمَفْعُولِ مِنَ الْمُجَرَّدِ
образуется	цун <i>Iul</i> ду	يُعْتَلُّ
удалением (слабой буквы)	<i>da</i> даккхарцеи	بِالْحَذْفِ
и переносом огласовки,	хувцарцеи,	وَالنَّقْلِ
подобно: <i>مَصْنُوعٌ < مَبْنُوعٌ، مَبْنُوعٌ < مَبِيعٌ</i>	<i>مَصْنُوعٌ < مَبْنُوعٌ، مَبْنُوعٌ < مَبِيعٌ</i> яхачунна тара,	كَ مَصْنُوعٍ وَمَبِيعٍ
удалена	<i>da</i> даьккхар	وَالْمَحْذُوفُ
буква <i>و</i> модели <i>مَفْعُولٌ</i>	<i>مَفْعُولٌ</i> яхачунна вов <i>و</i> да	وَأَوْ مَفْعُولٍ

по мнению Сийба- вайхIа,	СийбавайхIа гарга,	عِنْدَ سَيْبَوَيْهِ
буква ع	фиIал Iайн ع да	وَعَيْنُ الْفِعْلِ
по мнению Абу Хьасана из Ахфаша.	Абуль-Хьасана аль-Ахфаша гарга,	عِنْدَ أَبِي الْحَسَنِ الْأَخْفَشِ
А бану Тамимы не удаляют букву ّ	Бану тамим яха тайпу я ّ соуду	وَبَنُو تَمِيمٍ يُثْبِتُونَ الْيَاءَ
и говорят مَبْيُوعٌ	Мьбуо аьнна оал цар.	فَيَقُولُونَ مَبْيُوعٌ
Причастие страда- тельного залога от производного глагола	Исму мафIул мазид фихIех	وَأَسْمُ الْمَفْعُولِ مِنْ الْمَزِيدِ فِيهِ
образуется с перено- сом огласовки,	цун Iул ду хувцарца	يُعْتَلُّ بِالْقَلْبِ
если было изменение при его глаголе (настояще-будущего времени страдатель- ного залога),	цун фиIла Iул даь хинна дале	إِنْ اِعْتَلَّ فِعْلُهُ
подобно: مُجَابٌ، مُسْتَقَامٌ، مُنْقَادٌ، مُخْتَارٌ	مُجَابٌ، مُسْتَقَامٌ، مُنْقَادٌ، مُخْتَارٌ яхачун тара.	كَ مُجَابٍ وَ مُسْتَقَامٍ وَمُنْقَادٍ وَ مُخْتَارٍ
النَّوْعُ الثَّلَاثُ الْمُعْتَلُّ اللَّامِ		
Третий вид (из семи)	КхоалагIа ер	الثَّلَاثُ

глагол, у которого буква лам ل (третья коренная буква) является слабой.	лам ل муТал я	الْمُعْتَلُّ اللَّامُ
И говорится, что он النَّاقِصُ – недостаточный глагол,	накъис аьнна оал цунах,	وَيُقَالُ لَهُ النَّاقِصُ
и также ذُو الْأَرْبَعَةِ – глагол из четырех букв,	диъне да аьнна оал цунах,	وَذُو الْأَرْبَعَةِ
из-за имени у глагола прошедшего времени	цун маьди доландаь	لِكَوْنِ مَاضِيهِ
четырех букв,	диъ хьарфа тIехьа	عَلَى أَرْبَعَةِ أَحْرَفٍ
когда ты говоришь от себя (т.е. от первого лица رَمَيْتُ)	Iа хабар дийцача хьай дегIах,	إِذَا أَخْبَرْتَ عَنْ نَفْسِكَ (رَمَيْتُ)
При образовании (3-х буквенного) первообразного слова,	муджаррад	فَالْمُجَرَّدُ
буквы و и ۚ заменяются	вови ۚ, яи ۚ хувца цунах	تُقْلَبُ الْوَاوُ وَالْيَاءُ مِنْهُ
на алиф,	алифаг,	أَلْفًا
когда они обе огласованы,	цу шиннена хьарак данна хилча	إِذَا تَحَرَّكَتَا
а перед ними стоящая буква огласована фатхьой,	цу шиннена хьал-хашка фатхьадаь хилча	وَأَنْفَتَحَ مَا قَبْلَهُمَا

<p>подобно:</p> <p>عَزَوُ < عَزَى، رَمَى < رَمَى، عَصَوُ < عَصَا، رَحَى < رَحَى</p>	<p>عَزَوُ < عَزَى، رَمَى < رَمَى، عَصَوُ < عَصَا، رَحَى < رَحَى</p> <p>яха мисалашта тара</p>	<p>كَعَزَى وَرَمَى وَعَصَا وَرَحَى¹</p>
<p>Также (буквы <i>و</i> и <i>ي</i>) заменяются на букву алиф (ا) при образова- нии глагола, у кото- рого</p>	<p>иштта да фиАли</p>	<p>وَكَذَا الْفِعْلُ الَّذِي</p>
<p>более трех букв</p>	<p>кхаъ хъарфал сов хиннар,</p>	<p>زَادَ عَلَى الثَّلَاثَةِ</p>
<p>и причастия страда- тельного залога,</p>	<p>исму мафИули</p>	<p>وَأَسْمُ الْمَفْعُولِ</p>
<p>подобно:</p> <p>أَعْطَوُ < أَعْطَى، إِشْتَرَى < إِشْتَرَى، اسْتَفْصَوُ < اسْتَفْصَى، الْمُعْطَوُ < الْمُعْطَى، الْمُشْتَرَى < الْمُشْتَرَى، الْمُسْتَفْصَوُ < الْمُسْتَفْصَى</p>	<p>أَعْطَوُ < أَعْطَى، إِشْتَرَى < إِشْتَرَى، اسْتَفْصَوُ < اسْتَفْصَى، الْمُعْطَوُ < الْمُعْطَى، الْمُشْتَرَى < الْمُشْتَرَى، الْمُسْتَفْصَوُ < الْمُسْتَفْصَى</p> <p>яха мисалашта тара</p>	<p>كَأَعْطَى وَأَشْتَرَى وَاسْتَفْصَى وَالْمُعْطَى وَالْمُشْتَرَى وَالْمُسْتَفْصَى</p>
<p>И также (буквы <i>و</i> и <i>ي</i>) заменяются на алиф (ا), когда не упомя- нуто подлежащее</p>	<p>иштта да фаИли цИи яьккха ца хилча</p>	<p>وَكَذَا إِذَا لَمْ يُسَمَّ الْفَاعِلُ</p>

¹ قُلِينَا أَلِفًا وَخَدِفَتِ الْأَلِفُ لِإِنْتِقَاءِ السَّاكِنِينَ مِنَ الْأَلِفِ وَالتَّنْوِينِ، وَالْمُنْقَلَبَةُ عَنِ الْيَاءِ تَكْتُبُ بِصُورَةِ الْيَاءِ فِيهِمَا
فَرَقًا بَيْنَهُمَا وَبَيَّنَّ الْمُنْقَلَبَةَ مِنَ الْوَاوِ

при глаголе настояще-будущего времени (страдательного залога),	мударих	مِنَ الْمُضَارِعِ
подобно твоему слову: يُعْطَى < يُعْطَى يُعْزَى < يُعْزَى يُرْمَى < يُرْمَى	яхача хъа деша тара.	كَقَوْلِكَ يُعْطَى وَيُعْزَى وَيُرْمَى
الْفِعْلُ الْمَاضِي مِنَ النَّاقِصِ		
Что касается формы прошедшего времени глагола,	Маъди	وَأَمَّا الْمَاضِي
то удаляется его буква ل (третья слабая коренная буква из-за встречи двух сукунов)	цунах лам ل дIадоаккх	فَتُحْدَفُ اللَّامُ مِنْهُ
во всех формах فَعَلُوا (т.е. глагол, к которому добавлено слитное местоимение و, например: تَسْبُوا < تَسْبُوا < تَسْبُوا، رَمَيْوا < رَمَاوا < رَمَوْا، دَعَوْوا < دَعَاوا < دَعَوْا؛	къаъста فَعَلُوا яхача мисалагахъ	فِي مِثَالِ فَعَلُوا مُطْلَقًا
и (удаляется буква ل) в формах فَعَلْنَا، فَعَلْنَا	яхача мисалашкахъ	وَفِي مِثَالِ فَعَلْنَا وَفَعَلْنَا

<p>когда перед ней (слабой буквой) стоящая буква огласована фатхью, например:</p> <p>رَمَيْتُ < رَمَاتُ < رَمَتْ، رَمَيْتَا < رَمَاتَا < رَمَتَا، دَعَوْتُ < دَعَاتُ < دَعَتْ، دَعَوْتَا < دَعَاتَا < دَعَتَا</p>	<p>цун хьалхашка фатхьадаь хилча</p>	<p>إِذَا انْفَتَحَ مَا قَبْلَهَا</p>
<p>И оставляется буква ل (т.е. не удаляется слабая буква) в других формах (т.е. в формах فَعَلْنَا например: (رَضِيْتُ، سَرَوْنَا</p>	<p>из доацаш кхы-чунгахь соц из</p>	<p>وَتَثَبْتُ فِي غَيْرِهَا</p>
<p>Скажешь:</p> <p>عَزَى عَزَوْا عَزَتْ عَزَاتَا عَزَوْنَ عَزَوْتُ عَزَوْتُمَا عَزَوْتُمْ عَزَوْتِ عَزَوْتُمْ عَزَوْتُنَّ عَزَوْتُ عَزَوْنَا، رَمَى رَمَيْتَا رَمَوْا رَمَتْ رَمَتَا رَمَيْنَ رَمَيْتَ رَمَيْتُمَا رَمَيْتُمْ رَمَيْتِ رَمَيْتُمْ رَمَيْتُنَّ رَمَيْتُ رَمَيْنَا، رَضِيَ رَضِيَا رَضُوا رَضِيَتْ رَضِيْنَا رَضِينَ رَضَيْتَ رَضَيْتُمَا رَضَيْتُمْ رَضَيْتِ رَضَيْتُمَا رَضَيْتُنَّ رَضَيْتُ رَضِينَا</p>	<p>عَزَى عَزَوْا عَزَتْ عَزَاتَا عَزَوْنَ عَزَوْتُ عَزَوْتُمَا عَزَوْتُمْ عَزَوْتِ عَزَوْتُمْ عَزَوْتُنَّ عَزَوْتُ عَزَوْنَا، رَمَى رَمَيْتَا رَمَوْا رَمَتْ رَمَتَا رَمَيْنَ رَمَيْتَ رَمَيْتُمَا رَمَيْتُمْ رَمَيْتِ رَمَيْتُمْ رَمَيْتُنَّ رَمَيْتُ رَمَيْنَا، رَضِيَ رَضِيَا رَضُوا رَضِيَتْ رَضِيْنَا رَضِينَ رَضَيْتَ رَضَيْتُمَا رَضَيْتُمْ رَضَيْتِ رَضَيْتُمَا رَضَيْتُنَّ رَضَيْتُ رَضِينَا</p> <p>аьнна аргда Ia</p>	<p>فَتَقُولُ عَزَى عَزَوْا عَزَوْنَا عَزَتْ عَزَاتَا عَزَوْنَا عَزَوْتُ عَزَوْتُمَا عَزَوْتُمْ عَزَوْتِ عَزَوْتُمَا عَزَوْتُنَّ عَزَوْتُ عَزَوْنَا، وَرَمَى رَمَيْتَا رَمَوْا رَمَتْ رَمَتَا رَمَيْنَ رَمَيْتَ رَمَيْتُمَا رَمَيْتُمْ رَمَيْتِ رَمَيْتُمَا رَمَيْتُنَّ رَمَيْتُ رَمَيْنَا،</p>

		وَرَضِيَ رَضِيَا رَضُوا رَضِيَتْ رَضِيْتَا رَضِيْنَ رَضِيْتِ رَضِيْتُمَا رَضِيْتُمْ رَضِيْتِ رَضِيْتُمَا رَضِيْتُمْ رَضِيْتِ رَضِيْنَا
И таким же образом (спрягаешь): سَرُو سَرُوا سَرُوا سَرُوْت سَرُوْتَا سَرُوْنَ سَرُوْت سَرُوْتُمَا سَرُوْتُمْ سَرُوْتِ سَرُوْتُمَا سَرُوْتُمْ سَرُوْتِ سَرُوْنَا	иштта аргда Ia سَرُو سَرُوا سَرُوا سَرُوْت سَرُوْتَا سَرُوْنَ سَرُوْت سَرُوْتُمَا سَرُوْتُمْ سَرُوْتِ سَرُوْتُمَا سَرُوْتُمْ سَرُوْتِ سَرُوْنَا	وَكَذَلِكَ سَرُو سَرُوا سَرُوا سَرُوْت سَرُوْتَا سَرُوْنَ سَرُوْتِ سَرُوْتُمَا سَرُوْتُمْ سَرُوْتِ سَرُوْتُمَا سَرُوْتُمْ سَرُوْتِ سَرُوْنَا
Действительно, ты поставил фатхью на букву,	Фатхья даьд Ia	وَإِنَّمَا فَتَحْتَ
стоящую перед слит- ным местоимением و	дамир хинна вова و хьалхашка	مَا قَبْلَ وَإِوِ الضَّمِيرِ
в глаголах رَمَوْا، رَمَوْا	рэмә яхачунгахь	فِي عَزَّوْا وَرَمَوْا
и поставил дамму на букву, стоящую перед ней (و)	цун хьалхашка дамма даьд Ia	وَضَمَمْتَ مَا قَبْلَهَا
в глаголах رَضُوا، رَضُوا	раьдә яхачунгахь	فِي رَضُوا وَرَضُوا
потому что слитное местоимение و،	вов дамир	لِأَنَّ وَإِوِ الضَّمِيرِ

когда оно добавляется к недостаточному глаголу	накъис фиЛа хоттаелча	إِذَا اتَّصَلَ بِالْفِعْلِ النَّاقِصِ
послеудаления буквы (слабой буквы),	лам ʌ дадаьккхачул тӀехьа	بَعْدَ حَذْفِ اللَّامِ
и, если перед ней стоящая буква огласована фатхьой,	цун хьалхашка фатхьадаь хуле	فَإِنْ انْفَتَحَ مَا قَبْلَهَا
то она остается при фатхье (رَمَوْا، غَزَوْا)،	фатхьан тӀехьа юхе дус из	أَبْقِيَ عَلَى الْفَتْحِ
а если она огласована даммой или касрой,	даммадаь е касардаь хуле	وَإِنْ انْضَمَّ أَوْ انْكَسَرَ
то она огласуется даммой (رَضُوا - رَضِي، سَرُوا - سَرُو).	дамма дергда,	ضَمَّ
Корень глагола رَضُوا رَضِيُوا	рَضُوا яхачунна осл рَضِيُوا да	وَأَصْلُ رَضُوا رَضِيُوا
перенесена огласовка даммы буквы ڤ	ят ڤ латташ дола даммат даденнад	فَنُقِلَتْ ضَمَّةُ الْيَاءِ
на букву ض،	додаг ض	إِلَى الضَّادِ
и удалена буква ڤ	я ڤ дадаьккхад	وَحُذِفَتِ الْيَاءُ
из-за встречи двух сукунов (سَرُّوا - سَرُّووا - سَرُّوا) - огласовка дамма буквы و удалена из-за тяжести, а затем удалена коренная буква و из-за встречи двух сукунов).	ши сукун вӀашагӀ-кхетар бахьан долаш.	لِلتِّقَاءِ السَّاكِنَيْنِ

الْفِعْلُ الْمَضَارِعُ مِنَ النَّاقِصِ		
А что касается формы настоящего-будущего времени глагола,	Мударриу	وَأَمَّا الْمَضَارِعُ
то лишается огласовка его буква ل (слабые буквы و، ي، ا)	цунах лама ل сукун ду	فَتُسَكَّنُ اللَّامُ مِنْهُ
в изъявительном наклонении (يَعْرُؤُ < يَعْرُو، يَرْمِي < يَرْمِي، يَرِضِي < يَرِضَى، يَحْيَا < يَحْيَا)	рафIагахъ (يَعْرُؤُ < يَعْرُو، يَرْمِي < يَرْمِي، يَرِضِي < يَرِضَى، يَحْيَا < يَحْيَا)	فِي الرَّفْعِ
Удаляется буква ل (а, я, и)	лам л дадоакх цунах	وَتُحَدَفُ (اللَّامُ مِنْهُ)
в усеченном наклонении	джазамгахъ (يَعْرُؤُ < لَمْ يَعْرُ، يَرْمِي < لَمْ يَرْمِ، يَرِضَى < لَمْ يَرِضَ، يَحْيَا < لَمْ يَحْيَ)	فِي الْجَزْمِ
Слабые буквы و، ي، ا огласуются фатхьой	Воваи و янаи ي фатхья ду	وَتُفْتَحُ الْوَاوُ وَالْيَاءُ
в сослагательном наклонении (يَعْرُؤُ < لَنْ يَعْرُو، يَرْمِي < لَنْ يَرْمِي)	насабгахъ (يَعْرُؤُ < لَنْ يَعْرُو، يَرْمِي < لَنْ يَرْمِي)	فِي النَّصْبِ

<p>а буква алиф оста- ется в положении (без огласовки, как в изъявительном накл- онении, например: يَرْضَى < لَنْ يَحْيَا < لَنْ يَحْيَا</p>	<p>алиф соц. (يَرْضَى < لَنْ يَرْضَى) (يَحْيَا < لَنْ يَحْيَا)</p>	<p>وَتَثْبُتُ الْأَلِفُ</p>
<p>При частице усечен- ного и сослагатель- ного склонения уда- ляются</p>	<p>Джазам дечо, насаб дечо Јодожаду</p>	<p>وَيَسْقِطُ الْجَازِمُ وَالنَّاصِبُ</p>
<p>буквы ن (признаки склонения в пяти глаголах, например: يَعْرُوانِ < لَمْ يَعْرُوا، يَرْمُونَ < (لَمْ يَرْمُوا، تَرْضَيْنَ < لَمْ تَرْضَى</p>	<p>нунаш (يَعْرُوانِ < لَمْ يَعْرُوا، يَرْمُونَ < لَمْ يَرْمُوا، تَرْضَيْنَ < لَمْ تَرْضَى)</p>	<p>الْنُونَاتِ</p>
<p>кроме слитного ме- стоимения ن множе- ственного числа жен- ского рода (3-го и 2-го лица, например: يَعْرُونَ < لَمْ يَعْرُونَ، تَرْمِينَ < (أَنْ تَرْمِينَ، يَرْضَيْنَ < لَيْرَضَيْنَ</p>	<p>джемI муаннас нун мел доацар (يَعْرُونَ < لَمْ يَعْرُونَ، تَرْمِينَ < أَنْ تَرْمِينَ، يَرْضَيْنَ < لَيْرَضَيْنَ)</p>	<p>سَوَى نُونِ جَمْعِ الْمُؤَنَّثِ</p>
<p>Скажешь (при спряжении): لَمْ يَعْرِمْ لَمْ يَعْرُوا لَمْ يَعْرُوا لَمْ تَعْرَمْ لَمْ تَعْرُوا لَمْ يَعْرُونَ لَمْ تَعْرَمْ لَمْ تَعْرُوا لَمْ تَعْرُوا لَمْ تَعْرِي لَمْ تَعْرُوا لَمْ تَعْرُونَ لَمْ أَعْرَمْ لَمْ نَعْرُ</p>	<p>аьнна аргда Ia</p>	<p>فَتَقُولُ لَمْ يَعْرِمْ لَمْ يَعْرُوا لَمْ يَعْرُوا لَمْ تَعْرَمْ لَمْ تَعْرُوا لَمْ يَعْرُونَ لَمْ تَعْرَمْ لَمْ تَعْرُوا لَمْ تَعْرُوا لَمْ تَعْرُوا لَمْ تَعْرِي لَمْ تَعْرُوا لَمْ تَعْرُونَ لَمْ أَعْرَمْ لَمْ نَعْرُ</p>

<p>لَمْ يَرْمِ لَمْ يَرْمِيَا، لَمْ يَرْضَ لَمْ يَرْضِيَا، لَنْ يَعْزُو، لَنْ يَرْمِي، لَنْ يَرْضَى</p>	<p>لَمْ يَرْمِ لَمْ يَرْمِيَا، لَمْ يَرْضَ لَمْ يَرْضِيَا، لَنْ يَعْزُو، لَنْ يَرْمِي، لَنْ يَرْضَى аьнна аргда Ia,</p>	<p>وَلَمْ يَرْمِ لَمْ يَرْمِيَا، وَلَمْ يَرْضَ لَمْ يَرْضِيَا، وَلَنْ يَعْزُو وَلَنْ يَرْمِي وَلَنْ يَرْضَى</p>
<p>Остается буква ل (т.е. не удаляются слабые буквы و u и ь)</p>	<p>фиIал лам ل соц</p>	<p>وَتَثَبْتُ لَأَمْ الْفِعْلِ</p>
<p>в форме глагола двой- ного числа (например: يَعْزُونَ، يَرْمِيَانِ، لَمْ يَرْضِيَا، لَنْ تَسْرُوا)</p>	<p>тасният фиIалгахъи, (يَعْزُونَ، يَرْمِيَانِ، لَمْ يَرْضِيَا، لَنْ تَسْرُوا)</p>	<p>فِي فِعْلِ الْإِثْنَيْنِ</p>
<p>и множественного числа женского рода (3-го и 2-го лица, например: يَعْزُونَ، يَرْمِيْنَ، لَمْ تَرْضِيْنَ، لَنْ تَسْرُونَ)</p>	<p>джемI муаннаса- гахъи, (يَعْزُونَ، يَرْمِيْنَ، لَمْ تَرْضِيْنَ، لَنْ تَسْرُونَ)</p>	<p>وَجَمَاعَةِ الْإِنَاثِ</p>
<p>И удаляется она (ل)</p>	<p>диIадоаккх</p>	<p>وَيُحَدَفُ</p>
<p>в форме глагола множественного числа мужского рода (3-го и 2-го лица: يَعْزُونَ < يَعْزُونَ، تَرْمِيُونَ < تَرْمِيُونَ)</p>	<p>джемI музаккара- гахъи, (يَعْزُونَ < يَعْزُونَ، تَرْمِيُونَ < تَرْمِيُونَ)</p>	<p>فِي جَمَاعَةِ الذُّكُورِ</p>
<p>и в единственном числе женского рода 2-го лица تَعْزوينَ < تَعْزوينَ، تَرْميينَ < تَرْميينَ</p>	<p>мухотIабат вахъи- дат фиIалгахъи, تَعْزوينَ < تَعْزوينَ، تَرْميينَ < تَرْميينَ</p>	<p>وَفِعْلِ الْوَحِدَةِ الْمُحَاطَبَةِ</p>

<p>Скажешь (при спряжении глагола, имеющего модель <i>يَفْعُلُ</i>):</p> <p>يَعْرُو يَعْرُوَانِ يَعْرُونَ تَعْرُونَ يَعْرُونَ تَعْرُونَ تَعْرُونَ تَعْرُونَ تَعْرُوَانِ تَعْرُونَ أَعْرُو نَعْرُو</p>	<p>يَعْرُو يَعْرُوَانِ يَعْرُونَ تَعْرُونَ يَعْرُونَ تَعْرُونَ تَعْرُونَ تَعْرُونَ تَعْرُوَانِ تَعْرُونَ أَعْرُو نَعْرُو</p> <p>аьнна аргда Ia,</p>	<p>فَتَقُولُ يَعْرُو يَعْرُوَانِ يَعْرُونَ تَعْرُونَ تَعْرُونَ تَعْرُونَ تَعْرُونَ تَعْرُونَ تَعْرُونَ تَعْرُونَ تَعْرُونَ تَعْرُونَ أَعْرُو نَعْرُو</p>
<p>Одинаково бывает в нем (в глаголе <i>يَعْرُو</i> при модели <i>يَفْعُلُ</i>)</p>	<p>цунгахь нийсхо ю</p>	<p>وَيَسْتَوِي فِيهِ</p>
<p>форма множественного числа мужского рода и множественного числа женского рода</p>	<p>джемI муаннаси, джемI музаккари лафзу</p>	<p>لَفْظُ جَمَاعَةِ الدُّكُورِ وَالْإِنَاثِ</p>
<p>во 2-м и 3-м лице,</p>	<p>массадолча мухотIабагахь, гIоубагахь</p>	<p>فِي الْخِطَابِ وَالْغَيْبَةِ جَمِيعًا¹</p>
<p>но порядок формы слов различный:</p>	<p>хIаьта лархIар тайп- тайпара да</p>	<p>لَكِنَّ التَّقْدِيرَ مُخْتَلِفٌ</p>
<p>форма глагола мужского рода (множественного числа 3-го лица) <i>يَفْعُونَ</i> и (2-го лица) <i>تَفْعُونَ</i>,</p>	<p>музаккари вазн <i>يَفْعُونَ</i>, <i>تَفْعُونَ</i> я</p>	<p>فَوَزُنُ الْمُدَكَّرِ يَفْعُونَ وَتَفْعُونَ</p>
<p>а форма женского рода <i>تَفْعُلْنَ</i> и <i>يَفْعُلْنَ</i></p>	<p>муаннаси вазн <i>يَفْعُلْنَ</i>, <i>تَفْعُلْنَ</i> я</p>	<p>وَوَزُنُ الْمُؤَنَّثِ يَفْعُلْنَ وَتَفْعُلْنَ</p>

¹ أَمَا فِي الْخِطَابِ فَلِأَنَّكَ تَقُولُ: أَنْتُمْ تَعْرُونَ وَأَنْتُنَّ تَعْرُونَ، بِالنَّاءِ الْمُوقَفِيَّةِ فِيهِمَا، وَأَمَّا فِي الْغَيْبَةِ فَلِأَنَّكَ تَقُولُ: الرَّجَالُ يَعْرُونَ، وَالنِّسَاءُ يَعْرُونَ بِالْبَاءِ التَّحْتَانِيَّةِ فِيهِمَا.

<p>Скажешь (при спряжении глагола, имеющего модель <i>يَفْعَلُ</i>):</p> <p>يَرْمِي يَرْمِيَانِ يَرْمُونَ تَرْمِي تَرْمِيَانِ يَرْمِينْ تَرْمِي تَرْمِيَانِ تَرْمُونَ تَرْمِينْ تَرْمِيَانِ تَرْمِينْ أَرْمِي نَرْمِي</p>	<p>аьнна аргда Ia</p>	<p>وَتَقُولُ يَرْمِي يَرْمِيَانِ يَرْمُونَ تَرْمِي تَرْمِيَانِ يَرْمِينْ تَرْمِي تَرْمِيَانِ تَرْمُونَ تَرْمِينْ تَرْمِيَانِ تَرْمِينْ أَرْمِي نَرْمِي</p>
<p>Корень глагола <i>يَرْمُونَ</i> это <i>يَرْمِيُونَ</i></p>	<p>яхачунна <i>يَرْمُونَ</i> осл <i>يَرْمِيُونَ</i> да,</p>	<p>وَأَصْلُ يَرْمُونَ يَرْمِيُونَ</p>
<p>использовано при нем правило, которое использовалось при глаголе <i>رَضُوا > رَضِيُوا</i></p>	<p>цунца хьадаьд <i>رَضُوا</i> яхачунца хьадаьр,</p>	<p>فَفُعِلَ بِهِ مَا فُعِلَ بِرَضُوا</p>
<p>Такое же правило при спряжении каждого недостаточного глагола,</p>	<p>массадолчунна хьукма иштта да</p>	<p>وَهَكَذَا حُكْمُ كُلِّ</p>
<p>у которого</p>	<p>хинначунна</p>	<p>مَا كَانَ</p>
<p>перед буквой <i>ل</i> имеется касра,</p>	<p>ший лама <i>ل</i> хьал- хашка касардаь</p>	<p>قَبْلَ لَامِهِ مَكْسُورًا</p>
<p>подобно (глаголам): <i>يُهْدِي، يُنَاجِي، يُنْبِرِي، يَسْتَدْعِي، يَرْعَوِي، يَغْرُورِي</i></p>	<p><i>يُهْدِي، يُنَاجِي، يُنْبِرِي، يَسْتَدْعِي، يَرْعَوِي، يَغْرُورِي</i> яхачунна тара</p>	<p>كَيْهْدِي وَيُنَاجِي وَيُنْبِرِي وَيَسْتَدْعِي وَيَرْعَوِي¹ وَيَغْرُورِي²</p>

¹ *يَرْعَوِي* *يَرْعَوِيَانِ* *يَرْعَوُونَ* *تَرْعَوِي* *تَرْعَوِيَانِ* *تَرْعَوُونَ* *تَرْعَوِينْ* *تَرْعَوِيَانِ* *تَرْعَوِينْ* *أَرْعَوِي* *نَرْعَوِي*,

وَأَصْلُ ارْعَوُو

² *يَغْرُورِي* *يَغْرُورِيَانِ* *يَغْرُورُونَ* *تَغْرُورِي* *تَغْرُورِيَانِ* *تَغْرُورُونَ* *تَغْرُورِينْ* *تَغْرُورِيَانِ* *تَغْرُورِينْ* *أَغْرُورِي* *نَغْرُورِي*

<p>Скажешь (при спряжении глагола, имеющего модель يَفْعَلُ):</p> <p>يُرْضَى يَرْضِيَانِ يَرْضُونَ تَرْضَى تَرْضِيَانِ يَرْضَيْنِ تَرْضَى تَرْضِيَانِ تَرْضُونَ تَرْضَيْنِ تَرْضِيَانِ تَرْضَيْنِ أَرْضَى نَرْضَى</p>	<p>يُرْضَى يَرْضِيَانِ يَرْضُونَ تَرْضَى تَرْضِيَانِ يَرْضَيْنِ تَرْضَى تَرْضِيَانِ تَرْضُونَ تَرْضَيْنِ تَرْضِيَانِ تَرْضَيْنِ أَرْضَى نَرْضَى</p> <p>аьнна аргда Ia</p>	<p>وَتَقُولُ يَرْضَى يَرْضِيَانِ يَرْضُونَ تَرْضَى تَرْضِيَانِ يَرْضَيْنِ تَرْضَى تَرْضِيَانِ تَرْضُونَ تَرْضَيْنِ تَرْضِيَانِ تَرْضَيْنِ أَرْضَى نَرْضَى</p>
<p>Такое же правило при спряжении каждого недостаточного глагола,</p>	<p>иштта да хIарачун-на дIатардар</p>	<p>وَهَكَذَا قِيَاسُ كُلِّ</p>
<p>у которого перед буквой ل имеется фатхья,</p>	<p>ший лама ل хьал-хашка фатхьадаь хинначунна</p>	<p>مَا كَانَ مَا قَبْلَ لَامِهِ مَفْتُوحًا</p>
<p>например: يَتَمَطَّى، يَتَصَابِي، يَتَقَلَّسَى</p>	<p>масала: يَتَمَطَّى، يَتَصَابِي، يَتَقَلَّسَى</p>	<p>نَحْوُ يَتَمَطَّى¹ وَيَتَصَابِي² وَيَتَقَلَّسَى³</p>
<p>Форма глагола единственного числа женского рода</p>	<p>муаннас вахьидат лафз</p>	<p>وَلَفْظُ الْوَاحِدَةِ الْمُؤَنَّثِ</p>
<p>во 2-м лице,</p>	<p>мухотIабгахь</p>	<p>فِي الْخِطَابِ</p>

1 والأصلُ يَتَمَطُّو: مصدرُهُ التَّمَطَّى أصلُهُ التَّمَطُّو لِأَنَّهُ مِنَ التَّمَطُّو، وَهُوَ الْمَدُّ فُلَيْبَتِ الْوَاوِ يَاءً، وَالضَّمَّةُ كَثْرَةٌ لِرُفْضِهِمُ

الواو المتطرفة المضمومة ما قبلها

2 أصلُهُ يَتَصَابِي وأصلُهُ: يَتَصَابِوُ مصدرُهُ: التَّصَابَى، وَأصلُهُ التَّصَابِوُ، لِأَنَّهُ مِنَ الصَّبْوَةِ فَأَعِلَ الإِغْلَالَ الْمَذْكُورِ

3 أصلُهُ يَتَقَلَّسُوُ مصدرُهُ التَّقَلَّسَى أصلُهُ التَّقَلَّسُوُ كَالْتَدَخْرَجِ

подобна форме множественного числа женского рода (во 2-м лице)	джамли лафза тара да	كَلَّفَ الْجَمْعِ
в двух моделях يَرْمِي و يَرْضَى (т.е. в моделях يَنْفَعُ و يَنْفَعُ),	шин бабагахъ и يَرْضَى و يَرْمِي	فِي بَابِي يَرْمِي وَيَرْضَى
но порядок формы слов различный:	лархлар тайп-тай-пара да	والتَّغْدِيرُ مُخْتَلِفٌ
форма единственного числа женского рода (2-го лица) تَرْضَيْنَ - تَرْضَيْنِ و تَرْضَيْنِ - تَرْضَيْنِ,	вахъидати вазан: تَفْعَيْنِ، تَفْعَيْنِ я	فَوَزْنُ الْوَاحِدَةِ تَفْعَيْنِ وَتَفْعَيْنِ
а форма множественного числа женского рода (2-го лица) تَفْعَلْنَ - تَفْعَلْنَ و تَفْعَلْنَ - تَفْعَلْنَ	джамли вазан: تَفْعَلْنَ، تَفْعَلْنَ я	وَوَزْنُ الْجَمْعِ تَفْعَلْنَ وَتَفْعَلْنَ
الْأَمْرُ مِنَ النَّاقِصِ		
Спряжение глагола повелительного наклонения этих глаголов:	амар цунах	وَالْأَمْرُ مِنْهَا
أَعْرِزْ أَعْرِزُوا أَعْرِزِي أَعْرِزُوا أَعْرِزُونَ، إِزْمِ إِزْمِيَا إِزْمُوا إِزْمِي إِزْمِيَا إِزْمِينَ، إِزْضِ إِزْضِيَا إِزْضُوا إِزْضِي إِزْضِيَا إِزْضِينَ	أَعْرِزْ أَعْرِزُوا أَعْرِزِي أَعْرِزُوا أَعْرِزُونَ، إِزْمِ إِزْمِيَا إِزْمُوا إِزْمِي إِزْمِيَا إِزْمِينَ، إِزْضِ إِزْضِيَا إِزْضُوا إِزْضِي إِزْضِيَا إِزْضِينَ аьнна да	أَعْرِزْ أَعْرِزُوا أَعْرِزِي أَعْرِزُوا أَعْرِزُونَ إِزْمِ إِزْمِيَا إِزْمُوا إِزْمِي إِزْمِيَا إِزْمِينَ إِزْضِ إِزْضِيَا إِزْضُوا إِزْضِي إِزْضِيَا إِزْضِينَ

<p>Если введешь (добавишь) в него (к глаголу повелительного наклонения или к глаголу усеченного наклонения)</p>	<p>Ia цунна тIехъа IomIаделча</p>	<p>فَإِذَا أَدْخَلْتَ عَلَيْهِ</p>
<p>ن – усиления,</p>	<p>чIоагIа деш дола нуна</p>	<p>نُونَ التَّأْكِيدِ</p>
<p>то возвращается удаленная буква лам ل (слабая буква в формах: 2-го лица, мужского рода, единственного числа: إِضْرَبْ – إِضْرَبْ، أَغْرُزْ – أَغْرُزْ в повелительном наклонении; и 3-го лица, мужского и женского рода, единственного числа: لَا تَرْضَبْ – لَا تَرْضَبْ، لِيَعْرُزَنَّ – لِيَعْرُزَنَّ и 2-го лица, мужского рода, единственного числа: لَا تَرْمِيَنَّ – لَا تَرْمِيَنَّ، لَا تَعْرُزَنَّ – لَا تَعْرُزَنَّ и 1-го лица: لَا نَعْرُزَنَّ – لَا نَعْرُزَنَّ، لَا أَرْمِيَنَّ – لَا أَرْمِيَنَّ в усеченном наклонении).</p>	<p>дIадаьккха лам ل юхадерз</p>	<p>أُعِيدَتِ اللَّامُ الْمَحْدُوفَةُ</p>

Скажешь:	أَعْرُوزٌ أَعْرُوزَانِ أَعْرُوزٌ أَعْرُوزٌ أَعْرُوزَانِ أَعْرُوزَانِ، أَرْمِيَنَّ أَرْمِيَانِ أَرْمِيَنَّ أَرْمِيَنَّ أَرْمِيَانِ أَرْمِيَانِ، أَرْمِيَنَّ أَرْمِيَانِ أَرْمِيَانِ أَرْمِيَنَّ أَرْمِيَانِ أَرْمِيَانِ	فَعُلْتُ أَعْرُوزَانِ، لَأَرْمِيَنَّ أَرْمِيَانِ، أَرْمِيَنَّ أَرْمِيَانِ اьнна аргда Ia.	فَعُلْتُ أَعْرُوزَانِ أَعْرُوزَانِ وَأَرْمِيَنَّ أَرْمِيَانِ وَأَرْمِيَنَّ أَرْمِيَانِ
إِسْمُ الْفَاعِلِ وَالْمَفْعُولِ مِنَ النَّاقِصِ			
Причастие действительного залога	Исму фаял	وَأِسْمُ الْفَاعِلِ	
этих глаголов	цунах	مِنْهَا	
عَارِ عَارِيَانِ عَارُوزٌ عَارِيَةٌ عَارِيَتَانِ عَوَازٌ	عَارِ عَارِيَانِ عَارُوزٌ عَارِيَةٌ عَارِيَتَانِ عَوَازٌ аьнна да	عَارِ ¹ عَارِيَانِ عَارُوزٌ عَارِيَةٌ عَارِيَتَانِ عَوَازٌ	
И таким же образом спрягаются причастия رَامِ رَاضِي	и рам и яхар иштта да	وَكَذَلِكَ رَامٍ وَرَاضِي ²	

1 عَارِ اصله عَارُوزٌ قَبِلَتْ الْوَاوُ يَاءً لِطَرَفِهَا وَأَنْكَسَتْ مَا قَبْلَهَا فَصَارَ عَارِيٌّ (عَارِيٌّ) حُدِفَتْ ضَمَّةُ الْيَاءِ اسْتِثْقَالًا (عَارِيٌّ) فَحُدِفَتْ الْيَاءُ لِإِتْقَانِ السَّاكِنِينَ عَارِيٌّ — عَارِ فَإِذَا زَالَ التَّنْوِينُ أُعِيدَتْ الْيَاءُ نَحْوُ: أَلْعَارِي.

اصلُهُ عَارِيٌّ عَارُوزَانِ عَارُوزٌ عَارُوزَةٌ عَارُوزَاتَانِ عَارُوزَاتٌ وَعَلِمَ أَنَّ هَذَا الْإِعْلَالَ إِنَّمَا هُوَ حَالُ الرَّفْعِ وَالْجَرِّ وَأَمَّا حَالُ التَّصْبِ فَتَقُولُ رَأَيْتُ عَارِيًّا، وَرَامِيًّا، وَعَوَازِيَّ، وَرَوَامِيَّ كَالصَّحِيحِ.

2 رَاضِيٌّ، جَعَلَ رَاضِيٍّ وَأَصْلُ رَامٍ رَامِيٌّ فَحُدِفَتْ ضَمَّةُ الْيَاءِ مِنَ الْجَمْعِ اسْتِثْقَالًا فَاجْتَمَعَ سَاكِنَانِ الْيَاءِ وَالتَّنْوِينُ فَحُدِفَتْ الْيَاءُ لِإِتْقَانِ السَّاكِنِينَ دُونَ التَّنْوِينِ، لِأَنَّهَا حُرِفَتْ عِلَّةً وَالتَّنْوِينُ صَحِيحٌ، فَحُدِفَتْ أَوَّلِيَّ، فَإِنَّ زَالَ التَّنْوِينُ أُعِيدَتْ الْيَاءُ نَحْوُ أَلْعَارِيَّ وَالرَّامِيَّ وَالرَّاضِيَّ.

Корень причастия غَازٍ < غَازَوْ غَازٍ < غَازَوْ	غَازٍ яхачунна осл غَازَوْ да	وَأَصْلُ غَازٍ < غَازَوْ
буква و заменена на ي	вов и хийцад яг ي	قُلبَتِ الْوَاوُ يَاءً
из-за нахождения ее в конце,	из йисте дежандаь	لِتَطْرُقَ هِهَا
и касыры перед ней,	цун хьалхашка касар даьндаь	وَأَنْكِسَارٍ مَاقَبَلَهَا
подобно, как буква и заменена на букву ي в глаголе: غَزِي	غُزِي яхачунгахь хувцара тара	كَمَا قُلبَتِ فِي غُزِي
Затем они (арабы при спряжении в женском роде) сказали: غَازِيَّةٌ (غَازِيَّةٌ, заменяя و на ي, хотя она не в конце),	цул тIехъа غَازِيَّةٌ аьннад цар	ثُمَّ قَالُوا غَازِيَّةٌ
потому что женский род	муаннас доландаь	لِأَنَّ الْمُؤنَّثَ
производный муж- ского рода,	музаккарал эшла	فَرَعُ الْمُدَّكِرِ
а буква ة – марбута добавлена на корень слова.	ة тIехъа тIадена да.	وَالنَّاءُ طَارِيَّةٌ
Скажешь при обра- зовании прича- стия страдатель- ного залога,	Исму мафIулагахь аргда Ia	وَتَقُولُ فِي اسْمِ مَفْعُولٍ
имеющего в корне третью букву و:	вов и долчунах	مِنَ الْوَاوِيِّ
مَعْرُوءٌ	мьнна Мَعْرُوءٌ	مَعْرُوءٌ

а имеющего в корне третью букву ۞:	я ۞ долчунах	وَمِنَ الْيَائِيِّ
	مَرْمِيَّ аьнна аргда (مَرْمِيَّ - مَرْمُوِيَّ)	مَرْمِيَّ
с заменой буквы ۞ на ۞	вов ۞ яг ۞ хувцарца	بِقَلْبِ الْوَاوِ يَاءً
и огласованием касрой перед ней стоящую букву,	цун хьалхашка касар дарца	وَبِكْسَرٍ مَا قَبْلَهَا
потому что, если буквы ۞ и ۞	вови ۞, яи ۞ доландаь	لِأَنَّ الْوَاوَ وَالْيَاءَ
встречаются	уж шиъ VlashaгIкхийттача	إِذَا اجْتَمَعَتَا
в одном слове,	цхьан деша чу	فِي كَلِمَةٍ وَاحِدَةٍ
и первая буква из них будет	царех хьалхардар	وَالْأُولَى مِنْهُمَا
с сукуном,	сукундаь хилча	سَاكِنَةٌ
то ۞ заменяется на ۞	вов ۞ яг ۞ хувц	فُقِلَّتِ الْوَاوُ يَاءً
и ۞ удваивается в ۞:	я ۞ я чу ۞ дIачудол	وَأُدْغِمَتِ الْيَاءُ فِي الْيَاءِ ¹

¹ واشترط سُكُونُ الْأُولَى لِيُدْغِمَ فِي الثَّانِي وَاخْتِيَارُ الْيَاءِ لِجِفَّتِهَا. وَفِي كَلَامِ الْمُصَنِّفِ نَظَرٌ لِأَنَّهُ تَرَكَ شَرَايِطَ لَا بَدَّ مِنْهَا، وَهِيَ: أَنَّهُ يَجِبُ فِي الْوَاوِ إِذَا كَانَتْ أُولَى أَنْ لَا يَكُونَ بَدَلًا مِنْ حَرْفٍ آخَرَ لِيَخْتَرَّ بِهِ مِنْ نَحْوِ: سُورٍ، وَتُسُورٍ كَمَا تَقْدَمُ. وَأَنْ يَكُونَ فِي كَلِمَةٍ وَاحِدَةٍ أَوْ مَا هُوَ فِي حُكْمِهَا كَ مُسْلِمِيٍّ، وَالْأَصْلُ: مُسْلِمُوِيٍّ، لِيَخْتَرَّ بِهِ عَمَّا إِذَا كَانَتْ فِي كَلِمَتَيْنِ مُسْتَقْبَلَتَيْنِ نَحْوِ: يَعْزُو يَوْمًا، وَيَقْضِي وَطْرًا. وَأَنْ لَا يَكُونَ فِي صِبْغَةٍ أَفْعَلَ نَحْوِ: أَيَّوَمَ. وَفِي الْإِعْلَامِ نَحْوِ: حَيَوَةٌ. وَأَنْ لَا يَكُونَ الْيَاءُ - إِذَا كَانَتْ أُولَى - بَدَلًا مِنْ حَرْفٍ آخَرَ لِيَخْتَرَّ مِنْ نَحْوِ: دِيوَانٌ وَالْأَصْلُ: دِيوَانٌ، فَإِنَّ الْوَاوَ لَا تُغْلَبُ فِي مِثْلِ هَذِهِ الصُّورِ يَاءً. وَابْتِصَابًا يَجِبُ أَنْ لَا تَكُونَ الْيَاءُ لِلتَّصْغِيرِ، إِذَا لَمْ تَكُونَ الْوَاوُ طَرَفًا، حَتَّى لَا يَنْتَقِضَ بِنَحْوِ: أَسْبُوْدٌ، وَجُدْبُوْلٌ، فَإِنَّهُ لَا يَجِبُ الْقَلْبُ بَلْ يَجُوزُ.

Скажешь при модели فَعُولٌ	*فَعُولٌ яхачунгахъ аргда Ia	وَتَقُولُ فِي فَعُولٍ
с буквой عَدُوٌّ (عَدُوٌّ): و	вов и долчунах: عَدُوٌّ аьнна	مِنَ الْوَاوِيِّ عَدُوٌّ
и с буквой بَعِيٌّ (بَعِيٌّ): ي	я и долчунах: بَعِيٌّ аьнна	وَمِنَ الْيَائِيِّ بَعِيٌّ
и скажешь при модели فَعِيلٌ	*فَعِيلٌ яхачунгахъ	وَفِي فَعِيلٍ
с буквой صَيٌّ (صَيٌّ): و	вов и долчунах: صَيٌّ аьнна аргда	مِنَ الْوَاوِيِّ صَيٌّ
и с буквой شَرِيٌّ (شَرِيٌّ): ي	я и долчунах: شَرِيٌّ аьнна аргда.	وَمِنَ الْيَائِيِّ شَرِيٌّ
الْمَزِيدُ فِيهِ مِنَ النَّاقِصِ		
При производном глаголе	Мазид фикһи	وَالْمَزِيدُ فِيهِ
буква , сменяется на букву ɣ (если к глаголу добавлено слитное местоимение, или пе- ред буквой , будет буква с касрой),	цун и вов хувца ɣ яг	تُقَلَّبُ وَأَوْهُ يَاءٌ
потому что каждая буква ,	хIара вов , доландаь	لِأَنَّ كُلَّ وَاوٍ
которая находится четвертой	диълагIа дежа	وَقَعَتْ رَابِعَةً
и выше,	е диънел сов дежа (пхелагIа, ялхлагIа...)	فَصَاعِدًا
и перед ней (و) не бу- дет буква с даммой (или с фатхьой),	цул хьалха даммадаь (е фатхьадаь) доацаш	وَلَمْ يَكُنْ مَا قَبْلَهَا مَضْمُومًا (أَوْ مُفْتُوحًا)
заменяется на букву ɣ,	яг ɣ хувцаш	قُلِبَتْ يَاءً،

<p>например:</p> <p>يُعْطُو < يُعْطِي، يَعْتَدُو < يَعْتَدِي، يَسْتَرْشُو < يَسْتَرْشِي</p> <p>(а в глаголах :</p> <p>أَعْطُو < أَعْطَى، إِعْتَدُو < إِعْتَدَى، إِسْتَرْشُو < اسْتَرْشَى</p> <p>буква و, заменена на краткий алиф ى, потому что перед ней буква с фатхьой, и не добавлено к глаголу слитное местоимение).</p>	<p>цун масалаш:</p> <p>يُعْطُو < يُعْطِي، يَعْتَدُو < يُعْتَدِي، يَسْتَرْشُو < يَسْتَرْشِي</p>	<p>نَحُو يُعْطِي وَيَعْتَدِي وَيَسْتَرْشِي</p>
<p>Скажешь со слит- ным местоимением:</p> <p>أَعْطُوْتُ < أَعْطَيْتُ، إِعْتَدُوْتُ < إِعْتَدَيْتُ، إِسْتَرْشُوْتُ < اسْتَرْشَيْتُ</p>	<p>Дамираца аргда Ia</p> <p>أَعْطُوْتُ < أَعْطَيْتُ، إِعْتَدُوْتُ < إِعْتَدَيْتُ، إِسْتَرْشُوْتُ < اسْتَرْشَيْتُ</p>	<p>وَتَقُولُ مَعَ الضَّمِيرِ أَعْطَيْتُ وَاعْتَدَيْتُ وَاسْتَرْشَيْتُ</p>
<p>И таким же образом</p> <p>تَعَارَيْنَا، تَرَاجَيْنَا</p>	<p>иштта да</p> <p>تَرَاجَيْنَا، تَعَارَيْنَا</p>	<p>وَكَذَلِكَ تَعَارَيْنَا وَتَرَاجَيْنَا</p>
<p>النَّوْعُ الرَّابِعُ الْمُعْتَلُّ الْعَيْنِ وَاللَّامِ</p>		
<p>Четвертый вид (из семи)</p>	<p>Йиълаг Ia ер</p>	<p>الرَّابِعُ</p>
<p>глагол, у которого буквы ى و (вторая и третья коренные буквы) являются слабыми.</p>	<p>лами ل, Iайни ع муIтал я</p>	<p>المُعْتَلُّ الْعَيْنِ وَاللَّامِ</p>

<p><i>И говорится, что он</i> الْكَافِيَةُ الْمَقْرُونُ <i>неправильный соединенный глагол.</i></p>	<p><i>лафифул макърун</i> <i>аьнна оал цунах</i></p>	<p>وَيُقَالُ لَهُ اللَّفِيفُ الْمَقْرُونُ¹</p>
<p><i>Скажешь (при спряжении глагола):</i> شَوَى يَشْوِي شَيْئًا</p>	<p>شَوَى يَشْوِي شَيْئًا <i>аьнна аргда Ia</i></p>	<p>فَتَقُولُ شَوَى² يَشْوِي شَيْئًا</p>
<p><i>как при спряжении глагола:</i> مِثْلُ رَمَى يَرْمِي رَمِيًا</p>	<p>رَمَى يَرْمِي رَمِيًا <i>яхачунна тара</i></p>	<p>مِثْلُ رَمَى يَرْمِي رَمِيًا</p>
<p><i>a глаголы:</i> قَوِيَ يَقْوَى قُوَّةً، رَوِيَ يَرْوَى رِيًّا</p>	<p>قَوِيَ يَقْوَى قُوَّةً، رَوِيَ يَرْوَى رِيًّا <i>яхар</i></p>	<p>وَقَوِيَ يَقْوَى قُوَّةً³ وَرَوِيَ يَرْوَى رِيًّا⁴</p>

1 ولا يَكُونُ إِلَّا مِنْ بَابِي ضَرَبَ يَضْرِبُ، وَعَلِمَ يَغْلُمُ، وَالتَّزَمُوا فِيمَا يَكُونُ الْحَرْفَانِ فِيهِ وَأَوَيْنَ كَسَرَ الْعَيْنِ نَحْوُ: قَوِيَ يَتَّقِلُ الْوَأُو الْأَخْرَجُ يَاءٌ دَفْعًا لِلثَّقَلِ.

2 شَوَى يَشْوِي، اشْوَى، شَيْئًا، فَهُوَ شَاوٍ، وَالْمَفْعُولُ مَشْوِيٌّ: شَوَى اللَّحْمَ وَغَيْرَهُ أَنْضَجَهُ بِالنَّارِ مَبَاشَرَةً وَجَعَلَهُ صَالِحًا لِلْأَكْلِ: يَشْوِي السَّمَكَ، يَشْوِي الذَّرَّةَ عَلَى النَّارِ الْهَادِئَةِ، { وَإِنْ يَسْتَعِينُوا يُعَاثُوا بِمَاءٍ كَأَلْمُهَلِّ يَشْوِي الْوُجُوهُ } : يَجْرِقُهَا. الشَّوَى: أَمْرٌ هِينٌ حَقِيرٌ؛ أَطْرَافُ الْجِسْمِ كَالْيَدَيْنِ وَالرِّجْلَيْنِ؛ مَا لَيْسَ بِمَقْتَلٍ مِنْ أَعْضَاءِ الْجِسْمِ؛ عَظْمُ الرَّأْسِ فَوْقَ الدِّمَاغِ؛ جِلْدَةُ الرَّأْسِ؛ ظَاهِرُ الْجِلْدِ؛ بَقِيَّةٌ مِنَ الشَّيْءِ.

3 وَالْأَصْلُ قَوَوُ وَيَقْوُو

4 رَوَى يَرْوِي، ارْوَى، رِيًّا وَرِيًّا وَرَوَايَةً، فَهُوَ رَاوٍ وَالْجَمْعُ: رَوَاةٌ، وَالْمَفْعُولُ مَرْوِيٌّ. رَوَى عَلَى الْبَعِيرِ: اسْتَقَى، رَوَى الْبَعِيرَ: شَدَّ عَلَيْهِ بِالرَّوَاءِ، رَوَى الْحَاضِرِينَ: اسْتَقَى لَهُمُ الْمَاءَ رَوَى عَلَى أَهْلِهِ رَوَى لِأَهْلِهِ، رَوَتْ الْأَنْطَارُ الْأَرْضَ: سَقَتْهَا، رَوَى الْحِكَايَةَ: حَكَاهَا، رَوَى الْأَحْبَارَ: نَقَلَهَا، ذَكَرَهَا، رَوَى الْحَبْرَ عَنْ مَصْدَرٍ مُؤْتَوِقٍ بِهِ، رَوَى الشَّبْعَ: اسْتَنْطَهَرَهُ، نَقَلَهُ يَرْوِي الْحَدِيثَ النَّبَوِيَّ: يَسْنُدُهُ، يَنْقُلُهُ كَمَا هُوَ عَنْ سَنَدِهِ وَرَوَاتِهِ، رَوَى عَلَيْهِ الْكَذِبَ: كَذَّبَ عَلَيْهِ، رَوَى الْحَيْلَ: فَتَلَّهُ، رَوَتْ الْفَتَاةُ الْمَاءَ: أَسْرَبَتْهُ وَنَقَلَتْهُ.

как при спряжении: رَضِيَ يَرْضَى رَضِيًا رَضِيَ يَرْضَى رَضِيًا	رَضِيَ يَرْضَى رَضِيًا яхачунна тара да	مِثْلُ رَضِيَ يَرْضَى رَضِيًا
и (при имени прилагательных) скажешь: فَهُوَ رَضِيَانٌ، اِمْرَأَةٌ رَضِيَا فَهُوَ رَضِيَانٌ، اِمْرَأَةٌ رَضِيَا	فَهُوَ رَضِيَانٌ، اِمْرَأَةٌ رَضِيَا яхар	فَهُوَ رَضِيَانٌ ¹ وَاِمْرَأَةٌ رَضِيَا
подобно: عَطَشَانٌ	عَطَشَانٌ яхачунна тара да	مِثْلُ عَطَشَانٍ ²
А (производные) глаголы أَرْوَى و عَطَشَى	عَطَشَى، أَرْوَى яхар	وَعَطَشَى وَأَرْوَى
подобно: أَعْطَى	أَعْطَى яхачунна тара да	كَ أَعْطَى
Глагол حَيِيَ спрягается	حَيِيَ яхар	وَحَيِيَ
как глагол: رَضِيَ	رَضِيَ яхачунна тара да	كَ رَضِيَ
и можно حَيَّ (судвоением в прошедшем времени для облегчения);	حَيَّ ала мег (идгЮмдаь)	وَحَيَّ
и (их: حَيَّ; настояще-будущее время глагола) – حَيَّيَا, масдар حَيَّيَا, и (имя прилагательное) حَيَّ, и (их: حَيَّ; двойственное число) حَيَّيَا и حَيَّيَا	يَحْيَا حَيَاةً فَهُوَ حَيٌّ وَحَيًّا وَحَيَّيَا فَهُمَا حَيَّانٍ وَحَيَّوَا وَحَيَّيُوا فَهُمْ أَحْيَاءُ аьнна да	يَحْيَا حَيَاةً ³ فَهُوَ حَيٌّ وَحَيًّا وَحَيَّيَا فَهُمَا حَيَّانٍ وَحَيَّوَا وَحَيَّيُوا فَهُمْ أَحْيَاءُ

1 وَالْأَصْلُ رُؤْيَانٌ، وَالرِيَانُ ضِدُّ الْعَطْشَانِ.

2 هُوَ عَطَشَانٌ: مَنْ بِهِ حَاجَةٌ إِلَى شَرْبٍ أَوْ رَغْبَةٌ فِيهِ.

3 فِي مُصَنِّدِ بَقْلِبِ الْبَاءِ الْفَاءُ، وَتَكْتَنِبُ بِصُورَةِ الْوَاوِ عَلَى لُغَةٍ مِمَّنْ يَمِيلُ إِلَى الْوَاوِ، وَكَذَلِكَ الصَّلَوَةُ، وَالرَّكُوعَةُ،

وَالرَّضْوُ، وَالرَّيْبُ.

(имя прилагательное двойственного числа) حَيَّانٍ; u (их حَيَّيْ، حَيَّيْ мно- жественное число) حَيُّوا u حَيُّوا; u (имя при- лагательное множе- ственного числа от حَيُّهُمْ أحياءٌ (حَيُّ))		
и можно (вместо гла- гола حَيُّوا, сказать) حَيُّوا	хайва ала мег цунгахь	وَيَجُوزُ فِيهِ حَيُّوا
для облегчения,	дайдарца	بِالتَّخْفِيفِ
как глагол رَضُوا.	рзуба яхачунна тара	كَرَضُوا
Повелительное наклонение اِحْيِ спрягается	амар ахь да	وَالْأَمْرُ اِحْيِ ¹
как глагол اِضْرَ	изурв яхачунна тара	كَ اِضْرَ
И (производные породы حَيِّيْ) أَحْيَا يُحْيِي اِحْيَاءَ، حَايَا يُحَايِي مُحَايَاةً، اِسْتَحْيَا يَسْتَحْيِي اِسْتِحْيَاءَ اِسْتَحْيِ	أَحْيَا يُحْيِي اِحْيَاءَ، حَايَا يُحَايِي مُحَايَاةً، اِسْتَحْيَا يَسْتَحْيِي اِسْتِحْيَاءَ اِسْتَحْيِ	وَأَحْيَا يُحْيِي اِحْيَاءَ ² وَحَايَا يُحَايِي مُحَايَاةً ³ وَاسْتَحْيَا يَسْتَحْيِي اِسْتِحْيَاءَ اِسْتَحْيِ ⁴

¹ اِحْيِ اِحْيِي اِحْيَا اِحْيِي اِحْيِي اِحْيِي

² فَهَوُ مُحْيٍ وَذَاكَ مُحْيَاةً لَمْ يُحْيِ لِيُحْيِ اِحْيِ لَأُحْيِي

³ وَذَاكَ مُحَايٍ لَمْ يُحَايِ حَايٍ لَأُحَايِ كَ نَاجِي بَعْيِيهِ.

⁴ فَهَوُ مُسْتَحْيٍ وَذَاكَ مُسْتَحْيَاةً لَمْ يَسْتَحْيِ لَا تَسْتَحْيِ اِسْتَحْيِ لَأَسْتَحْيِ كَاسْتَحْيِي بَعْيِيهِ

Некоторые арабы говорят (при образовании породы <i>اِسْتَفْعَلَ</i> от глагола <i>اِسْتَحَى يَسْتَحِي</i> (حِي)) <i>اِسْتَحَى</i> (удаляя букву <i>ي</i>)	царех ва оалар: <i>اِسْتَحَى يَسْتَحِي اِسْتَحَى</i>	وَمِنْهُمْ مَنْ يَقُولُ <i>اِسْتَحَى يَسْتَحِي اِسْتَحَى</i> ¹
и это из-за частого использования этого глагола	из леладар дукха хилар бахъан долаш да	وَذَلِكَ لِكثْرَةِ <i>الِاسْتِعْمَالِ</i>
подобно, как они (арабы) говорят: <i>لَا أُذْرِي</i>	<i>لَا أُذْرِي</i> цар алара тара	<i>كَمَا قَالُوا لَا أُذْرِي</i>
вместо <i>لَا أُذْرِي</i>	<i>لَا أُذْرِي</i> яхачунгахъ.	<i>فِي لَا أُذْرِي</i>
النَّوْعُ الْخَامِسُ الْمُعْتَلُّ الْفَاءِ وَاللَّامِ		
Пятый вид (из семи)	ПхелагIа er	<i>وَالْخَامِسُ</i>
глагол, у которого буквы <i>ل</i> и <i>ف</i> (первая и третья коренные буквы) являются слабыми.	<i>ف</i> фаи <i>ل</i> лами муIтал я	<i>الْمُعْتَلُّ الْفَاءِ وَاللَّامِ</i>
И говорится, что он <i>اللَّفِيفُ الْمَفْرُوقُ</i> - вдвойне неправильный раздельный глагол.	<i>лафифул мафрукъ аьнна оал цунах</i>	<i>وَيُقَالُ لَهُ اللَّفِيفُ الْمَفْرُوقُ</i>
Скажешь (при спряжении) глагола: <i>وَوَقَى</i> , подобно глаголу <i>رَمَى</i>	<i>рэмй аьнна аргда Ia</i> <i>рэмй</i> яхачунна тара	<i>فَتَقُولُ وَقَى</i> ² <i>крэмй</i>

1 فَهُوَ مُسْتَحٍ وَذَلِكَ مُسْتَحَى لَمْ يَسْتَحَ لِيَسْتَحَ لَا تَسْتَحَ.

2 وَقَى وَقَى وَقَى وَالْأَصْلُ وَقِيُوا وَوَقَتَ وَقَتْنَا وَقِينَ وَقَيْتُ وَقَيْتُمَا وَقَيْتُمْ وَقَيْتُ وَقَيْتُمْ وَقَيْتُ وَقَيْتُمْ وَقَيْتُ وَقَيْتُمْ وَقَيْتُ وَقَيْتُمْ وَقَيْتُ وَقَيْتُمْ

Скажешь (при спряжении глагола): وَجِي يُوْجِي	اَهْنِنَا اَرْغَدَا Ia	وَتَقُولُ وَجِي يُوْجِي
как رَضِي يَرْضَى	яхачунна тара رَضِي يَرْضَى	كَ رَضِي يَرْضَى
апелителноне нак- лонение: اَرْضَ كَا اِيْجَ	амаp аиьна да яхачунна тара. اَرْضَ كَا اِيْجَ	وَالْأَمْرُ اِيْجَ 1 كَا اَرْضَ
النَّوْعُ السَّادِسُ الْمُعْتَلُّ الْفَاءِ وَالْعَيْنِ		
Шестой вид (из семи)	ЯлхлагIa ep	السَّادِسُ
слово, у которого буквы و ا ع (первая и вторая коренные буквы) являются слабыми,	Iaйни , фаи ф муIтал я	الْمُعْتَلُّ الْفَاءِ وَالْعَيْنِ
как слово يَمِينُ имя названия места;	яхачунна тара, меттига цIерагахь يَمِينُ	كَ يَمِينٍ فِي اسْمِ مَكَانٍ
и как слова: وَيَوْمٌ، وَيَلٌ	яха дешашта тара يَوْمٌ، وَيَلٌ	وَيَوْمٍ وَوَيْلٍ
Не образуется от него глагол.	цунах фиIал доагIац. يَوْمٌ، وَيَلٌ	وَلَا يُبْنَى مِنْهُ فِعْلٌ
النَّوْعُ السَّابِعُ الْمُعْتَلُّ الْفَاءِ وَالْعَيْنِ وَاللَّامُ		
Седьмой вид (из семи)	ВорхIлагIa ep	السَّابِعُ
слово, у которого буквы و ا ع، ل (пер- вая, вторая и третья коренные буквы) являются слабыми,	фаи ф, Iaйни , лами ل муIтал я	الْمُعْتَلُّ الْفَاءِ وَالْعَيْنِ وَاللَّامُ

¹ اِيْجَ اِيْجِي اِيْجِي اِيْجِي

и это: буквы و u ۛ	из вови و, яи ۛ да	وَدَلِكَ وَاوُ وَيَاءٌ
для названия двух букв (Слово يَآ образовано от يَائَات, третья буква заменена на хІамзу «ء» для облегчения).	шин хьарфи ۛLi.	لِاسْمِي الْحَرْفَيْنِ ¹
الْمَهْمُوزُ		
Глава: Правила хІам- зового глагола,	МахІмузи хьукма хьадовзийтара фосал да ер	فَصَلْ حُكْمَ الْمَهْمُوزِ ²
при спряжениях форм его глагола,	ۛун фиЛа сарфдиргахь	فِي تَصَارِيْفِ فِعْلِهِ
подобны правилам правильного глагола (т.е. глагола, не име- ющего в корне слабых букв),	сахьихьи хьукма да ۛун	حُكْمِ الصَّحِيْحِ
потому что хІамза ا неслабая буква.	хІамзат сахьихь хьарф доландаь	لِأَنَّ الْهَمْزَةَ حَرْفٌ صَحِيْحٌ
Однако, она (ا) ино- гда заменяется (как слабая буква),	хІаьта ۛхьайолча хана дайду из (хувц из)	لَكِنَّهَا قَدْ تُحْفَفُ
когда она находится не в начале,	из хьалхашка ۛа дежача	إِذَا وَقَعَتْ غَيْرَ أَوَّلٍ

¹ وَتَرْكِبُ الْيَاءِ مِنَ الْيَاءَاتِ بِالْإِتْفَاقِ، وَيَجْعَلُونَ لَامَهُ هَمْزَةً تَخْفِيفًا.

² وهو الذي احد حروفه الاصول همزة، ولفظ المهموز يشعر بذلك الأصول.

потому что она смычная (взрывная) буква,	из чIоагIа хьарф доландаь	لِأَنَّهَا حَرْفٌ شَدِيدٌ
образующаяся из самых глубин горла.	къамарга кIоаргагIа йолча меттигера	مِنْ أَفْصَى الْخَلْقِ
Скажешь (при спряжении глагола): <i>أَمَلٌ</i> как при спряжении глагола: <i>نَصَرَ يَنْصُرُ</i>	аргда Ia яхачунна тара	فَتَقُولُ أَمَلٌ يَأْمَلُ كَ نَصَرَ يَنْصُرُ
и (в повелительном наклонении): <i>أَوْمَلْ > أَوْمَلْ</i>	аьнна аргда Ia	أَوْمَلْ
с заменой хIамзы <i>أ</i> на букву <i>و</i> .	хIамзат <i>أ</i> воваг <i>و</i> хувцарца.	بِقَلْبِ الْهَمْزَةِ وَأَوْ
Потому что две разделительные хIамзы,	Ши хIамзат	لِأَنَّ الْهَمْزَتَيْنِ
если встретятся	вIашагIкхийттача	إِذَا التَّفَتَا
в одном слове	цхьан деша чухь	فِي كَلِمَةٍ وَاحِدَةٍ
и вторая из них будет с сукуном,	цу шиннех шоллагIдар сукундаь хилча,	وَتَأْنِيهِمَا سَاكِنَةٌ
то обязательна замена ее (т.е. вторую хIамзу с сукуном)	из хувца ваджиб да	وَجَبَ قَلْبُهَا
на букву, соответствующую огласовке перед ней стоящей хIамзы (т.е. первой хIамзы),	цун хьалхашка догIача хьаркаца	بِحَرْكَةِ مَا قَبْلَهَا

<p>подобно:</p> <p>أَمَّنَ < أَمِنَ، أَوْمِنَ < أَوْمِنَ، إِثْمَانًا < إِيمَانًا</p> <p>яха мисалашт тара.</p>	<p>أَمَّنَ < أَمِنَ، أَوْمِنَ < أَوْمِنَ، إِثْمَانًا < إِيمَانًا</p>	<p>كَ أَمَّنَ أَوْمِنَ إِيمَانًا</p>
<p>Если же первая хІамза</p>	<p>Хьалхардар хилча,</p>	<p>فَإِنْ كَانَتْ الْأُولَى</p>
<p>будет соединительной хІамзой,</p>	<p>восл хІамзат</p>	<p>هَمْزَةٌ وَصَلٍ</p>
<p>то вторая (т.е. замеченная буква و или ي) возвращается хІамзой (т.е. хІамза не заменяется)</p>	<p>шоллагІа дола хІамзат юхадерз</p>	<p>تَعُودُ الثَّانِيَةَ هَمْزَةً</p>
<p>при соединении,</p>	<p>хоттара гарга</p>	<p>عِنْدَ الْوَصْلِ</p>
<p>когда перед ней (второй хІамзой) будет огласовка фатхья, (дамма или касра, например:</p> <p>الَّذِي اتَّخَمَنَ، يَقُولُ أَوْذَنْ إِلَى الْهُدَى الْإِنِّي</p>	<p>цун хьалхашка фатхьядаь (е даммадаь, е касардаь) хилча.</p>	<p>إِذَا انْفَتَحَ (أَوْانْضَمَّ أَوْانْكَسَرَ) مَا قَبْلَهَا</p>
<p>Удалена коренная хІамза при глаголах (أَكَلَ، أَمَرَ، أَخَذَ) в повелительном наклонении:</p> <p>خُذْ، كُنْ، مُرْ</p>	<p>ХІамзат дадаькк- хад муз, кул, ху яха дешаех</p>	<p>وَحُذِفَتْ الْهَمْزَةُ فِي خُذْ وَكُنْ وَمُرْ</p>

из-за частого использования их.	уж леладар дукха хилар бахъан долаш	لِكَثْرَةِ الإِسْتِعْمَالِ
А иногда глагол مُرٌ приходит	مُرٌ яхар доага	وَقَدْ يَجِيءُ مُرٌ
при своем корне (без удаления коренной хIамзы)	ослан тIехъа	عَلَى الْأَصْلِ
при соединении,	хоттара гарга,	عِنْدَ الْوَصْلِ
как в высказывании Всевышнего:	Лакхахиннаволча Даъла деша тара	كَقَوْلِهِ تَعَالَى
«وَأَمْرٌ أَهْلَكَ بِالصَّلَاةِ» (корень его أُؤْمَرُ – удалена соединительная хIамза).	Хъай дезалга амар де Ia ламаз де аьнна	وَأَمْرٌ أَهْلَكَ بِالصَّلَاةِ
Глаголы هِنَا يَهْنِي u أَرَزَ يَأْرِزُ спрягаются как	яхар АРЗЪ ЯЪРЪ, هِنَا يَهْنِي	وَأَرَزَ يَأْرِزُ وَهِنَا يَهْنِي
спрягаются как	ضَرَبَ يَضْرِبُ, яхачунна тара да	كَ ضَرَبَ يَضْرِبُ
а повелительное наклонение: لِيَزِرْ, اِهْنِيْ	амар айзъ аьнна да	وَالْأَمْرُ اِيْزِرْ
глагол أَذُبُ يَأْذُبُ спрягается как كَرُمٌ يَكْرُمُ, (повелительное наклонение его): اُؤْذُبْ;	яхар КЪРЪМЪ ЯЪДЪМЪ, яхачунна тара да, цун амар: аудъ да;	وَأَذُبُ يَأْذُبُ كَكَرْمٌ يَكْرُمُ أَوْذُبْ وَسَأَلْ
глагол سَأَلَ يَسْأَلُ спрягается как مَنَعَ يَمْنَعُ,	яхар МЕНЪ МЕНЪМЪ, яхачунна тара да,	يَسْأَلُ كَمَنَعَ يَمْنَعُ
а повелительное наклонение اسئَلْ,	амар аснълъ аьнна да	وَالْأَمْرُ اسئَلْ

<p><i>и можно (т.е. иногда употребляется как пустой глагол, заменяя хIамзу на алиф):</i> <i>سَلَّ سَلَّ, глаголы</i> <i>سَاءَ يَسُوءُ سُوٌّ وَّ أَبَ يَأْوِبُ أَبٌ</i> <i>спрягаются как глагол</i> <i>صَانَ يَصُونُ; а глагол</i> <i>جَاءَ يَجِيءُ جِيٌّ</i> <i>как глагол</i> <i>كَالَ يَكِيلُ; а причастие</i> <i>действительного залога их: سَاءَ, سَاءٌ, جَاءَ;</i> <i>а глагол</i> <i>أَسَا يَأْسُو</i> <i>как глагол</i> <i>دَعَا يَدْعُو; глагол</i> <i>أَتَى يَأْتِي; как глагол:</i> <i>رَمَى يَرْمِي, повелительное</i> <i>наклонение اِيتِ, яхачунна тара да,</i></p>	<p><i>аьнна мег</i> <i>آبَ يَأْوِبُ أَبٌ, سَاءَ يَسُوءُ سُوٌّ</i> <i>яхар</i> <i>صَانَ يَصُونُ</i> <i>яхачунна тара да;</i> <i>جَاءَ يَجِيءُ جِيٌّ</i> <i>яхар</i> <i>كَالَ يَكِيلُ</i> <i>яхачунна тара да;</i> <i>цар исму фaьлil:</i> <i>да; آتَيْتَ, سَاءَ, جَاءَ;</i> <i>أَسَا يَأْسُو</i> <i>яхар</i> <i>دَعَا يَدْعُو</i> <i>яхачунна тара да;</i> <i>أَتَى يَأْتِي</i> <i>яхар</i> <i>رَمَى يَرْمِي</i> <i>яхачунна тара да,</i> <i>амар اِيتِ аьнна да,</i></p>	<p><i>وَيَجُوزُ سَلَّ يَسَالُ</i> <i>سَلَّ وَآبَ يَأْوِبُ</i> <i>أَبٌ وَسَاءَ يَسُوءُ</i> <i>سُوٌّ كَ صَانَ يَصُونُ</i> <i>وَجَاءَ يَجِيءُ جِيٌّ كَ</i> <i>كَالَ يَكِيلُ فَهَوَ</i> <i>آتَيْتَ وَسَاءَ وَجَاءَ¹</i> <i>وَأَسَا يَأْسُو كَ دَعَا</i> <i>يَدْعُو وَأَتَى يَأْتِي كَ</i> <i>رَمَى يَرْمِي وَالْأَمْرُ</i> <i>اِيتِ</i></p>
<p><i>и из них (арабов) есть, которые говорят</i> <i>تِ,</i></p>	<p><i>царех</i> <i>аьнна</i> <i>оалар ва</i></p>	<p><i>وَمِنْهُمْ مَنْ يَقُولُ تِ</i></p>

¹ ان اصل ساويءٌ وجاهيٌّ فُلبِت الؤاؤ وئالباء همرزة كَمَا فِي صَاوِنٌ وَنَابِعٌ، فَقِيلَ: سَائِيٌّ وَجَاهِيٌّ بِحَمَزَتَيْنِ، ثُمَّ قُلِبَتْ الثَّانِيَةُ يَاءً لِإِنْكَسَارِ مَا قَبْلَهَا كَمَا فِي آئِمَّةٍ فَقِيلَ: سَائِيٌّ ثُمَّ أُعِلَّ إِغْلَالٌ غَازٍ وَزَامٌ فَقِيلَ سَاءٌ وَجَاءَ، الْوَزْنُ: فَاعٍ، هَذَا قَوْلٌ سَبِيوِيَّةٌ. وَقَالَ الْحَقِيلِيُّ: أَصْلُهُمَا: سَاءَوٌ، وَجَاءَوِيٌّ، فُلبِت الْعَيْنُ إِلَى مَوْضِعِ اللَّامِ، وَاللَّامُ إِلَى مَوْضِعِ الْعَيْنِ فَقِيلَ سَائَوٌ، وَجَاهِيٌّ وَالْوَزْنُ: فَالِعُ فَاعِلًا إِغْلَالٌ غَازٍ، وَزَامٌ فَقِيلَ سَاءٌ وَجَاءَ فَالْوَزْنُ فَالِ

подобно глаголу: حُدَّ (т.е. удаляя коренную хІамзу);	حُدَّ яхачунна дІатардаъ	تَسْبِيهَا بِ حُدَّ
глагол وَأَى يَبِي,	وَأَى يَبِي яхар	وَ وَأَى يَبِي ¹
спрягается, как глагол: وَفَى يَفِي;	وَفَى يَفِي яхачунна тара да	كَ وَفَى يَفِي
глагол وَأَوَى يَأْوِي أَيًّا спрягается	أَوَى يَأْوِي أَيًّا яхар	وَأَوَى يَأْوِي أَيًّا ²
как глагол: شَوَى يَشْوِي شَيْئًا;	شَوَى يَشْوِي شَيْئًا яхачунна тара да	كَ شَوَى يَشْوِي شَيْئًا
а повелительное наклонение اِبُو как اِشْوِ	اِشْوِ да ибу яхачунна тара	وَالْأَمْرُ اِبُو كَ اِشْوِ
глагол نَأَى يِنَأَى	نَأَى يِنَأَى яхар	وَ نَأَى يِنَأَى
как глагол رَعَى يِرْعَى.	رَعَى يِرْعَى яхачунна тара да	كَ رَعَى يِرْعَى
Такое же правило и при спряжении глагола رَأَى يِرَى,	رَأَى يِرَى яхачунна дІатардар иштта да	وَكَذَلِكَ قِيَّاسُ رَأَى يِرَى
но, однако, арабы уже пришли к согласию	хІаъта Іарбаша барт баъб	لَكِنَّ الْعَرَبَ قَدِ اجْتَمَعَتْ
в удалении коренной хІамзы	хІамзат дІадаккхара тІехъа	عَلَى حَذْفِ الْهَمْزَةِ
в глаголе настоящего-будущего времени,	цун мудариТех	مِنْ مُضَارِعِهِ

¹ وَأَصْلُ يَبِي يَبْوِي

² وَأَصْلُ أَيَّا أَوِيًّا

<p><i>и они сказали (при спряжении этого глагола):</i></p> <p>بَرَى بَرِيَانِ بَرُونَ تَرَى تَرِيَانِ بَرِيَيْنَ تَرَى تَرِيَانِ تَرُونَ تَرِيَيْنَ تَرِيَانِ تَرِيَيْنَ أَرَى نَرَى</p>	<p>аьнна оал цар.</p>	<p>فَعَالُوا يَرَى يَرِيَانِ يَرُونَ تَرَى تَرِيَانِ بَرِيَيْنَ تَرَى تَرِيَانِ تَرُونَ تَرِيَيْنَ تَرِيَانِ تَرِيَيْنَ أَرَى نَرَى¹</p>
<p><i>Совпадает во 2-ом лице женского рода: форма единственного и множественного числа,</i></p>	<p><i>Вахъидат муаннас мухотIаб лафз е джамI муаннас мухотIаб лафз е цхъатарра хул,</i></p>	<p>وَاتَّفَقَ فِي خِطَابِ الْمُؤَنَّثِ لَفْظُ الْوَاحِدَةِ وَالْجَمْعِ</p>
<p><i>но модель формы единственного числа – تَفَعَّيْنِ, а множественного числа – تَفَعَّلْنَ.</i></p>	<p><i>xIаьта вахъидати вазн тэфейн я, джамIи вазн тэфелн я.</i></p>	<p>لَكِنَّ وَزْنَ الْوَاحِدَةِ تَفَعَّيْنِ² وَالْجَمْعِ تَفَعَّلْنَ³</p>
<p><i>Если будешь образовывать повелительное наклонение от него,</i></p>	<p><i>Ia цунах амар дича</i></p>	<p>فَإِذَا أَمَرْتَ مِنْهُ</p>
<p><i>то скажешь при образовании от корня</i></p>	<p><i>ослан тIехъа аргда Ia</i></p>	<p>قُلْتَ عَلَى الْأَصْلِ</p>
<p><i>ارِءَ подобно ارِءَ,</i></p>	<p><i>арь аьнна аръ яхачунна тара</i></p>	<p>ارِءَ كَ ارِءَ</p>

1 وَالْأَصْلُ بَرَأَيْ تَقْلُتُ حَرْكُهُ اهُمَزَةٌ إِلَى مَا قَبْلَهَا وَخُذِفَتْ اهُمَزَةٌ فَقِيلَ بَرَى.

2 بِحَذْفِ الْعَيْنِ وَاللَّامِ لِأَنَّ أَصْلَهُ تَرَأَيْتَ خُذِفَتْ اهُمَزَةٌ فَصَارَتْ تَرِيْنٌ ثُمَّ قَلِبَتْ الْيَاءُ اَلْيَاءَ وَخُذِفَتْ فَبَقِيَ تَرِيْنٌ بِحَذْفِ الْعَيْنِ وَاللَّامِ.

3 بِحَذْفِ الْعَيْنِ فَقَطْ لِأَنَّ أَصْلَهُ تَرَأَيْتَ كَتَرَضَيْتَ خُذِفَتْ اهُمَزَةٌ كَمَا دَكَّرْنَا فَبَقِيَ تَرِيْنٌ بِإِثْبَاتِ الْفَاءِ وَاللَّامِ وَالْيَاءِ هَهُنَا لَأَمْ الْفِعْلِ وَفِي الْوَاحِدَةِ ضَمِيمٌ الْفَاعِلِ

а при образовании с удалением хІамзы ر	Дадаьккхача р аьнна аргда Ia	وَعَلَى الْحَذْفِ ر
и буква р бывает необходима	р ЈотІатоха ваджиб ду цун	وَيَلْزَمُهُ الْهَاءُ
ему при паузе,	сацаргахь	فِي الْوَقْفِ
например: ره، ر ریا رُوا رِي ریا رِيْن	масала: ره، ر ریا رُوا رِي ریا رِيْن	نَحْوُ رَه، ر رِيَا رُوَا رِي رِيَا رِيْن
При форме усиления (с тяжелым ن، скажешь):	ЧпоагІдаь	وَبِالتَّكْثِيْدِ
رِيْن رِيَاْن رُوْن رِيْن رِيَاْن رِيْنَاْن	رِيْن رِيَاْن رُوْن رِيْن رِيَاْن رِيْنَاْن аргда Ia	رِيْن رِيَاْن رُوْن رِيْن رِيَاْن رِيْنَاْن
а с легким ن:	дайдаь	وَالْحَفِيْفَةِ
رِيْن رُوْن رِيْن.	аргда Ia. رِيْن رُوْن رِيْن	رِيْن رُوْن رِيْن
А (причастие действительного залога رَاءِ رَائِيَانِ رَأُوُونُ (رَائِيَّةٌ رَائِيْتَانِ رَائِيَاتٌ رَوَاءِ)	Исму фаьІил رَاءِ رَائِيَانِ رَأُوُونُ (رَائِيَّةٌ رَائِيْتَانِ رَائِيَاتٌ رَوَاءِ) аьнна да,	فَهُوَ رَاءٍ رَائِيَانِ رَأُوُونُ (رَائِيَّةٌ رَائِيْتَانِ رَائِيَاتٌ رَوَاءِ)
спрягается, как رَاعٍ رَاعِيَانِ رَاعُوُونُ	к رَاعٍ رَاعِيَانِ رَاعُوُونُ яхачунна тара,	ك رَاعٍ رَاعِيَانِ رَاعُوُونُ
а (причастие страдательного залога) مَرِيِيٌّ, как مَرِيِيٌّ.	исму мафІул аьнна да مَرِيِيٌّ яхачунна тара.	وَذَلِكَ مَرِيِيٌّ كَ مَرِيِيٍّ
Образование породы رَأَى) أَفْعَلٌ от него	Цунах أَفْعَلٌ яха вазн йоагІар	وَبِنَاءِ أَفْعَلٍ مِنْهُ

<p>также не совпадает с его сестрами (т.е. глаголами подобными ему, из-за удаления коренной хЛамзы во всех формах породы (أَفْعَلُ))</p>	<p>иштта цун йижсара-шта (цун тара йола мисалашта) духъале еш да</p>	<p>مُخَالَفٌ لِأَخَوَاتِهِ أَيْضًا</p>
<p>и скажешь: أَرَى أَرِيَا أَرُوا أَرْتُ أَرْتَا أَرَيْنُ أَرَيْتُ أَرَيْتُمَا أَرَيْتُمْ أَرَيْتِ أَرَيْتِمَا أَرَيْتُتُ أَرَيْتُتُمَا أَرَيْتُتِ أَرَيْتُتِمَا</p>	<p>أَرَى أَرِيَا أَرُوا أَرْتُ أَرْتَا أَرَيْنُ أَرَيْتُ أَرَيْتُمَا أَرَيْتُمْ أَرَيْتِ أَرَيْتِمَا أَرَيْتُتُ أَرَيْتُتُمَا أَرَيْتُتِ أَرَيْتُتِمَا</p> <p>аьнна аргда Ia</p>	<p>فَتَقُولُ أَرَى أَرِيَا أَرُوا أَرْتُ أَرْتَا أَرَيْنُ أَرَيْتُ أَرَيْتُمَا أَرَيْتُمْ أَرَيْتِ أَرَيْتِمَا أَرَيْتُتُ أَرَيْتُتُمَا أَرَيْتُتِ أَرَيْتُتِمَا</p>
<p>يُرِي يُرِيَانِ يُرُونَ تُرِي تُرِيَانِ يُرِينُ تُرِي تُرِيَانِ تُرُونَ تُرِينُ تُرِيَانِ تُرِينُ أُرِي نُرِي ; أُرِي نُرِي (масдар): إِرَاءَةٌ وَإِرَاءَةٌ وَإِرَائَةٌ</p>	<p>يُرِي يُرِيَانِ يُرُونَ تُرِي تُرِيَانِ يُرِينُ تُرِي تُرِيَانِ تُرُونَ تُرِينُ تُرِيَانِ تُرِينُ أُرِي نُرِي</p> <p>аьнна аргда Ia; масдаргахъ إِرَاءَةٌ وَإِرَاءَةٌ وَإِرَائَةٌ</p> <p>аьнна аргда Ia.</p>	<p>يُرِي يُرِيَانِ يُرُونَ تُرِي تُرِيَانِ يُرِينُ تُرِي تُرِيَانِ تُرُونَ تُرِينُ تُرِيَانِ تُرِينُ أُرِي نُرِي إِرَاءَةٌ¹ وَإِرَاءَةٌ² وَإِرَائَةٌ³</p>
<p>Причастие действительного залога: مُرٍ مُرِيَانٍ مُرُونَ مُرِيَةٌ مُرِيَاتٍ ; مُرِيَاتٍ а причастие страдательного залога:</p>	<p>Исму фаьГилгахъ مُرٍ مُرِيَانٍ مُرُونَ مُرِيَةٌ مُرِيَاتٍ аьнна аргда Ia; исму мафГулагахъ مُرِيٌ مُرِيَانٍ مُرُونَ</p>	<p>فَهُوَ مُرٍ⁴ مُرِيَانٍ مُرُونَ مُرِيَةٌ مُرِيَاتٍ مُرِيَاتٍ</p>

1 وَالْأَصْلُ إِرَائِي كَأَفْعَالٍ قِيلَتْ أَيْبَاءٌ هَمْزَةٌ لِقَوْلِهَا بَعْدَ الْأَلْفِ الرَّائِدَةِ فَصَارَ إِرَاءَةٌ ثُمَّ تَبَعَتْ حَرَكَةُ الْهَمْزَةِ إِلَى الرَّاءِ وَخَذِفَتِ الْهَمْزَةُ كَمَا فِي الْفَاعِلِ وَعَوِضَتْ تَاءُ التَّنَائِبِ عَنِ الْهَمْزَةِ كَمَا عَوِضَتْ عَنِ الْوَاوِ كَمَا فِي إِقَامَةِ فَعِيلِ إِرَاءَةٌ.

2 بِأَنَّ تَعْوِيضَ لِأَنَّ ذَلِكَ لَيْسَ كَمَثَلِ إِقَامَةِ لِأَنَّهَا لَمْ تُخَذَفْ مِنَ الْفِعْلِ فِي إِقَامَةِ بِخِلَافِ ذَلِكَ.

3 بِالْبَاءِ أَيْضًا لِأَنَّهَا إِذَا تَقَلَّبَتْ هَمْزَةٌ إِذَا وَقَعَتْ طَرَفًا وَمَنْ قَلَّبَ نَظَرَ إِلَى أَنَّ التَّاءَ حُكْمَهَا حُكْمَ كَلِمَةٍ أُخْرَى فَكَأَنَّهَا مُتَطَرِّفَةٌ.

4 أَصْلُهُ مُرِيٌّ فَخَذِفَتِ الْهَمْزَةُ كَمَا ذَكَرَ وَاعِلٌ إِغْلَالٌ رَامَ وَقِيلَ مُرٍ عَلَى وَزْنِ مُفٍ، وَتَقُولُ فِي إِسْمِ الْفَاعِلِ: جَاءَنِي

مُرٍ، وَمَرَزْتُ بِمُرٍ بِالْحَذَفِ، وَرَأَيْتُ مُرِيًا بِالِثْبَاتِ لِحَقِّهِ الْفَتْحَةُ.

مَرَى مَرِيَانِ مَرُونَ مَرَاةٌ مَرَاتَانِ مَرِيَاتٌ	مَرَاةٌ مَرَاتَانِ مَرِيَاتٌ аьнна аргда Ia.	وَدَاكَ مَرَى مَرِيَانِ مَرُونَ مَرَاةٌ مَرَاتَانِ مَرِيَاتٌ
Скажешь при спряжении повелительного наклонения глагола:	Амаргахь аргда Ia	وَتَقُولُ فِي الْأَمْرِ
أَرِ أَرِيَا أُرُوا أَرِي أَرِيَا أَرِيَيْنَ	أَرِ أَرِيَا أُرُوا أَرِي أَرِيَا أَرِيَيْنَ аьнна	أَرِ ¹ أَرِيَا أُرُوا أَرِي أَرِيَا أَرِيَيْنَ
при форме усиления (с тяжелым نَ): أَرِيَيْنَ أَرِيَايَ أُرَنَّ أَرَنَّ أَرِيَايَ أَرِيَنَايَ	чIоагIдаь أَرِيَيْنَ أَرِيَايَ أُرَنَّ أَرَنَّ أَرِيَايَ أَرِيَنَايَ аьнна аргда Ia	وَبِتَأْكِيدِ أَرِيَيْنَ أَرِيَايَ أُرَنَّ أَرَنَّ أَرِيَايَ أَرِيَنَايَ
при запретительно-повелительной форме (2-го лица с тяжелым نَ): لَا تُرِ لَا تُرِيَا لَا تُرُوا لَا تُرِي لَا تُرِيَا لَا تُرِيَيْنَ	нахIец لَا تُرِ لَا تُرِيَا لَا تُرُوا لَا تُرِي لَا تُرِيَا لَا تُرِيَيْنَ аьнна аргда Ia	وَبِالنَّهْيِ لِأَثَرِ لَا تُرِيَا لَا تُرُوا لَا تُرِي لَا تُرِيَا لَا تُرِيَيْنَ
при запретительно-повелительной форме (2-го лица с тяжелым نَ): لَا تُرِيَيْنَ لَا تُرِيَايَ لَا تُرُونَّ لَا تُرِنَّ لَا تُرِيَايَ لَا تُرِيَنَايَ	чIоагIдаь لَا تُرِيَيْنَ لَا تُرِيَايَ لَا تُرُونَّ لَا تُرِنَّ لَا تُرِيَايَ لَا تُرِيَنَايَ аьнна аргда Ia	وَبِتَأْكِيدِ لِأَثَرِيَيْنَ لَا تُرِيَايَ لَا تُرُونَّ لَا تُرِنَّ لَا تُرِيَايَ لَا تُرِيَنَايَ
Скажешь при образовании породы اِفْتَعَلَ اِفْتَعَلَ	اِفْتَعَلَ яхачунгахь аргда Ia	وَتَقُولُ فِي اِفْتَعَلَ
от глагола, имеющего xIамзу в сопоставлении с буквой ф:	фа ф махIмузагахь	مِنْ مَهْمُوزِ الْفَاءِ

¹ بناءً على الأصل المرفوض وهو ثأري، حذفت حروف المضارعة والألم فتبى أَرِ

إِبْتَالَ <i>спрягается как:</i> إِحْتَارَ;	إِحْتَارَ <i>аьнна алара тара</i>	إِبْتَالَ كَ إِحْتَارَ
إِفْتَضَى <i>как</i> إِبْتَلَى.	إِفْتَضَى <i>аьнна алара тара.</i>	وَإِبْتَلَى كَ إِفْتَضَى
إِسْمِي الزَّمَانِ وَالْمَكَانِ		
<i>Глава: образование имени места и времени.</i>	<i>Исму замани исму макани хьадовзий-тара хиннадола фосл да ер</i>	فَصْلٌ فِي بِنَاءِ اسْمِي الزَّمَانِ وَالْمَكَانِ¹
<i>Они (имя места и времени) образуются от формы (настояще-будущего времени глагола) يَفْعَلُ</i>	<i>из</i> يَفْعَلُ <i>яхачуннах</i>	وَهُوَ مِنْ يَفْعَلُ
<i>с касрой буквы</i> ع	<i>Иайна</i> ع <i>касардаь</i>	بِكَسْرِ الْعَيْنِ
<i>по модели</i> مَفْعَلٌ	<i>вазна тIехьа хургда</i>	عَلَى مَفْعَلٍ
<i>с касрой буквы</i> ع	<i>Иайна</i> ع <i>касардаь</i>	مَكْسُورَ الْعَيْنِ
<i>подобно: الْمَجْلِسُ – место (где сидят), зал заседаний; заседание; совет; الْمَمْبِيتُ – место ночлега, приюта.</i>	<i>الْمَجْلِسُ، الْمَمْبِيتُ</i> <i>яхачунна тара</i>	كَ الْمَجْلِسِ وَالْمَمْبِيتِ

¹ وهو اسم وضع لزمان أو مكانٍ باعتبارِ وُفُوعِ الْفِعْلِ فِيهِ مُطْلَقًا مِنْ غَيْرِ تَقْيِيدٍ، وَهُوَ مِنَ الْأَلْفَاظِ الْمُشْتَرَكَةِ، مَثَلًا الْمَجْلِسُ يَصْلُحُ لِمَكَانِ الْجُلُوسِ، وَزَمَانِهِ.

А при формах <i>يَفْعَلُ</i> и <i>يَفْعَلُ</i>	<i>يَفْعَلُ</i> и <i>يَفْعَلُ</i> и яхачуннах	وَمِنْ يَفْعَلُ وَيَفْعَلُ
с фатхьой буквы <i>ع</i> и даммой ее	Иайна <i>ع</i> даммадаь, <i>е</i> фатхьадаь	بِفَتْحِ الْعَيْنِ وَضَمِّهَا
по модели <i>مَفْعَلٌ</i>	<i>مَفْعَلٌ</i> вазна тIехъа хургда	عَلَى مَفْعَلٍ ¹
с фатхьой буквы <i>ع</i>	фатхьаца	بِالْفَتْحِ
подобно: <i>مَذْهَبٌ</i> – путь, религиозное учение, вероучение, секта, <i>مُقْتَلٌ</i> – место сражения, <i>مَشْرَبٌ</i> – место, где пьют; водопой; <i>مَقَامٌ</i> – положение, место, достоинство;	<i>الْمَذْهَبُ</i> , <i>الْمُقْتَلُ</i> , <i>الْمَشْرَبُ</i> , <i>الْمَقَامُ</i> яхачунна тара	كَ الْمَذْهَبِ وَالْمُقْتَلِ وَالْمَشْرَبِ وَالْمَقَامِ
составляют исключения (эти слова с касрой буквы <i>ع</i>):	шаъз даьнна да	وَشَدَّ
<i>الْمَسْجِدُ</i> , <i>الْمَشْرِقُ</i> , <i>الْمَغْرِبُ</i> , <i>الْمَطْلِعُ</i> , <i>الْمَجْزُرُ</i> , <i>الْمَرْفُوقُ</i> , <i>الْمَسْكِنُ</i> , <i>الْمَنْسِكُ</i> , <i>الْمَنْبِثُ</i> , <i>الْمَسْقِطُ</i>	<i>الْمَسْجِدُ</i> , <i>الْمَشْرِقُ</i> , <i>الْمَغْرِبُ</i> , <i>الْمَطْلِعُ</i> , <i>الْمَجْزُرُ</i> , <i>الْمَرْفُوقُ</i> , <i>الْمَسْكِنُ</i> , <i>الْمَنْسِكُ</i> , <i>الْمَنْبِثُ</i> , <i>الْمَسْقِطُ</i> яхар	<i>الْمَسْجِدُ</i> وَالْمَشْرِقُ وَالْمَغْرِبُ وَالْمَطْلِعُ وَالْمَجْزُرُ وَالْمَرْفُوقُ وَالْمَسْكِنُ وَالْمَنْسِكُ وَالْمَنْبِثُ وَالْمَسْقِطُ
в некоторых из них буква <i>ع</i> огласуется фатхьой,	царех цхъайолча мет-тигашка фатхъа дийцад	وَحِكْيِ الْفَتْحِ فِي بَعْضِهَا ²

¹ مفتوح العين، اما في مفتوح العين فليلتوافقي، واما في مضمومه فليتعدّر الضمّ لرفضهم مفعلاً الكلام إلا مكرّماً ومغولاً.

² وهو المسجد والمسكين والمطلع.

и допускается по- ставить фатху на букве Iайн ع	фатхъа могдаьд	وَأُجِيزَ الْفَتْحَ
во всех этих именах.	цу массанахъа.	فِيهَا كُلِّهَا
И эти правила дей- ствительно бывают,	Ер хул	هَذَا إِنَّمَا يَكُونُ
когда глагол имеет неслабую букву в со- поставлении с бук- вами ف и ل.	фиIал лами ل, фаи ف сахъихъ долаш хилча	إِذَا كَانَ الْفِعْلُ صَحِيحَ الْفَاءِ وَاللَّامِ
А что касается других глаголов,	из доацаш кхыдараиш	وَأَمَّا غَيْرُهُ
то от глагола, имею- щего слабую букву в сопоставлении с бук- вой ف	фа ф муIталах	فَمِنْ مُعْتَلِّ الْفَاءِ
оно (имя места и времени) образуется всегда по модели مَفْعَلٌ с касрой буквы ع,	касардаь хургда даим	مَكْسُورٌ أَبَدًا
подобно: مَوْضِعٌ – место, مَوْعِدٌ – срок, свидание, условленная форма.	المَوْضِعُ، المَوْعِدُ яхачунна тара.	كَ الْمَوْضِعِ وَالْمَوْعِدِ
А от глагола, имею- щего слабую букву ل	Лам ل муIталах	وَمِنْ مُعْتَلِّ اللَّامِ
всегда по модели مَفْعَلٌ с фатхьой буквы ع,	фатхъадаь хургда даим	مَفْتُوحٌ أَبَدًا

подобно: مَرْمَى – предел досягаемости, цель, мишень, مَأْوَى – приют, пристанище, жилище	الْمَرْمَى، الْمَأْوَى яхачунна тара.	كَ الْمَرْمَى وَالْمَأْوَى
А иногда вводится	Цхъайолча хана ЮтIадола	وَقَدْ تَدْخُلُ
на некоторые имена места и времени	царех цхъадолчун тIехъа	عَلَى بَعْضِهَا
окончание -э – признак женского рода,	муаннас та э	تَاءُ التَّأْنِيثِ ¹
подобно: مَظِنَّةٌ – предполагаемое место нахождения, مَقْبَرَةٌ – кладбище, مَشْرِقَةٌ – восход, восток.	الْمَظِنَّةُ، الْمَقْبَرَةُ، الْمَشْرِقَةُ яхачунна тара	كَ الْمَظِنَّةِ وَالْمَقْبَرَةِ وَالْمَشْرِقَةِ
Составляют исключение эти имена: مَقْبَرَةُ السَّامِئَةِ с даммой буквы ع.	مَقْبَرَةُ السَّامِئَةِ، يАХАР ШАЗ даьнна да даммаца.	وَشَدَّاءُ الْمَقْبَرَةِ وَالْمَشْرِقَةِ بِالضَّمِّ
А из тех форм, которые превышают три буквы,	Кхъаь хъарфал тIехъа совдар	وَمَا زَادَ عَلَى الثَّلَاثَةِ
имя места и времени образуется подобно образованию причастия страдательного залога:	исму мафIула тара да	كَاسِمِ الْمَفْعُولِ
как: مُدْخَلٌ – проход, дверь, مَقَامٌ – местопребывание.	الْمُدْخَلُ، الْمَقَامُ яхачунна тара.	كَ الْمُدْخَلِ وَالْمَقَامِ

¹ أَمَا لِلْمُبَالَغَةِ أَوْ لِإِزَادَةِ الْبُتْعَةِ وَذَلِكَ مَقْصُورٌ عَلَى السَّمَاعِ.

(Имя места изобилия) Когда в изобилии что-либо	XIама духха хилча,	وَإِذَا كَثُرَ الشَّيْءُ
в местности,	цхъан моттиге	بِالْمَكَانِ
то сказано, что используется модель	аьннад цунгахь مَفْعَلَةٌ مَفْعَلَةٌ	قِيلَ فِيهِ مَفْعَلَةٌ
при образовании имени места от 3-х буквенного первообразного имени (но не глагола),	суласийюль муджарадах	مِنَ الثَّلَاثِيِّ الْمَجْرَدِ
и говорится: أرضٌ مَسْبَعَةٌ - местность, где много зверей; مَأْسَدَةٌ - местность, где много львов; مَدَابِبَةٌ - местность, где много волков; مَبْطَحَةٌ - арбузное поле; مَقْتَأَةٌ - огуричное поле.	أَرْضٌ مَسْبَعَةٌ، مَأْسَدَةٌ، مَدَابِبَةٌ، مَبْطَحَةٌ، مَقْتَأَةٌ аьнна оал.	فَيُقَالُ أَرْضٌ مَسْبَعَةٌ وَمَأْسَدَةٌ وَمَدَابِبَةٌ وَمَبْطَحَةٌ وَمَقْتَأَةٌ
إِسْمُ الْأَلَةِ		
Что касается имени орудия.	Исму алат	وَأَمَّا اسْمُ الْأَلَةِ
это то, с которым подлежащее (субъект действия) совершает действие, падающее на (объект действия) дополнение	из фьаьИлу мафьИла гЮ деш йола XIама я	وَهُوَ مَا يُعَالَجُ بِهِ الْفَاعِلُ الْمَفْعُولَ

для достижения воздействия на него (дополнение),	цун лар цунга кхоачамга йолаш	لَوْصُولِ الْأَثَرِ إِلَيْهِ
то имя орудия при- ходит (образуется) подобно: مَجْلَبٌ – по- дойник, مَكْسَحَةٌ – ме- талл, مِفْتَاحٌ – ключ, مِصْفَاةٌ – фильтр.	из доагIа مَجْلَبٌ، مَكْسَحَةٌ، مِفْتَاحٌ، مِصْفَاةٌ (مِفْعَالٌ، مِفْعَلَةٌ، مِفْعَالٌ) яха мисалашта tlexъa	فَيَجِيءُ عَلَى مِثَالِ مَجْلَبٍ وَمَكْسَحَةٍ وَمِفْتَاحٍ وَمِصْفَاةٍ
Они (арабы) сказали: مِرْقَاةٌ – лестница, лифт, что это – имя орудия,	مِرْقَاةٌ аьннад цар укхун tlexъa	وَقَالُوا مِرْقَاةٌ عَلَى هَذَا
актоизних поставил огласовку фатхъуна ґ,	мима ґ фатхъа даьчо	وَمَنْ فَتَحَ الْمِيمَ
имел ввиду имя места.	моттиг лайни.	أَرَادَ الْمَكَانَ
И составляет исклю- чение (эти имена ору- дия): مُدْهَنٌ – помада, мазь, مُسْغَطٌ – табакер- ка, مُنْخَلٌ – молоток, – сито, مُكْحَلَةٌ – сосуд для хранения сурьмы, مُخْرَضَةٌ – индуктор,	مُدْهَنٌ، مُسْغَطٌ، مُدَقٌّ، مُنْخَلٌ، مُكْحَلَةٌ، وَمُخْرَضَةٌ яхар шаз даьнна да	وَشَدَّ أَمْدَهْنَ وَمُسْغَطٌ وَمُدَقٌّ وَمُنْخَلٌ وَمُكْحَلَةٌ وَمُخْرَضَةٌ
огласованные дам- мой буквы ґ и е	Iайнау е, мимаи ґ даммадаь	مَضْمُومَةٌ الْمِيمِ وَالْعَيْنِ
и приводится имя орудия: مِدَقَّةٌ и مِدَقٌّ	мидъа аьнна деннад мидъа	جَاءَ مِدَقٌّ وَمِدَقَّةٌ
образованный по правилу.	къияса (дIатардара) tlexъa.	عَلَى الْقِيَّاسِ

بِنَاءُ الْمَرَّةِ		
Имя однократно- сти от 3-х буквен- ного первообразного масдара	Суласийюль муджа- радах маррат	الْمَرَّةُ مِنْ مَّصْدَرِ الثَّلَاثِيِّ الْمُجَرَّدِ
бывает по модели فَعَلَّةٌ	вазна тIехъа хургда	يَكُونُ عَلَى فَعَلَةٍ
с фатхьой буквы ف,	фатхъаца	بِالْفَتْحِ
скажешь: ضَرَبْتُ ضَرْبَةً – Я ударил один раз. فُئْتُ فَوْمَةً – Я встал один раз.	ضَرَبْتُ ضَرْبَةً، فُئْتُ فَوْمَةً аьнна аргда Ia.	تَقُولُ ضَرَبْتُ ضَرْبَةً وَفُئْتُ فَوْمَةً
А из тех (масдаров), которые превышают три буквы,	Кхаьннел совдар	وَمَا زَادَ عَلَى الثَّلَاثَةِ
имя однократности образуется с добавле- нием буквы ة – при- знака женского рода (на основной масдар),	муаннас та ە совдаьккха хургда	بِزِيَادَةِ التَّاءِ التَّائِيثِ
подобно: إِعْطَاءٌ < إِنْطِلَاقٌ، إِعْطَاءٌ < إِنْطِلَاقٌ	إِعْطَاءٌ < إِعْطَاءَةٌ، إِنْطِلَاقٌ < إِنْطِلَاقَةٌ яхачунна тара	كَإِعْطَاءَةٍ وَإِنْطِلَاقَةٍ
кроме масдара, имею- щего букву ة – признак женского рода,	шийгахъ муаннас та ە мел доацачун- гахъ	إِلَّا مَا فِيهِ تَاءٌ التَّائِيثِ
при образовании от него	цунах	مِنْهُ
добавляется согласо- ванное определение وَاحِدَةٌ – один,	цунах дол куц وَاحِدَةٌ яха дешаца да	وَالْوَصْفُ بِوَاحِدَةٍ

как твое выражение: Я – دَخَرَجْتُهُ دَخَرَجَةً وَاحِدَةً спустил его один раз,	دَخَرَجْتُهُ دَخَرَجَةً وَاحِدَةً яха хъа деша тара	كَقَوْلِكَ دَخَرَجْتُهُ دَخَرَجَةً وَاحِدَةً
Я – اسْتَقَمْتُ اسْتِقَامَةً وَاحِدَةً выпрямился один раз.	اسْتَقَمْتُ اسْتِقَامَةً وَاحِدَةً яха хъа деша тара	وَاسْتَقَمْتُ اسْتِقَامَةً وَاحِدَةً
بِنَاءِ الْهَيْئَةِ		
(Имя образа действия) A модель الْفِعْلَةُ	الْفِعْلَةُ يаха вазн	وَالْفِعْلَةُ
с касрой буквы ف	касардаь	بِالْكَسْرِ
служит для образования имени образа действия от глагола (т.е. от 3-х буквенного первообразного масдара),	новIа я, фиIлах	لِلنَّوْعِ مِنَ الْفِعْلِ
скажешь: هُوَ حَسَنُ الطَّعْمَةِ وَالْجُلْسَةِ Он с хорошими манерами при еде и умении сидеть.	هُوَ حَسَنُ الطَّعْمَةِ وَالْجُلْسَةِ аьнна аргда Iа	تَقُولُ هُوَ حَسَنُ الطَّعْمَةِ وَالْجُلْسَةِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

تمت الترجمة المقدمة العزبة في علم الصرف والله الحمد اولاً و آخراً على نعمه والصلوة والسلام على من لا نبي بعده باطنا وظاهراً بيد فقير الى رحمة ربه آدم بن محمد بنديف

مدرسة البندقي

30/03/2015 03:30

НАСАРАШ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ أَجْمَعِينَ

<p><i>мапан:</i> гло даьд гаьнара цхьан къонахо длаяхача заман чухь</p>	<p>مُفْرَدٌ، مُذَكَّرٌ، غَائِبٌ долаш; ед.ч., муж.р., 3 лицо</p>	<p>بِنَاءٍ مَّعْلُومٍ фаьлила дегла (дейст-й залог)</p>	<p>فِعْلٌ مَّاضٍ маьд фиал да (прошедшее время)</p>	<p>نَصَرَ он помог</p>	1
<p><i>мапан:</i> гло дергда гаьнара цхьан къонахо хланз е хьатлайоагIача заман чухь</p>	<p>مُفْرَدٌ، مُذَكَّرٌ، غَائِبٌ долаш; ед.ч., муж.р., 3 лицо</p>	<p>بِنَاءٍ مَّعْلُومٍ фаьлила дегла</p>	<p>فِعْلٌ مُضَارِعٌ мударили фиал да (настояще-будущее время)</p>	<p>يَنْصُرُ он помогает он поможет</p>	2
<p><i>мапан:</i> гло дар</p>	<p>مُفْرَدٌ муфрад долаш, ед.ч.,</p>	<p>عَيْزٍ مَّيْبِغٍ мим доацаш (без буквы мим)</p>	<p>مَصْدَرٌ масдар да (отглагольное имя)</p>	<p>نَصْرًا помогать; помощь</p>	3
<p><i>мапан:</i> ше гло деш ва из гаьнара цхьа къонах хье гло деш ва хьо гаргара цхьа къонах се гло деш ва со</p>	<p>مُفْرَدٌ، مُذَكَّرٌ долаш; ед.ч., муж.р.</p>	<p>اسْمٌ فَاعِلٍ исму фаьил да (действующее лицо, причастие действительного залога)</p>	<p>فَهُوَ نَاصِرٌ помогающий</p>	<p>هُوَ أَنْتَ أَنَا</p>	4
<p><i>мапан:</i> шийна кхычо гло деш ва из гаьнара цхьа къонах хьайна кхычо гло деш ва хьо гаргара цхьа къонах сайна кхычо гло деш ва со</p>	<p>مُفْرَدٌ، مُذَكَّرٌ долаш ед.ч., муж.р.</p>	<p>اسْمٌ مَّفْعُولٍ исму мафIул да (поддейственное лицо, причастие страдательного залога)</p>	<p>وَذَٰكَ مَنْصُورٌ* тот, кому помогают; помогаемый</p>	<p>هُوَ أَنْتَ أَنَا</p>	5
<p><i>мапан:</i> гло даь дац гаьнара цхьан къонахо длаяхача заман чухь</p>	<p>مُفْرَدٌ، مُذَكَّرٌ، غَائِبٌ долаш ед.ч., муж.р., 3 лицо</p>	<p>بِنَاءٍ مَّعْلُومٍ фаьлила дегла</p>	<p>فِعْلٌ مُضَارِعٌ мударили фиал да جَحْدٌ مُطْلَقٌ джахьду мутлакь долаш (отрицание в прошедшем времени)</p>	<p>لَمْ يَنْصُرْ он не помог</p>	6

<p>маIан: гIо даьдац гаьнара цхъан къонахо еррига дIаяхача заман чухъ</p>	<p>مُفْرَدٌ، مُدَكَّرٌ، غَائِبٌ долаш ед.ч., муж.р., 3 лицо</p>	<p>بِنَاءٍ مَّعْلُومٍ фаьIила дегIа</p>	<p>فِعْلٌ مُضَارِعٌ мударилу фиIал да جَحَدٌ مُسْتَعْرِقٌ джахъду мустагIрикъ долаш (отрицание до настоящего момента)</p>	<p>هُوَ لَمَّا يَنْصُرُ он ещѐ не помог</p>	<p>7</p>
<p>маIан: гIо дергдац гаьнара цхъан къонахо хIанз</p>	<p>مُفْرَدٌ، مُدَكَّرٌ، غَائِبٌ долаш ед.ч., муж.р., 3 лицо</p>	<p>بِنَاءٍ مَّعْلُومٍ фаьIила дегIа</p>	<p>فِعْلٌ مُضَارِعٌ мударилу фиIал да نَفْيٌ حَالٌ нафью хъала долаш (отрицание в настоящем времени)</p>	<p>هُوَ مَا يَنْصُرُ он не помогает (сейчас)</p>	<p>8</p>
<p>маIан: гIо дергдац гаьнара цхъан къонахо хъатIайоагIача заман чухъ</p>	<p>مُفْرَدٌ، مُدَكَّرٌ، غَائِبٌ долаш ед.ч., муж.р., 3 лицо</p>	<p>بِنَاءٍ مَّعْلُومٍ фаьIила дегIа</p>	<p>فِعْلٌ مُضَارِعٌ мударилу фиIал да نَفْيٌ اسْتِثْبَائِيٌّ нафью истикъбал долаш (отрицание в будущем времени)</p>	<p>هُوَ لَا يَنْصُرُ он не поможет</p>	<p>9</p>
<p>маIан: гIо динна гIо дергдац гаьнара цхъан къонахо хъатIайоагIача заман чухъ</p>	<p>مُفْرَدٌ، مُدَكَّرٌ، غَائِبٌ долаш ед.ч., муж.р., 3 лицо</p>	<p>بِنَاءٍ مَّعْلُومٍ фаьIила дегIа</p>	<p>فِعْلٌ مُضَارِعٌ мударилу фиIал да تَأْكِيدٌ نَفْيٌ اسْتِثْبَائِيٌّ таькиду нафью истикъбал долаш (отрицание во всем будущем времени)</p>	<p>هُوَ لَنْ يَنْصُرَ он никогда не поможет</p>	<p>10</p>
<p>маIан: гIо долда гаьнара цхъан къонахо хъатIайоагIача заман чухъ</p>	<p>مُفْرَدٌ، مُدَكَّرٌ، غَائِبٌ долаш ед.ч., муж.р., 3 лицо</p>	<p>بِنَاءٍ مَّعْلُومٍ фаьIила дегIа</p>	<p>أَمْرٌ غَائِبٌ амру гIоиб да (усеченная форма глагола, применяется для повеления 1-му и 3-му лицу)</p>	<p>هُوَ لِيَنْصُرَ пусть он поможет</p>	<p>11</p>

<p>маӀан: ɣlo ма долда</p> <p>гавнара</p> <p>цхьан</p> <p>кьонахо</p> <p>хьатIайоаɣIа-ча заман чухь</p>	<p>مُفْرَدٌ، مُدَكَّرٌ،</p> <p>عَائِبٌ</p> <p>долаш ед. ч., муж.р., 3 лицо</p>	<p>بِنَاءِ مَعْلُومٍ</p> <p>фаьIила дегIа</p>	<p>نَهْيٌ عَائِبٌ</p> <p>нахIю ɣloиб да (усеченная форма галагола, применяется для запрещения 1-му и 3-му лицу)</p>	<p>لَا يَنْصُرُ هُوَ</p> <p>пусть он не поможет</p>	<p>أَنْتَ</p>	12
<p>маӀан: ɣlo де Iа</p> <p>гаргара</p> <p>цхьа</p> <p>кьонах</p> <p>хьатIайоаɣIа-ча заман чухь</p>	<p>مُفْرَدٌ، مُدَكَّرٌ،</p> <p>مُخَاطَبٌ</p> <p>долаш ед. ч., муж.р., 2 лицо</p>	<p>بِنَاءِ مَعْلُومٍ</p> <p>фаьIила дегIа</p>	<p>أَمْرٌ حَاضِرٌ</p> <p>амру хьадир да (повелительная форма глагола, применяется для повеления 1-му и 2-му лицу)</p>	<p>أَنْتَ أَنْصُرُ</p> <p>ты помоги</p>	<p>أَنْتَ</p>	13
<p>маӀан: ɣlo ма де Iа</p> <p>гаргара</p> <p>цхьа</p> <p>кьонах</p> <p>хьатIайоаɣIа-ча заман чухь</p>	<p>مُفْرَدٌ، مُدَكَّرٌ،</p> <p>مُخَاطَبٌ</p> <p>долаш ед. ч., муж.р., 2 лицо</p>	<p>بِنَاءِ مَعْلُومٍ</p> <p>фаьIила дегIа</p>	<p>نَهْيٌ حَاضِرٌ</p> <p>нахIю хьадир да (повелительно-запретительная форма галагола, применяется для запрещения 1-му и 2-му лицу)</p>	<p>أَنْتَ لَا تَنْصُرُ</p> <p>ты не помогай</p>	<p>أَنْتَ</p>	14
<p>маӀан:</p> <p>ɣlo ду зама,</p> <p>ɣlo ду моттиг,</p> <p>ɣlo дар</p>			<p>إِسْمٌ زَمَانٍ إِسْمٌ مَكَانٍ مَصْدَرٌ مِيمِيٌّ</p> <p>исму заман, исму макан, масдару мимийюн да (имя места или времени помощи, отглагольное имя)</p>	<p>مَنْصَرٌ</p> <p>время или место помощи; помощь</p>		15
<p>маӀан: ɣlo ду кийчо</p>			<p>إِسْمٌ آلَةٍ</p> <p>исму алат да (имя орудия совершения действия)</p>	<p>مَنْصَرٌ</p> <p>помогающий предмет (инструмент)</p>		16
<p>маӀан:</p> <p>цкьа ɣlo дар</p>	<p>مُفْرَدٌ</p> <p>муфрад долаш, ед. ч.</p>	<p>بِنَاءِ مَرَّةٍ</p> <p>маррата дегIа (цхьанен дегIа) (имя однократности)</p>	<p>مَصْدَرٌ</p> <p>масдар да</p>	<p>نَصْرَةٌ</p> <p>один раз помогать (однократно)</p>		17
<p>маӀан:</p> <p>цхьан тайпар ɣlo дар</p>	<p>مُفْرَدٌ</p> <p>муфрад долаш, ед. ч.</p>	<p>بِنَاءِ نَوْعٍ</p> <p>новIа дегIа (цхьан дакьа дегIа) (имя образа действия)</p>	<p>مَصْدَرٌ</p> <p>масдар да</p>	<p>نِصْرَةٌ</p> <p>одним способом помогать (в каком-то виде)</p>		18

<p>маџан: клеџига гџо дар</p>	<p>مُفْرَدٌ، مُدَكَّرٌ долаш, ед.ч., муж.р.</p>	<p>اسْمٌ تَصْغِيرٍ исму тасгир да (имя уменьшительное)</p>	<p>نَصِيرٌ маленькая помощь; мало помогающий (помощничек)</p>	<p>هُوَ أَنْتَ أَنَا</p>	<p>19</p>
<p>маџан: ше гџо де вилла ва из гаьнара цхьа кьонах хье гџо де вилла ва хьо гаргара цхьа кьонах се гџо де вилла ва со</p>	<p>مُفْرَدٌ، مُدَكَّرٌ долаш, ед.ч., муж.р.</p>	<p>اسْمٌ مَنْصُوبٍ исму мансуб да (имя относительное; относительные прилагательные)</p>	<p>نَصْرِيٌّ относящийся к помощи</p>	<p>هُوَ أَنْتَ أَنَا</p>	<p>20</p>
<p>маџан: ше чоагџа гџо деш ва из гаьнара цхьа кьонах хье чоагџа гџо деш ва хьо гаргара цхьа кьонах се чоагџа гџо деш ва со</p>	<p>مُفْرَدٌ، مُدَكَّرٌ долаш, ед.ч., муж.р.</p>	<p>مُبَالَغَةٌ اسْمٌ فَاعِلٍ мубалагџат исму фаяџил да (действительное причастие преувеличения)</p>	<p>نَصَارٌ много помогающий (постоянно, сильно)</p>	<p>هُوَ أَنْتَ أَنَا</p>	<p>21</p>
<p>маџан: ше сов гџо деш ва из гаьнара цхьа кьонах хье сов гџо деш ва хьо гаргара цхьа кьонах се сов гџо деш ва со</p>	<p>مُفْرَدٌ، مُدَكَّرٌ долаш, ед.ч., муж.р.</p>	<p>اسْمٌ تَفْضِيلٍ исму тафдил да (имя превосходное в сравнительной степени)</p>	<p>أَنْصَرٌ самый помогающий</p>	<p>هُوَ أَنْتَ أَنَا</p>	<p>22</p>
<p>маџан: тамашийна гџо даьд гаьнара цхьан кьонахо</p>	<p>مُفْرَدٌ، مُدَكَّرٌ عَائِبٌ долаш, ед.ч., муж.р., 3 лицо</p>	<p>فِعْلٌ تَعَجُّبٍ أَوَّلٍ фиџлу таџаджубин овал да (глагол удивления)</p>	<p>مَا أَنْصَرَهُ удивительно помог; как удивительна его помощь</p>	<p>هُوَ أَنْتَ أَنَا</p>	<p>23</p>
<p>маџан: ма тамашийна гџо даьд гаьнара цхьан кьонахо</p>	<p>مُفْرَدٌ، مُدَكَّرٌ عَائِبٌ долаш, ед.ч., муж.р., 3 лицо</p>	<p>فِعْلٌ تَعَجُّبٍ ثَانٍ фиџлу таџаджубин сани да (глагол удивления)</p>	<p>وَأَنْصَرُ بِهِ весьма удивительно помог; как велика его помощь</p>	<p>هُوَ أَنْتَ أَنَا</p>	<p>24</p>

Краткий терминологический словарь:

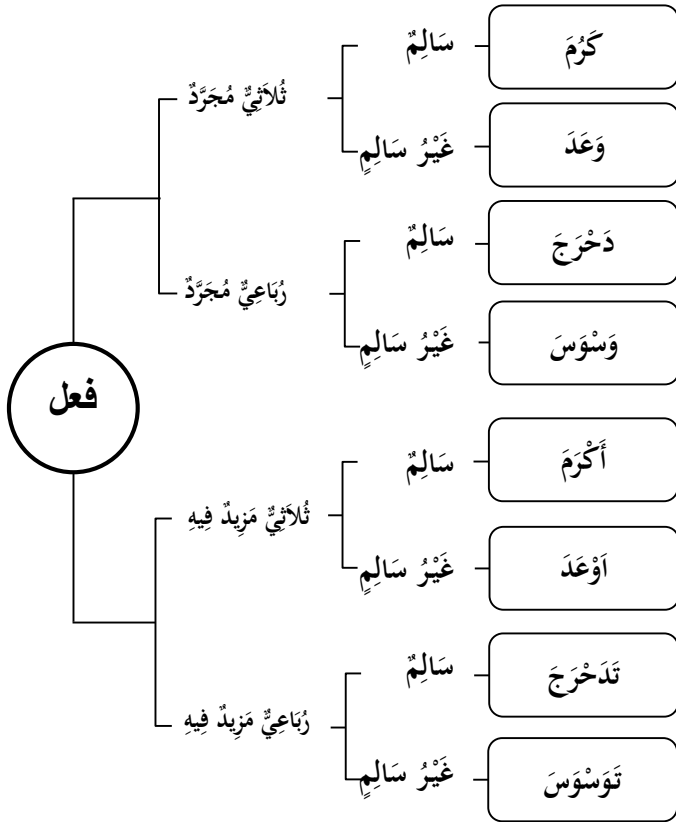
Число	
единственное число	مُفْرَدٌ
двойственное число	تَنْبِيْهٌ
множественное число	جَمْعٌ
Род	
мужской род	مُدَكَّرٌ
женский род	مُؤَنَّثٌ
Лицо	
первое лицо (говорящий т.е. я, мы)	مُتَكَلِّمٌ
второе лицо (тот, к кому обращаются с речью т.е. ты, вы)	مُخَاطَبٌ
третье лицо (отсутствующий (от имени которого говорят) т.е. он, она, они)	غَائِبٌ

1 лицо	2 лицо		3 лицо		
	общий р. مُتَكَلِّمٌ	жен. род مُؤَنَّثٌ مُخَاطَبَةٌ	муж. род مُدَكَّرٌ مُخَاطَبٌ	жен. род مُؤَنَّثٌ غَائِبَةٌ	
أَنَا я	أَنْتِ ты	أَنْتَ ты	هِيَ она	هُوَ он	единств. число مُفْرَدٌ
	أَنْتُمَا вы обе	أَنْتُمَا вы оба	هُمَا они обе	هُمَا они оба	двойств. число تَنْبِيْهٌ
نَحْنُ мы	أَنْتُمْ вы	أَنْتُمْ вы	هُنَّ они	هُمْ они	множеств. число جَمْعٌ

الفعل من حيث الصحة والاعتلال

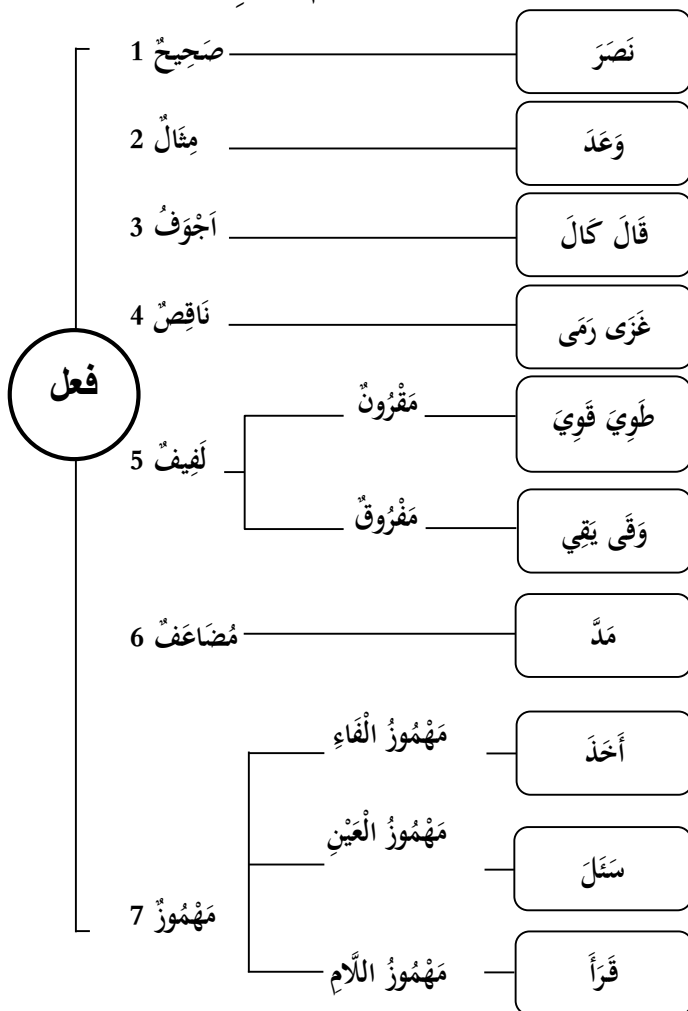


أقسامُ الفعلِ:



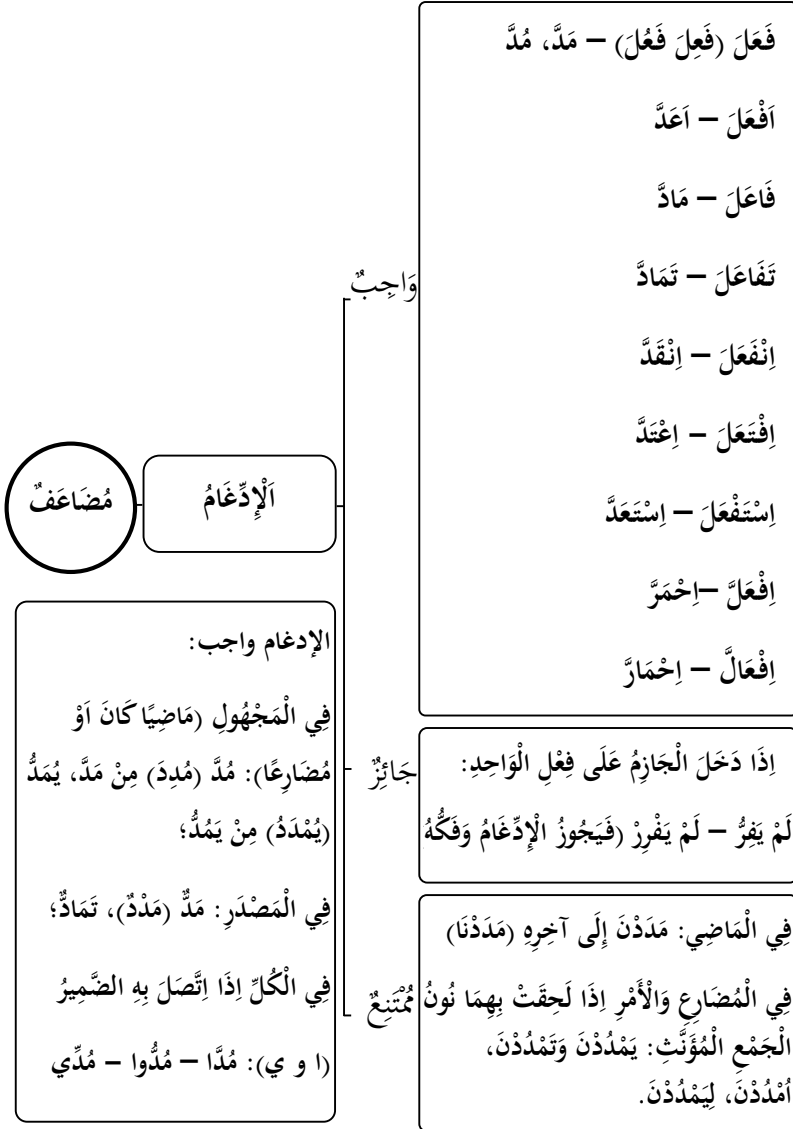
وَيُقَالُ لَهُذِهِ الْأَقْسَامِ: الْأَقْسَامُ الثَّمَانِيَةُ.

أقسامُ الفعلِ:



وَيُقَالُ لَهُدِهِ الْأَقْسَامُ: الْأَقْسَامُ السَّبْعَةُ.

فعل المضاعف



أقسامُ الفعلِ:





الْمُعْتَلُّ الْعَيْنِ

الْمَاضِي مِنَ
الثَّلَاثِي الْمَجْرَدِ

إِنْ كَانَ مَعْلُومًا

تُقَلَّبُ عَيْنُهُ أَلْفًا سِوَاءَ كَانَ وَآوًا أَوْ يَاءً لِتَحَرُّكِهِمَا
وَأَنْفِتَاحَ مَا قَبْلَهُمَا نَحْوُ: صَانَ، بَاعَ (صَوَّنَ، بَيَعَ)

إِنْ كَانَ

تُكْسَرُ فَأَنَّ الْفِعْلَ فِي كُلِّ نَحْوٍ: مِنَ الْوَاوِيِّ صِينَ -
صَوَّنَ نَحْوٍ مِنَ الْيَائِيِّ بَيَعَ - بَيَعَ

إِسْمُ الْفَاعِلِ

مِنَ الْمَجْرَدِ

يُعْتَلُّ عَيْنُهُ بِالْهَمْزَةِ نَحْوُ: صَائِنٌ وَبَائِعٌ
(أَصْلُهُمَا صَاوِنٌ وَبَايِعٌ)

مِنَ الْمَزِيدِ فِيهِ

يُعْتَلُّ بِمَا اِعْتَلَّ بِهِ الْمَضَارِعُ نَحْوُ: مُجِيبٌ وَمُسْتَقِيمٌ
(أَصْلُهُمَا مُجِيبٌ وَمُسْتَقِيمٌ)

إِسْمُ الْمَفْعُولِ

مِنَ الْمَجْرَدِ

يُعْتَلُّ بِالْحَذْفِ وَالتَّنْقِيلِ نَحْوُ: مَصُونٌ وَمَبِيعٌ
(أَصْلُهُمَا مَصُونٌ وَمَبِيعٌ)

مِنَ الْمَزِيدِ فِيهِ

يُعْتَلُّ بِالْقَلْبِ إِنْ اِعْتَلَّ فِعْلُهُ نَحْوُ: مُجَابٌ وَمُسْتَقَامٌ
(أَصْلُهُمَا مُجَابٌ، مُسْتَقِيمٌ)

الْمُضَارِعُ مِنَ الثَّلَاثِيِّ الْمَجْرَدِ

يُسْقِطُ الْعَيْنُ إِذَا سَكَنَ مَا بَعْدَهُ بِدُخُولِ الْجَازِمِ عَلَيْهِ نَحْوُ: لَمْ يَصُنْ (لَمْ يَصُونُ)

يُثَبِّتُ الْعَيْنُ إِذَا تَحَرَّكَ مَا بَعْدَهُ نَحْوُ: لَمْ يَصُونَا

الْمُضَارِعُ مِنَ الثَّلَاثِيِّ الْمَزِيدِ فِيهِ

لَا يَكُونُ اعْتِلَالُهُ إِلَّا فِي أَرْبَعَةِ أَوْزَانٍ:

١. أَفْعَلَ نَحْوُ: أَجَابُ يُجِيبُ مُجِيبٌ مُجَابٌ؛

٢. اِنْفَعَلَ نَحْوُ: اِخْتَارَ يَخْتَارُ مُخْتَارٌ؛

٣. اِفْتَعَلَ نَحْوُ: اِنْقَادَ يَنْقَادُ مُنْقَادٌ؛

٤. اِسْتَفْعَلَ نَحْوُ: اِسْتَقَامَ يَسْتَقِيمُ مُسْتَقِيمٌ.

الْمُعْتَلُّ اللَّامُ

تُقَلِّبُ الْوَاوُ وَالْيَاءُ مِنْهُ أَلْفًا إِذَا تَحَرَّكْنَا وَانْفَتَحَ مَا قَبْلَهُمَا

مِنَ الثَّلَاثِيِّ الْمَجْرَدِ

نَحُو: غَزَا (غَزَوُ) - اِشْتَرَى (اِشْتَرَى)

مِنَ الثَّلَاثِيِّ الْمَزِيدِ فِيهِ

الْمَاضِي مِنَ الثَّلَاثِيِّ الْمَجْرَدِ

نَحُو: غَزَوْا، رَمَوْا (أَصْلُهُمَا غَزَوْا، رَمَوْا)

فَعَلُوا

نَحُو: غَزَتْ رَمَتْ (أَصْلُهُمَا غَزَوْتُ، رَمَيْتُ)

فَعَلَتْ

تُحَدِّفُ اللَّامُ مِنْ

نَحُو: غَزْنَا، وَرَمْنَا (أَصْلُهُمَا غَزَوْنَا، رَمَيْتَا)

فَعَلْنَا

مُضَارِعُ الْمُعْتَلِّ اللَّامِ

اللَّامُ فِي الرَّفْعِ نَحُو: يَغْزُو (و) / يَرْمِي (ي) / يَرْضَى (ي)

تُسَكَّنُ

اللَّامُ فِي الْجَزْمِ نَحُو: لَمْ يَغْزُ (و) / لَمْ يَرْمِ (ي)

تُحَدِّفُ

اللَّامُ فِي النَّصْبِ نَحُو: لَنْ يَغْزُوَ / لَنْ يَرْمِيَ / لَنْ يَرْضَى

تُنْفَتِحُ

اللَّامُ فِي فِعْلِ الْأُنثَيْنِ وَجَمَاعَةِ الْأُنَاثِ نَحُو: يَغْزُوَانِ / يَغْزُونُ تَغْزُونُ

تَثْبُتُ

أوزان الأفعال المعتلة

❖ **المِثَالُ:** يَصْرَفُ المِثَالُ بنوعيه في الماضي المبني للمعلوم أو المبني للمجهول كـصريف الصَّحاح السَّالم بينما يطرأ تغيير على المِثَالِ الوَاوِي في المضارع والأمر مما كان على وزن فَعَلَ يَفْعُلُ و فَعَلَ يَفْعُلُ ففَسَقَطَ وَاوُهُ: وَجَدَ - يَجِدُ - جَدُّ. وَضَعَ - يَضَعُ - ضَعَّ. كما تَقَلَّبَ واو المِثَالِ واو مدٍّ من الفعل المزيد بحرف "أفعل" إذا وقعت ساكنة بعد ضمٍّ: يُؤَقِّفُ - يُوقِفُ. (تنقل التطق بالحركة المزدوجة "واو ساكنة" فقلبت واو مدٍّ بأن ماثلت الحركة التي من جنسها).

وَتَقَلَّبَ ياء المِثَالِ واو إذا وقعت ساكنة بعد ضمٍّ: يُوقِفُ أصلها: يُوقِنُ. وقعت الياء الثانية السَّاكنة بعد ضمٍّ فمائلت الضمُّ ثم قلبت واو مدٍّ من جنس حركتها. وتقلب واو المِثَالِ في وزن اِفْتَعَلَ وما اشتق منه "تاء" وتُدغم في التاء الزائدة: اِئْتَصَلَ - اِئْتَصَلَ - اِئْتَصَلَ.

وقعت الواو ساكنة اثر كسر فمائلت حركة مقطوعها وهي الكسرة ثم أُدغمَت في التاء الزائدة للتخفيف.

❖ **الأجوفُ:** يطرأ تغيير على الأجوف خاصة في الصيغ التالية:

فَعَلَ - يُفْعَلُ - قَالَ - يَقُولُ. فَعَلَ - يُفْعَلُ - نَاعَ - يَبِيعُ.

- إذا تحركت عين الأجوف وكان ما قبلها مفتوحاً تَقَلَّبَ أَلْفًا: قَوْلٌ - قَالَ.

- إذا تحركت عين الأجوف وكان ما قبله ساكناً تنقل حركتها إلى ما قبلها، ثم تَقَلَّبَ العين حرف مدٍّ مناسباً لتلك الحركة:

- يَمِيلُ - يَمِيلُ ، يَقُولُ - يَقُولُ ، يَبِيعُ - يَبِيعُ.

- تحذف عين الأجوف إذا صارت حرف مدٍّ والتقت بساكنٍ: لَمْ تَقُولُ - لَمْ تَقُلْ.

❖ التاقصن:

- يكثر استعمال الوزن "فَعَلَ - يُفْعَلُ" في التاقصن الواوي: سَمَا - يَسْمُو.

- بينما للتاقصن البائي ثلاثة أوزان مستعملة بكثرة وهي:

- فَعَلَ - يُفْعَلُ: سَعَى يَسْعَى - نَهَى يَنْهَى.

- فَعَلَ - يُفْعَلُ: رَمَى يَرْمِي.

- فَعَلَ - يُفْعَلُ: بَقِيَ يَبْقَى.

- تَقَلَّبَ لام التاقصن في الماضي ألفاً لتحركها وانفتاح ما قبلها: دَعَا - دَعَا. رَمَى - رَمَى.

- تَقَلَّبَ لام التاقصن المضمومة في المضارع حرف مدٍّ مناسباً لحركة العين:

- يَدْعُو - يَدْعُو ، يَنْهَى - يَنْهَى ، يَقْضِي - يَقْضِي.

- تَقَلَّبَ لام التاقصن الساكنة في المضارع المسند إلى جمع التسوية حرف مدٍّ مناسباً لحركة العين: يَدْعُونَ - يَدْعُونَ يَدْعُونَ يَدْعُونَ.

يُنَادِينَ.

- تحذف لام التاقصن الواوي أو البائي لالتقاء الساكنين إذا اتصلت به تاء التانيث وكان مفتوح العين في المضارع فنطراً عليها التغييرات

التالية:

- دَعَوْتُ: 1 - تَقَلَّبَ الواو ألفاً لتحركها وانفتاح ما قبلها دعأت.

- 2 - تُحذفُ الألفُ لالتقاء الساكنين: دَعَتْ.

- لا تُحذفُ لامُ التاقصن إذا كان مكسور العين في الماضي - بَقِيَتْ

- تُحذفُ لامُ التاقصن مع واو الجماعة لالتقاء الساكنين: دَعَا - يَدْعُونَ.

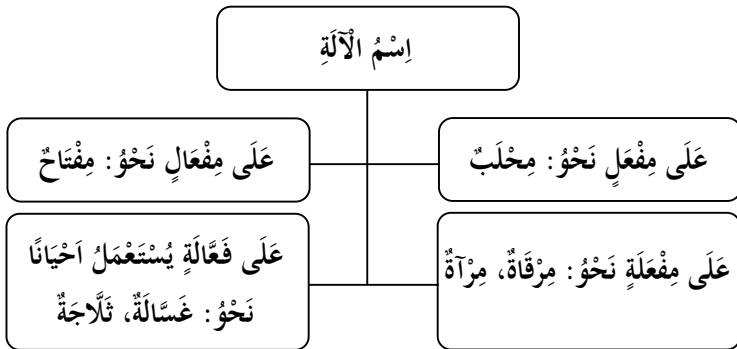
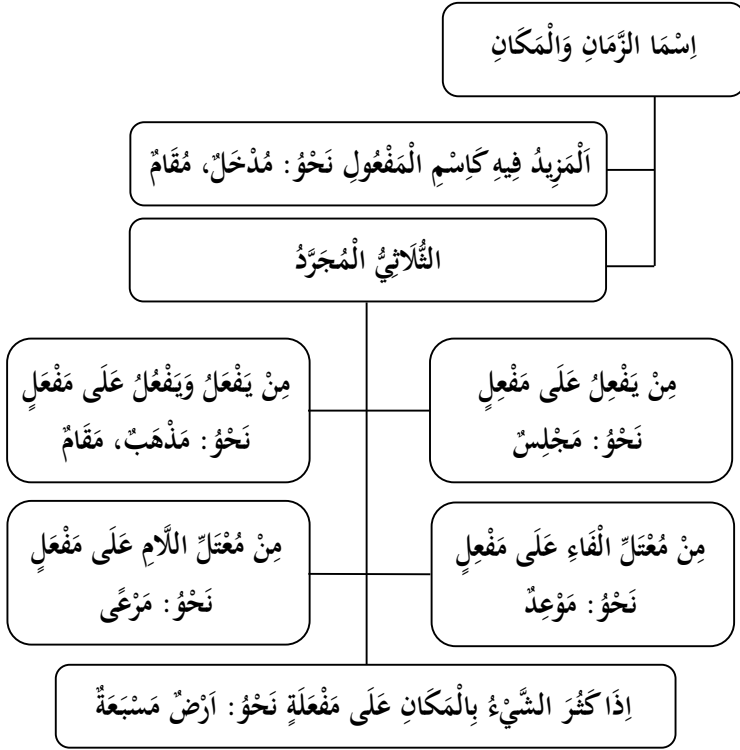
- وتوضع علامة السكون على واو الجماعة بعد حذف اللام إذا كانت عين الفعل مفتوحة ليتمكن النطق بالواو: غَرَّأ - رَمَّأ - يَحْفَوْنَ.

يَحْفَوْنَ.

- تحذف لام التاقصن مع ياء المخاطبة لالتقاء الساكنين وتوضع علامة السكون على ياء المخاطبة إذا كانت عين الفعل مفتوحة في

المضارع ليتمكن النطق بالياء: سَتَيْقِينَ - تَسْتَقِينَ.

اسناد فعل المضارع وفعل الامر الى الضمانر								مثاله	نوع الفعل
واو الجماعة		الف الاثنين		نون النسوة		ياء المخاطبة			
امر	مضارع	امر	مضارع	امر	مضارع	امر	مضارع		
اِفْتَحُوا	تَفْتَحُونَ	اِفْتَحَا	تَفْتَحَانِ	اِفْتَحْنَ	تَفْتَحْنَ	اِفْتَحِي	تَفْتَحِينَ	صحيح سالم	يَفْتَحُ
اِثْلُفُوا	تَأْتَلِفُونَ	اِثْلَفَا	تَأْتَلِفَانِ	اِثْلَفْنَ	تَأْتَلِفْنَ	اِثْلَفِي	تَأْتَلِفِينَ	صحيح مهموز	يَأْتَلُفُ
اِثَارُوا	تَثَارُونَ	اِثْرَا	تَثَارَانِ	اِثْرُنَّ	تَثَارُنَّ	اِثْرِي	تَثَارِينَ		يَثَارُ
اِبْدُوا	تَبْدُونَ	اِبْدَا	تَبْدَانِ	اِبْدَانَّ	تَبْدَانَّ	اِبْدِي	تَبْدِينَ		يَبْدَأُ
اِمْدُوا	تَمْدُونَ	اِمْدَا	تَمْدَانِ	اِمْدَنْ	تَمْدَنْ	اِمْدِي	تَمْدِينَ		يَمْدُ
اِعْدُوا	تَعْتَدُونَ	اِعْدَا	تَعْتَدَانِ	اِعْتَدَنْ	تَعْتَدَنْ	اِعْتَدِي	تَعْتَدِينَ		يَعْتَدُ
اِصْلُوا	تَصِلُونَ	اِصْلَا	تَصِلَانِ	اِصْلَنْ	تَصِلَنْ	اِصْلِي	تَصِلِينَ		يَصِلُ
اِهْبُوا	تَهْبُونَ	اِهْبَا	تَهْبَانِ	اِهْبَنْ	تَهْبَنْ	اِهْبِي	تَهْبِينَ		يَهْبُ
اِعْمُوا	تَعْمُونَ	اِعْمَا	تَعْمَانِ	اِعْمَنْ	تَعْمَنْ	اِعْمِي	تَعْمِينَ		يَعْمُ
اِمِلُوا	تَمِيلُونَ	اِمِلا	تَمِيلَانِ	اِمِلَنْ	تَمِلَنْ	اِمِلي	تَمِيلِينَ		يَمِيلُ
اِنَامُوا	تَنَامُونَ	اِنَامَا	تَنَامَانِ	اِنَمَنْ	تَنَمَنْ	اِنامي	تَنَامِينَ		يَنَامُ
اِدْعُوا	تَدْعُونَ	اِدْعُوا	تَدْعَوَانِ	اِدْعُونَّ	تَدْعُونَّ	اِدْعِي	تَدْعِينَ		يَدْعُو
اِرْضُوا	تَرْضَوْنَ	اِرْضَا	تَرْضَيَانِ	اِرْضَيْنَّ	تَرْضَيْنَّ	اِرْضِي	تَرْضَيْنَ		يَرْضَى
اِمشوا	تَمْشُونَ	اِمشِيا	تَمْشَيَانِ	اِمشَيْنَّ	تَمْشَيْنَّ	اِمشِي	تَمْشِينَ		يَمْشِي
اِسْعُوا	تَسْعُونَ	اِسْعَا	تَسْعَيَانِ	اِسْعَيْنَّ	تَسْعَيْنَّ	اِسْعِي	تَسْعِينَ		يَسْعَى
اِقُوا	تَقُونَ	اِقِيا	تَقِيَانِ	اِقِينَّ	تَقِينَّ	اِقِي	تَقِينَ		يَقِي



ОГЛАВЛЕНИЕ

Предисловие	9
Определение морфологии	21
Виды глагола	21
Определение правильного глагола	23
Трехбуквенный первообразный глагол	24
Четырехбуквенный первообразный глагол	27
Трехбуквенный производный глагол	28
Четырехбуквенный производный глагол	32
Переходные и непереходные глаголы	32
Прошедшее время глагола (تَعْرِيفُ الْفِعْلِ الْمَاضِي)	35
Виды прошедшего времени (أقسامُ الْفِعْلِ الْمَاضِي)	35
Настояще-будущее время глагола (الْفِعْلُ الْمَضَارِعُ)	39
Виды настояще-будущего времени глагола (أقسامُ الْفِعْلِ الْمَضَارِعِ)	43
Частицы отрицания глагола «مَا» и «لَا» (مَا وَ لَا التَّائِيَتَانِ)	46
Сослагательное и усеченное наклонение глагола (دُحُولُ النَّاصِبِ وَالْجَائِزِ عَلَى فِعْلِ الْمَضَارِعِ)	47
Образование повелительного наклонения второго лица (فِعْلُ الْأَنْثَى)	52
Встреча двух букв та ت впереди глагола настояще-буду- щего времени (اجْتِمَاعُ تَاءَيْنِ فِي أَوَّلِ الْمَضَارِعِ)	55
Замена буквы та ت породы ифтаАала на То ط	56
(مَتَى تُقْلَبُ تَاءُ افْتَعَلَ طَاءً)	
Замена буквы та ت породы ифтаАала на дал د	58
(مَتَى تُقْلَبُ تَاءُ افْتَعَلَ افْتَعَلَ دَاءً)	
Спряжение глаголов вместе с нунами усиления	58
(تَوْثُؤُ التَّأْكِيدِ الْحَقِيقَةُ وَالتَّقْيِيلَةُ)	
Образование причастий действительного и страдательного залога от 3-х буквенных первообразных глаголов	65
(اسْمُ الْفَاعِلِ وَ الْمَفْعُولِ مِنَ الثَّلَاثِيَةِ الْمُجَرَّدِ)	

Образование причастий действительного и страдательного залога от добавленных глаголов (اسْمُ الْفَاعِلِ وَ الْمَفْعُولِ بِمَا زَادَ عَلَى الثَّلَاثَةِ)	68
Удвоенные глаголы (الْمُضَاعَفُ)	70
Правила удвоенных глаголов (الْإِدْغَامُ)	74
Неправильные глаголы (الْمُعْتَلُّ)	78
Подобно правильные глаголы (التَّوَعُّدُ الْأَوَّلُ الْمُعْتَلُّ الْفَاءُ: الْمِثَالُ)	80
Пустые глаголы (التَّوَعُّدُ الثَّانِي الْمُعْتَلُّ الْعَيْنُ: الْأَجْوْفُ)	86
Усеченное наклонение пустого глагола (دُحُولُ الْجَائِزِ عَلَى الْأَجْوْفِ)	92
Спряжение повелительного наклонения пустого глагола вместе с нунами усиления (دُحُولُ نُونِ التَّأْكِيدِ عَلَى الْأَجْوْفِ)	93
Трехбуквенный производный пустой глагол (مَزِيدُ الثَّلَاثِي الْأَجْوْفِ)	94
Образование причастий действительного и страдательного залога от пустых глаголов (اسْمُ الْفَاعِلِ وَالْمَفْعُولِ مِنَ الْأَجْوْفِ)	96
Недостаточные глаголы (التَّوَعُّدُ الثَّلَاثُ الْمُعْتَلُّ الْأَمُّ)	98
Прошедшее время недостаточных глаголов (الْفِعْلُ الْمَاضِي مِنَ النَّاقِصِ)	101
Настояще-будущее время недостаточных глаголов (الْفِعْلُ الْمُضَارِعُ مِنَ النَّاقِصِ)	105
Повелительное наклонение недостаточных глаголов (الْأَمْرُ مِنَ النَّاقِصِ)	111
Образование причастий действительного и страдательного залога от пустых глаголов (اسْمُ الْفَاعِلِ وَالْمَفْعُولِ مِنَ النَّاقِصِ)	113
Производный пустой глагол (الْمَزِيدُ فِيهِ مِنَ النَّاقِصِ)	116
Вдвойне неправильные глаголы с второй и третьей слабыми буквами (التَّوَعُّدُ الرَّابِعُ الْمُعْتَلُّ الْعَيْنِ وَاللَّامِ)	117
Вдвойне неправильные глаголы с первой и третьей слабыми буквами (التَّوَعُّدُ الْخَامِسُ الْمُعْتَلُّ الْفَاءُ وَاللَّامِ)	121
Вдвойне неправильные глаголы с первой и второй слабыми буквами (التَّوَعُّدُ السَّادِسُ الْمُعْتَلُّ الْفَاءُ وَالْعَيْنِ)	123
Втройне неправильные глаголы с первой, второй и третьей слабыми буквами (التَّوَعُّدُ السَّابِعُ الْمُعْتَلُّ الْفَاءُ وَالْعَيْنِ وَاللَّامِ)	123

Хамзованные глаголы (الْمَهْمُوزُ)	124
Образование имен места и времени (اسْمِي الزَّيْمَانِ وَالْمَكَانِ)	134
Образование имен орудий и инструментов (اسْمُ الْأَلَةِ)	138
Образование имен однократности (بِنَاءُ الْمَرَّةِ)	140
Образование имен образа действия (بِنَاءُ الْهَيْئَةِ)	141
Разнообразные формы глагола	142
Приложения	147

ثبت المصادر والمراجع

المصنف شرح التصريف لابن جنى

شرح الملوكي لابن يعيش

شرح العزبي لمسعود بن عمر القاضي التفتازاني

الواضح في الصرف حسان بن عبد الله الغنيمان

المبنيات والمعربات روضة أحمد أبو الخير

Список использованной литературы:

1. Ибн Яиш Шархуль малукий;
2. Ибн Джинний Альмусниф шархут тасрифи;
3. Ибн ИабдуллахI аль-Ганиман Альвадихь фис сарфи;
4. МасIуд ибн Iумр ат-Тафтазаний Шархуль Изий;
5. А.А. Гойбасханов Тасриф (морфология);
6. М.А. Омаров Тасриф (морфология арабского языка);
7. Тариева Л.У. Орфографический словарь ингушского языка;
8. А.С. Куркиев Ингушско-русский словарь;
9. А. Шабанов Статус арабского языка в Исламе;
10. И. Сарбулатов Занимательная сарфология;
11. В.Н. Болотов Арабский язык;
12. Э.В. Яковенко Неправильные глаголы арабского языка;
13. И.Д. Ибрагимов Элементарная грамматика арабского языка;
14. А. Шабанов Статус арабского языка в Исламе;
15. И.Н. Хайбуллин Краткое изложение грамматики арабского языка;
16. П.В. Чернов Справочник по грамматике арабского литературного языка.

АДАМ ЯНДИЕВ

*Тасриф
книга по морфологии
арабского языка*

*на основе книги «Тасрифуль Иуззий»
Иззуддина Абдуль Вахтлаба ибн Ибрахима
аз-Занджаний*

Сдано в набор 01.04.2015 г.
Подписано в печать 04.04.2015 г.
Формат 30х42/4. Бумага офсетная – 65 г/м².
Гарнитура «Times». Печать трафаретная.
Физ. печ. л.23. Усл. - печ. л. 5,75.
Тираж – 2000 экз. Заказ № 153.

Отпечатано в типографии ООО «Кеп»
386102, Республика Ингушетия,
г. Назрань, ул. Чеченская, 5.
E-mail: pilgrim-K@list.ru

عن النبي ﷺ: "من يرو الله به غيرا يفقهه في الدين، خيركم من تعلم القرآن وعلمه،

طالب العلم بين الجاهل كالماء بين الاموات"

قيل: "رأس الارب معرفة الرجل قدره".

وقيل في شأن الإخلاص: "لا يجتمع الإخلاص في القلب ومحبة المدرج والشناء والطمع فيما

عند الناس إلا كما يجتمع الماء والنار"، وما يحمل ما قيل.

- Суфьян ас-Саури говорил: «Я не знаю лучшего поклонения чем давать знания».
- «Нет ничего лучше для снискания милости Великого и Всемогущего Аллаха, чем поиски знания».
- Мудреца Лукмана спросили: «Кто лучший из людей?» Он ответил: «Верующий обладатель знания, у которого найдется благо, если обратиться к нему за этим».
- Ибн Мукъаффал: «Если тебя уважают за деньги или власть, то не радуйся этому, ведь уважение закончится, когда ты лишишься денег и власти, но радуйся, если тебя уважают за знание или (приверженность к) религии».
- «О человек! Не обольщайся привязанностью друзей и любовью близких, ибо после радостей придут печали, а свидание завершится разлукой. Все подносят к устам, словно лобзуют с любовью, новую деревянную ложку, зачерпнув горячей похлебки, когда же ложка от долгого употребления выщербится и треснет, ее без долгих размышлений бросают в огонь, где она и сгорает».
- «О человек, беги от общения с ничтожными глупцами, ослепленными блеском скоротечной жизни, ибо ее блага преходящи и тленны и ускользают из рук, словно гладкая пестрая змея».